中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
中華民國內政部內登記證內版台報字第零零五號
中華郵政台字第五二一四號執照登記爲第一類新聞紙類
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式一式三八 二式五四九五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一編一大張）
新聞紙第一五七三八號

海陸空分進夾擊
印軍指日可陷達卡

【華盛頓十日美聯社電】據美國政府專家們說，在東巴的巴基斯坦軍隊，處於一個毫無希望的局勢中，及在西巴的戰局結果未見好轉的情況下，他們是無法支持超過數天的。

國務院各專家們亦說，印巴大戰發生之初，東巴的巴基斯坦軍七萬人殊無撤退的機會。

他們並指出，包括十二師的印軍，已佔領東巴的一個港口，並嚴密封鎖了吉大港。此外，東巴的巴基斯坦空軍業已摧毀，缺乏空軍的掩護，從海上撤退是不可能的。

【新德里十日路透社電】印度部隊從各個方向，向東巴基斯坦首都達卡進發，於今日渡過了一個重要的河流障礙，而據報巴基斯坦軍隊在極度紛亂中潰退。

一名官方發言人指出：達卡將在數日內，落入印度軍手中。

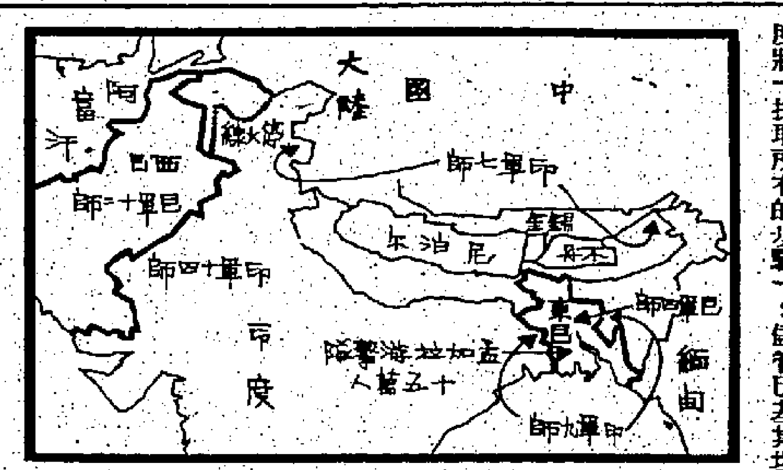
印度軍隊從達卡的東北向前推進，於今日首次渡過麥拿河——處於他們與達卡之間最後的大河，印軍是乘搭從東岸亞沙加扎起飛的直升機，越過該河，而距離達卡僅四十哩，但另一支在這區前綫的先頭部隊，據報距離達卡更近，祗有廿二哩——而其他的印度部隊，現時正從北面、南面及西面節節進迫。

【新德里十日路透社電】在全印電台報導印軍佔領了達卡以南五哩的那拉楊根河港之後，印度於昨晚已進至達卡的「門戶」。

該電台說，由於那拉楊根，與曾，杜堅狄和阿舒根，印軍包圍達卡目前已完成。

當印軍攻抵達卡之際，印機於昨晚攻擊巴軍逃往孟加拉的路綫。

印度國防部長加吉凡蘭說，海軍業已完成所有通往東巴海港的控制權，並擊沉三艘巴軍軍艦，九艘砲艇和兩艘潛艇。



印巴兩軍佈防形勢
印巴軍隊每師約一萬五千人至二萬二千人

印拒接納停火呼籲 決徹底援助孟加拉
巴基斯坦函聯國允接受調停

【新德里十日美聯社電】印度總理甘地夫人，星期五日公開拒絕接受聯合國要求印巴立即停火的呼籲。她說：印度將「採取所有的步驟」，在東巴成立一個獨立的孟加拉國。

她在「德里大學」的球場內，對一個由數萬名學生參加的大集會說：儘管巴基斯坦發動其所有軍力，企圖阻礙孟加拉國人民爭取自由，可是，他們并不能嚇阻我們把佔領軍驅出東巴，以及協助孟加拉國人民獲得和平及繁榮的生活。

儘管印度立場在聯合國備受抨擊，她在提及聯大會議所發出的停火呼籲時稱：「我們永不會卸責，我們敵人勢將被粉碎」。

又說：我們將採取所有的步驟，爲孟加拉國人民帶來自由，世上是沒有任何國家破壞印度民族在其這種艱巨任務方面的團結。

她用印語說：印度永不希望戰爭，且一向企圖防止戰爭。

【聯合國十日路透社電】巴基斯坦說：該國準備接受聯合國所發出的一項有關印、巴停火及雙方撤軍的呼籲。

巴基斯坦政府這項答覆，是昨晚由其駐聯合國大使沙希，交與聯合國秘書長宇丹的。

該函說：巴基斯坦希望聯合國目前能決定一種約束性的措施，俾在聯合國觀察員在印、巴雙方邊境內的監管下，使印、巴立即停戰及撤軍。

【聯合國九日法新社電】巴基斯坦今晚接納聯合國大會要求印巴戰爭停火的決議。這於星期四在聯大通過的決議，並要求印巴雙方撤退其自己的軍隊至其各自之邊界，並敦促加强努力以協助產生需要之環境，俾東巴難民能夠重返家園。

巴基斯坦對這聯合國決議案的肯定答覆，是載在一封由巴基斯坦之聯合國代表沙希遞交秘書長宇丹的公函裡面。

巴基斯坦揚言 某超級大國將助巴作戰

【阿富汗．喀布爾十日路透社電】出席聯大會議的巴基斯坦外交代表團的一名團員於今日在此間說，倘若印度繼續進行現時與巴基斯坦的戰爭，一個超級大國將會支持巴基斯坦。

今日自紐約聯合國總部乘機飛抵這個阿富汗首都的阿里，並無指明他所提及的超級大國的國名。他到達此間後，立即乘車前往洛瓦平第。

中共與巴基斯坦有十分密切的關係；同時，美國駐聯合國代表布殊曾謂印度在現時的印、巴戰爭中進行「侵略」。

「紅旗」再打落水狗 暗示林彪已被鬥垮

【中央社訊】剛出版的中共第十三期「紅旗」，暗示毛酋在對林彪的鬥爭中已獲勝。「紅旗」在發表一篇題爲「從兩條路綫鬥爭的歷史經驗看壞事變好事」的專文中說：「黨內的兩條路綫鬥爭，是社會上的階級鬥爭在黨內的反映。只要社會上還存在着階級鬥爭，存在着資產階級及其影響，在我們黨內，也總會出現錯誤路綫和壞人壞事。我們要敢於承認它，揭露它，鬥垮它。在社會主義社會中，被推翻的剝削階級永遠不會甘心於自己的失敗，它們必然要採用各種方式，同我們作拼死的鬥爭。因此，在我們黨內出現一些掛着共產黨員招牌，而實際上是反黨份子，口頭上贊成馬列主義，而實際上是馬列主義的敵人，這樣的現象並不奇怪。」

專文又誇稱：「那些野心家，陰謀家，無論他們怎樣陰險毒辣，無論他們進行多少反革命陰謀活動，在毛澤東的正確路綫面前，都只能遭到徹底的破產。他們反黨的結果，只能使我們黨清除了廢料，得到了純潔；戰勝了分裂，增强了團結；消除了隱患，掃清了前進道路上的障礙。」

美高級官員估計 共軍控制大半土地 高棉局勢不容樂觀

【西貢十日美聯社電】西貢的美國官員們，認爲高棉軍要成爲一支具有作戰能力的部隊，爲時尚遠。並說，北越和越共如果要攻佔的話，是可以佔領整個高棉的。

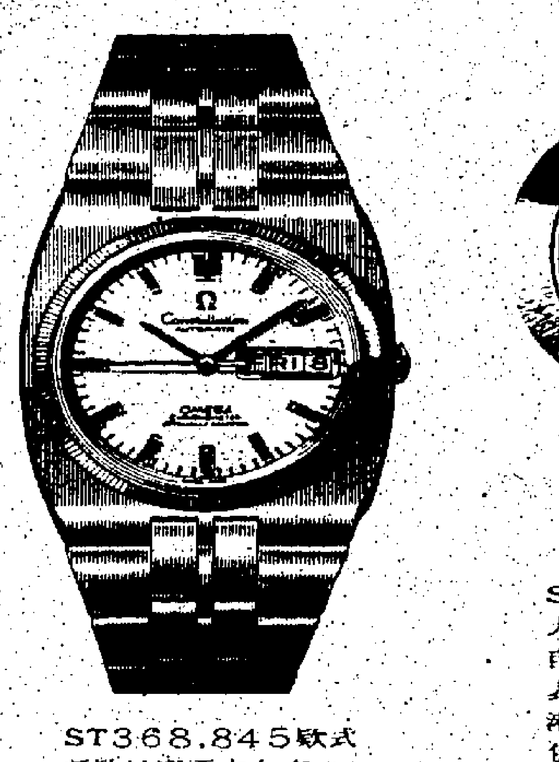
高級美國官員們估計共軍現已控制高棉百分之八十的地方，並可以爲所欲爲了。

一位人士說：「但共軍的目的是擊敗南越，祇要南越有足夠的軍力把北越軍驅離邊境，並能自由越過邊境，攻擊他們和截斷他們的補給，他們便不易對第三軍區發動成功的侵襲。（按南越第三軍區與高棉邊境毗接）」

【西貢十日合衆國際社電】軍方消息於今日說：南越軍部隊在高棉東部掃蕩，破獲兩個北越軍第七師的基地營，而在一次爲期兩天的廣泛地區戰事中，擊斃了一百二十三名共軍。

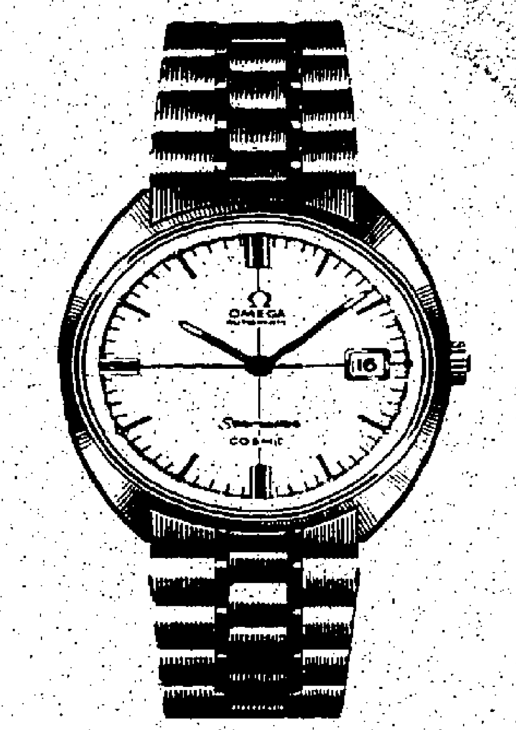
在該項新的高棉戰役的最大地面戰事中，約有一千五百名南越士兵，在坦克車、大砲及戰鬥直升機的支援下，於星期四日襲擊北越第二零九團的一個龐大營地，並進而包圍區內的共軍。

今年聖誕 饋贈亞米茄

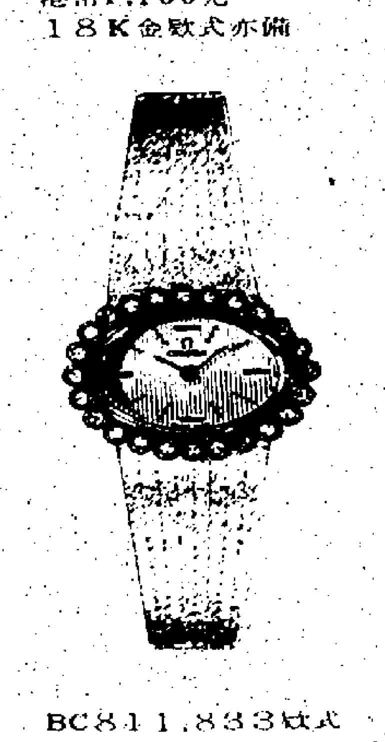


ST368.845欵式
新欵星座天文台表
不銹鋼、自動、防水、
星期日曆
港幣1,100元
18K金欵式亦備

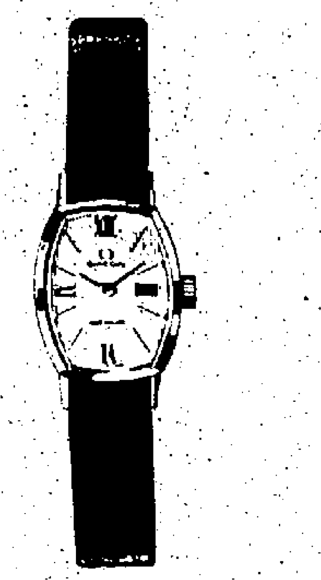
ST166.039
大能型日內瓦欵式
自動、日曆、防水、不銹鋼
表殼，配彩色"可發"皮表帶
港幣425元
包金或18K金欵式亦備



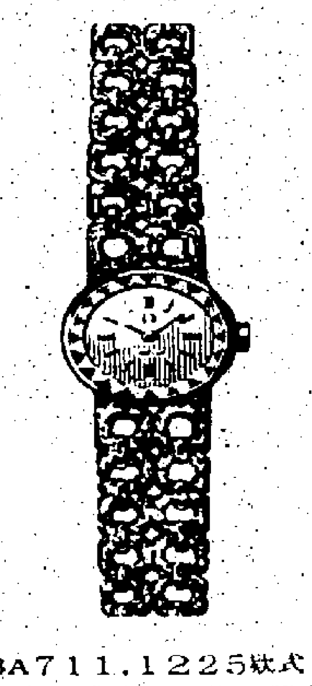
ST166.026
海霸太空型表
防水、自動、避磁、避震、
日曆、不銹鋼表殼連帶
港幣560元
包金或18K金欵式亦備



BC811.833欵式
名貴女庄表，18K白金
表殼連帶，鑲廿八顆鑽美
鑽石
港幣5,500元



ST511.222欵式
名貴女庄表，不銹鋼表殼，
配精美皮帶
港幣390元
包金或18K金欵式亦備



BA711.1225欵式
名貴女庄表，18K黃金
表殼，表面連帶，配寶石
型玻璃
港幣1,630元

佳節饋贈．名表

亞米茄是最受親友們珍視之聖誕禮物，它不僅充份表達您底熱情和厚愛，而且由於亞米茄乃是舉世無雙之表壇瑰寶，接受禮物者既永恒感領您底盛情，亦以擁有名表引以爲榮。

亞米茄在國際上享有最崇高之榮譽，構造精良欵式優美，男女庄式式俱備，眞金或不銹鋼自動日曆計秒停表琳瑯滿目盡是登峯造極之珍品，聖誕餽贈，以此最能永誌您底厚誼。

OMEGA

馳譽世界 一致推崇

震歐廠
質好價宜
雞仔綫衫 爽身耐用
金蜆綫衫 美觀大方
門市部
灣仔莊士敦道一一八號
旺角上海街五六二號
深水埗大埔道五十七號
油蔴地上海街三八七號
荃灣墟沙咀道二六二號
九龍青山道四六一號
由一九七一年十二月一日至一九七二年元月十日

香港淪陷三拾周年專號

掌故月刊 第四期 目錄

香港戰役始末……編著
日軍三十三軍進攻香港部隊區分概要……資料室
日軍香港登陸攻擊之部署……資料室
香港之戰大事日誌……資料室
「香港之戰」英、日軍之實力……資料室
「香港之戰」英、日軍之傷亡……資料室
日據時期香港總督礒谷廉介……資料室
日軍香港攻略作戰經過圖……資料室
協助香港抗戰及率英軍突圍經過總報告……陳策遺稿
策叔突圍詳記……簡又文
徐亨吉人天相……一知
蔡松坡材書冠當世……吳蘊
張作霖學良父子與日本的恩怨……譚逸
戴笠生前死後……筱臣
傅李審（上）……鄭學稼
赤腳大仙丁文江……曼初
九龍歷險記……陶希聖
武功奇絕的郭錦如……森策
李涵秋一覺揚州……陳敬之
陳蘭甫先生的生平及其嶺南人詩絕句（中）……余少颿
馮玉祥將軍傳（四）……簡又文
周恩來評傳（四）……嚴靜文
張勳復辟始末（四）……矢原倫安
滌廬隨筆（三）……矢原謙吉遺著
月露館隨筆（二）……話園
編餘漫筆……編者

每册定價港幣二元正

代售各地旅行機票．附設電子影印服務
代辦台灣出入境證（持有入台證特價優待）
地址——香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字）
自備新型冷氣旅遊巴士
電話：H220072——4 H240606
出發日期：十二月18、24日 一月8、15、22、29日 二月5、12、19、26日

台灣九天：十二月廿一、廿三、廿八日，一月二、十五、廿五日，二月一、28日，三月六、十八日，四月二、四、十二日
日本九天遊：十二月廿一、廿四日，一月六、廿五日，二月五、十四日，三月四、廿七、廿九日，四月四、七、十六、廿五日
星馬泰十天遊覽：十二月十一、廿四日，一月廿一日，二月十四日，三月二、廿八日，四月三、廿三日
泰清邁星七天：十二月廿三日，一月廿七日，二月九、廿四日，三月三、廿四日
印尼星泰十一天：一月15日，二月一日，三月十日
一月廿二日，三月廿九日，四月十八日
電話：H238643 H233260 H233257
香港中環萬宜大廈二樓二二四室
廉價機票．隨時供應

北約外長會議聯合公報
盡快參加多邊會談
籌備歐洲安全會議

【布魯塞爾十日法新社電】北約外交部長會議，今日同意開始對歐洲安全會議作出各項準備，而個別國家增加他們與「其他有興趣的集團」的雙邊接觸。

一項官方的公報，在他們所進行的兩天會議結束時發表。各國部長們注意到上星期的東德與西德之間的「重要及令人鼓舞的」協定。

他們表示：他們願意盡可能迅速地參加多邊會談，會談的目標是準備舉行一個歐洲安全會議。外交部長們對芬蘭政府提議在赫爾辛基舉行大使級的會議，表示贊同。公報稱：他們將保持與芬蘭政府接觸，對有關這次會議的事情進行磋商。

【布魯塞爾十日路透社電】預料北大西洋公約組織今日將重申，它準備在柏林問題全部解決後，將開始就歐洲安全會議的籌備，作多邊的會談。

靈通消息預料這將是結束該十五個大西洋聯盟國家在此間舉行的一次為期兩天的部長級會議時所作出的一致結論。

當西德與東德的官員之間對已締結的柏林條約的談判進入第二階段的會談完成後，法國要求開始該個會議的多邊籌備會談。

但是，主要的北約會員國主張，在多邊會談開始之前，四大國——美國、英國、法國及蘇俄必須簽署一份能夠使柏林協定生效的議定書，使該項談判的第三及最後階段能告完成。

東德國務秘書長福陞於今日較後時，在東柏林會晤西柏林首席談判代表梅令，進行另一項討論以達成第二階段談判的協定，該項談判曾於過去數天內僵持。

北約部長級會議的公報，預料將紀錄兩項主要的發展，它們是：

㈠尼克遜總統決定保持在歐洲的美國軍隊力量，他與他的盟國認為這是對於盟邦的休戚相關及西歐的安全所必需的。

㈡一項由北約中的十個歐洲會員國所作出的預言——除卻法國、葡萄牙及冰島，對他們一九七二年十億美元的防衛預算案，從美國的肩頭上卸下一部負擔。

【柏林十日美聯社電】柏林的共黨方面消息人士，暗示蘇俄將會在北大西洋公約組織委員會召開一次歐洲安全會議後，答覆西方國家有關全面削減歐洲駐軍的問題。

雖然蘇俄與西方國家均以眼還眼，但蘇俄對歐洲安全會議比較有興趣，而美國則較著重減少駐軍。

他們說：在他們的任何對話中，顯然論及「互相」削減駐軍的問題，但根據美國的意見，則表示上述減少駐軍亦應等量減少。

台灣共諜案審訊終結
李荊蓀及俞棘叛國罪名成立
李被判終身監禁俞囚五年

【台灣・綜美十日美聯社電】一個軍事法庭於星期五日裁定李荊蓀及俞棘叛國罪名成立。這是近年來台灣最哄動的報界案件之一。

曾任「大華晚報」董事長兼「中國廣播公司」副總經理的李荊蓀，始終不肯認罪，但被判終身監禁。

台灣「中華日報」社論委員會主席俞棘則認罪，被判監禁五年。

【台北十日中央社電】李荊蓀觸犯懲治叛亂條例案，軍事檢察官在起訴書中指出下列犯罪事實：

李荊蓀於一九卅五十月間，在福州經鄭匪文蔚等介紹，宣誓加入匪黨，編入「文藝小組」，為匪從事文化統戰活動。

——一九四三年至四五年，李荊蓀在重慶任職中宣部期間，接受浦匪酒修領導，蒐集中宣部有關新聞出版業務秘密資料供匪。抗戰勝利後，進入南京中央日報工作。

——一九四六年十月，李荊蓀利用與京滬記者團來台灣訪問機會，與鄭匪文蔚在台聚晤，共商創辦「中外日報」，為匪宣傳據點。一九四八年間，私將南京中央日報特派員証件交付鄭匪，掩護其在台灣活動，並掩護同黨份子李虛君在南京中央日報繼續潛伏。

——一九四九年間，李荊蓀受浦匪之命來台，加強為匪宣傳。自一九四五年至一九六零年間，李荊蓀利用報紙撰文攻擊政府，散佈毀素思想，從事為匪文化統戰工作，經司法行政部調查局移送法辦。

【台北十日中央社電】李荊蓀、俞棘兩人，被控利用報紙散佈謠言，為中共宣傳，攻擊政府一案，經警備總部軍事法庭依懲治叛亂條例起訴，今天開庭審訊。

在押被告李荊蓀、俞棘兩人，今天均提庭應訊。中外記者多人曾在場旁聽審訊的進行。

圖片說明：台北「大華晚報」前董事會董事長李荊蓀，正被護送前往一處軍事法庭受審，他被控煽動叛亂罪。他是在一年前被捕的，據報，他已供認是中共派往台灣的間諜。（合眾國際社無綫電傳真）

傳劉鍇內定出使菲律賓

【台北十日航訊】此間報載：原中華民國駐聯合國常任代表劉鍇大使，已被內定擔任中國駐菲律賓大使。

據悉：政府已將新的任命通知劉鍇大使。

這位自一九六二年出任聯合國常任代表的職業外交官於結束代表團業務並對政府提出最後的報告以後，將於十二月中旬離紐約返回台北。

六十五歲的劉鍇大使，沒有對他的新職表示意見。

刺激商業發展與消費
美衆院通過法案 減公司與所得稅
數達一百五十億七千萬

【華盛頓九日合衆國際社電】衆議院今天最後通過一項法案，在三年之內削減公司入息稅及個人所得稅一百五十億七千萬美元，以激勵商業發展及消費者的消費。

料尼克遜總統勢必在這項法案上簽字使之成為法律，雖然法案中有一項是他深深反對的這一項條文內容是：一九七六年開始，讓納稅人資助參加競選之總統候選人。衆議院在呼名取決中，以三百二十票對七十四票通過該項法案，三小時後，衆議院亦予通過。

南韓官兵防空演習
為應付北韓突擊

【漢城十日法新社電】逾卅三萬名南韓政府官員及民兵隊隊員，今日在此間舉行一次民衆防空演習，以應付北韓之突襲。

這種自韓戰結束以來首次舉行的民衆防空演習，是在漢城及其鄰近兩個主要城市舉行，歷時兩句鐘，演習進行時，皆由電台及電視網發出空襲警報。而消防站亦發出警報聲。

據報：南韓政府刻正考慮進一步加強全國目前的二百五十萬後備部隊。

美日雙邊會議
明在檀島舉行

【東京十日法新社電】此間今日宣佈：日本與美國將於星期日，在夏威夷舉行有關雙方貿易問題會議。

日本外相福田在記者招待會中說，會議是目前美國與主要貿易盟國進行連串雙邊會談中的一部分。

在會議中，日本將提請八點計劃內容，以及實施的時間。

【華盛頓九日路透社電】白宮今天說：尼克遜總統於下週與法國總統蓬皮度在阿速爾羣島就國際問題及美法關係舉行三次官式會談。

尼克遜總統將於星期日啓程前往阿速爾羣島。與尼克遜同行的有美國國務卿羅傑士，財長康納利，國家安全事務顧問基辛格等。

社論

香港工業的前途

一年一度的香港工業成就大檢閱——工展會，已於日昨揭幕了，這是繼「香港節」閉幕後又一盛事。本屆工展規模宏偉，參展廠商達一百四十家，擁有一千八百個攤位。這反映香港工業界在過去一年來，雖飽受種種打擊，但絕未氣餒，勇往邁前，繼續爭取新的進步與成就，工業界人士的毅力，值得全體居民的敬佩。

舉辦工展會的意義，除了向本港居民和海外人士展出工業成就之外，連帶的還具有觀摩切磋和精益求精的作用，使「在香港製造」的多種產品，能夠做到質與量的齊頭發展。此次工展舉辦的四項比賽（與香港包裝委會合辦的包裝比賽；與香港出口商合辦的最佳出口產品比賽；與九龍諮商會合辦的最佳產品比賽；香港新產品比賽），意義尤為重要，且見工展主辦機構對工展的作用，已有深刻的認識。舉辦一次這樣大規模的工業產品展覽會，必須考慮到它所能產生的積極效果；否則，它祇是純商業性的推銷市場，對香港工業的進步將無何貢獻可言。

香港的經濟基礎是出口貿易（包括轉口在內），出口的柱石是工業。由於缺乏自然蘊藏的先天性限制，香港的工業發展是沿輕工業這條途徑前進。參加此次工展的紡織、製衣、電子、玩具、塑膠、五金、機器、光學用品、鐘表、假髮、靴鞋、電影、食品等等，都是香港輕工業的主要生產部門，而這些產品，無論在設計、品質和技術各方面，都堪與歐美日的產品媲美，百分之七十的產品，且運銷工業先進國家。這是值得香港全體居民驕傲的成就，同時也可以理解到香港工業在光復後的一段時期內，突飛猛進，已獲得輝煌的效績。世人對日本戰後復興的驚人速度，往往報以羨慕心情，但須知日本在戰前已具有工業基礎，人材和製作技術兩項生產條件具備，大家努力復興，事半功倍，香港在戰前的工業基礎，極度脆弱，不能與日本相提並論，而我們能有今日的成就，應足自豪。

目前的問題是香港工業產品的今後發展方向。這個問題包括兩方面：一是海外現有市場的拓展和新市場的建立；二是產品質素的不斷提高和產量的繼續增加。現時世界各國俱面臨通貨膨脹的重大危機，十八世紀末葉的貿易保護政策又告復現，就大環境而言，對於香港工業產品的擴大輸出，逆多於順。此外，存在於香港本身的種種困難頗多，例如廠地缺乏和地價昂貴；工資的劇增和若干勞工法例的阻制；原料、資金的不足；運輸成本的提高等；都使香港工業的進一步發展，受到重大的妨礙。

如何突破內在的和外在的種種困難，港府當局應負起最大的責任。港督麥理浩爵士在工展揭幕儀式上致詞時，曾表示他對香港應付目前國際經濟動盪局勢，具有信心。港督此語，頗可鼓舞香港工業界的勇氣。我們馨香禱祝的，就是港府當局能坐言起行，就目前工業界所面臨的重大困難，設法予以解決。中華廠商會長莊重文在同一儀式上，呼籲當局廣設組織完善的專門性先進工業技術講習班，促請銀行利用大量存款，協助工業發展。凡此俱非絕對辦不到的事，祇要當局具有扶助工業發展的決心，我們相信並無若何重大的阻力。此外，莊氏又呼籲當局對重估地稅政策，加以重新檢討。這一問題是關係到香港工業今後生存的一件大事，數日之前，港九廿六個工業團體聯名上書輔政司，要求對重估地稅政策，另訂妥善辦法；否則，香港工業必受窒息，後果堪虞。麥理浩爵士於任伊始，現正從事全面巡視訪問工作，我們希望他能對這一與香港工業命脈有關的重大問題，根據所有的資料，加以徹底考慮，為香港工業解倒懸。

本屆工展提出一句新口號，此即「香港人用香港貨」。這一口號事實上自第十五屆工展起，即已提出，惟收效不大。今屆重提這一口號，卻具一種嶄新的意義，因為針對目前的國際經濟發展趨勢而言，香港工業產品的外銷如果受到種種歧視待遇時，本銷是工業產品出路扭轉逆勢的一種方法。這祇要看看工業產品的入口數字，就可以設想而知。一九七零年香港入口貿易總值是一百七十六億港元，其中工業產品估了廿一億一千萬港元，如果能把這筆金錢購用本港產品，其對香港的工業應發生何等重大的刺激作用。一般人的心理過於崇尚舶來品，「外國月亮是圓的」迷信仍然存在，殊不知今日香港工業產品的質素和技術，已臻一流水準，何必求購於舶來產品？香港工業是經濟繁榮的支柱之一，作息於斯的人們，對扶植工業的發展，人人有責，購用香港產品，就是履行責任的方式。

總之，香港工業的前途雖然充滿荊棘，但我們相信祇要港府當局念念不忘發展工業，工業界人士分秒必爭的努力生產，則工業遠景仍然是一片光明的。

十八國向聯大提五項草案
促以國撤出佔領區
恢復接受查寧斡旋

【聯合國十日合衆國際社電】非洲國家今日提議恢復由瑞典駐莫斯科大使查寧主持的中東和平代表團，但以色列已拒絕上述提議。

當聯大繼續討論上述陷於僵局的問題時，蘇俄指摘以色列及美國「使人不可容忍地擱置解決」。一項由非洲各國、若干亞洲國家、西班牙及南斯拉夫所建議的解決辦法，在會中傳閱，該項建議重申不能容忍以武力佔領別國領土的原則。

以色列代表團的一項聲明說，該提案「不能接納，因為它是以恢復查寧談判為基礎」。

【聯合國九日法新社電】以下是十八個國家星期四晚在聯大會議席上討論中東問題時所提出的各項提案的草案：

（一）重申使用武力強佔他國領土之行為是不許可的。因此，被強佔之土地，應予歸還。

（二）要求聯合國秘書長宇丹，採取必要措施，再派遣其特別代表前赴中東，以謀促進協議，同時協助尋求達成一項和約的努力，一如聯合國特別代表，在一九七一年二月八日的一項備忘錄所強調者。

（三）全面支持該特別代表履行安理會在一九六七年十一月廿二日所採取的第二百四十二項決議案。及其在一九七一年二月八日所提出之和平動議。

（四）埃及對該特別代表所作出的一項有關達成中東公平及永久和平的動議的積極答覆，予以通過。

（五）呼籲以色列接受該特別代表在一九七一年二月八日所提出之和平動議。

希臘進行半民主選舉
將逐步恢復國會政制

【雅典十日路透社電】軍隊支持的希臘政府，在一群選定的選民於下星期日選出一個小型國會後，將採取逐漸恢復國會政制的步驟。

這個正式命稱為立法諮詢委員會的組織，由六十名民選委員和十五名由總理所委派的委員所組成。六十名民選委員是從代表全國五萬五千名選民的一萬零六百七十名代表中選出的。該委員會將向政府提供有關立法的事項，但沒有政治責任，亦沒有要求實施其意見的權力。法律草案在內閣通過前，先在該委員會進行辯論和評論，但該委員會的意見將不會對政府有所約束，亦無權草擬或施行。

日本四大商業機構建議
日元升值百分十二强
另加百分之三浮動率

【東京十日法新社電】日本四大商業機構昨日聯名建議在日後之世界貨幣平價新訂之時，將日元升值百分之十二點五，外加不超過百分之三之伸縮餘地。

日本之強大商業機構，改訂貨幣比值計劃提供確切建議尚以此次為首。包括經團聯會在內之四大商業機構，同時促請政府將明年度之財政預算增至十一萬二千億日元（約三百四十四億四千一百四十萬美元）等於較前一年之預算額增加百分之二十九點六，藉以避免經濟再形惡化。

根據上述建議之估計，如此龐大預算勢能使一九七三年財政年度之日本經濟發展率提高百分之十四點八。

東西柏林電話直通
親友互往來
明年方批准

【柏林十日合衆國際社電】東德今日拒絕在聖誕期內開放柏林圍牆，但接受了一項折衷辦法，准許西柏林居民從明年開始到東柏林去。

這項折衷的過牆協議，亦將為另一項解除東德對柏林交通管制的協議舖路。

東德共黨喉舌報「新德意志報」說：西柏林市政府的拖延草擬一項永久性過牆協議，使東德放棄發給特別假期過牆通行證，以便西柏林居民能在十二月二十日至明年一月二十日之間探訪東柏林親友的計劃。

【東柏林九日路透社電】東柏林市民已於今日首次能自己撥電話，直接與西柏林通話。

東柏林市民僅需先撥「八四九」，然後再撥在西柏林的電話號碼，該電話即自行接通，而無須經由接線生的接駁。

玻利維亞外長今日來華訪問

【台北十日中央社電】玻利維亞共和國外交部長吉迪雷斯，應邀定明天中午來華訪問八天。

可靠人士說：吉迪雷斯將與中華民國有關官員討論經濟發展計劃，並可能提供特別條件，以吸引中華民國對玻國投資。

由交通部長張繼正率領的中華民國經濟訪問團，最近曾與玻國簽定款項協定，將對玻國農業計劃提供財政和技術援助。

西德五金業工潮勞資已達成協議

【波昂十日合衆國際社電】西德工會及資方今日宣佈，他們就工資問題已達成一項協議，以解決歷時十九日的金屬工人的罷工，此次的罷工已造成西德重要的出口工業癱瘓。

中華汽車有限公司通告

逕啓者本公司訂於一九七一年十二月卅一日（星期五）正午十二時正，在香港英皇道五一零號本公司註冊事務所舉行第三十三屆股東週年常會，討論下列事項：

（一）省覽一九七一年六月三十日結算表，董事局及核數師報告書

（二）議決董事局建議之分派股息額

（三）選舉董事

（四）選聘核數師

（五）討論其他有關本公司之普通事項

注意：本公司股票由一九七一年十二月十七日（星期五）至一九七一年十二月卅一日（星期五）首尾兩天在內暫停辦理股份轉戶手續

承董事局命秘書丘連安啓

一九七一年十二月十日

中華汽車有限公司通告

逕啓者本公司一九七一年六月三十日結算年度 以核數師審核爲依據董事局建議每股分派股息一元八毫正

承董事局命秘書丘連安啓

一九七一年十二月十日

誠徵銀行及財務總經理或顧問

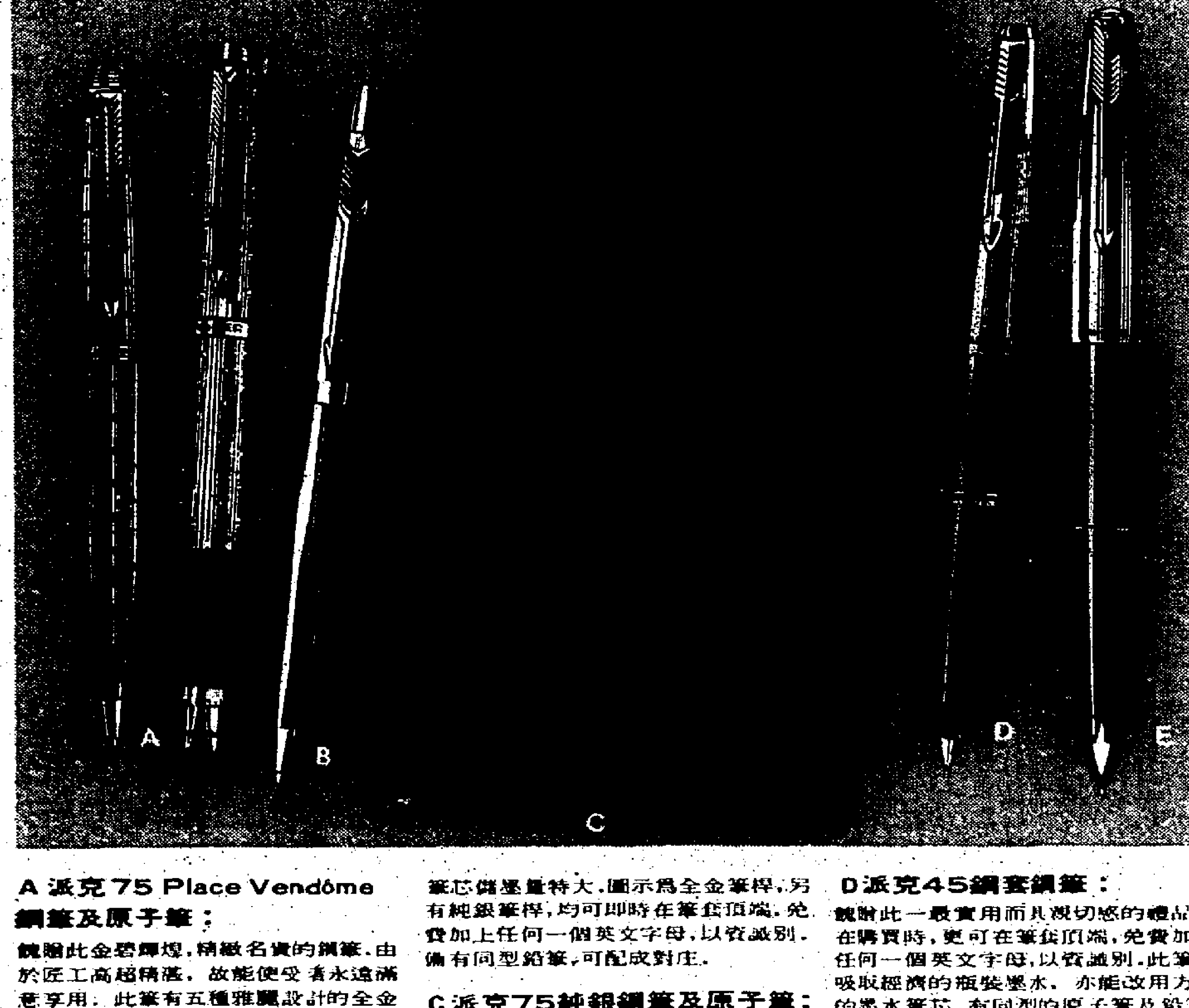
星馬鉅大實業財務機構誠徵：

香港該機構總經理及顧問：

須有經營銀行及財務事業豐富經驗，曾任銀行董事或總經理或任職財務機關高級之人士爲合，月薪約港幣壹萬元，以資歷爲定。

請詳列履歷，電話，照片投寄香港郵局信箱一五八二九號（來信內容守秘）

珍貴如贈珠寶 實用可供書寫



A 派克75 Place Vendôme 鋼筆及原子筆：

餽贈此金碧輝煌，精緻名貴的鋼筆，由於匠工高超精湛，故能使受者永遠滿意享用。此筆有五種雅麗設計的全金筆桿，既可用瓶裝墨水，亦能換用墨水筆芯，另有全銀款式三種，可供選擇。

B 派克萬國型原子筆：

餽贈此幼細修長，線條秀麗的原子筆，名貴而兼實用，此筆雖然筆身細長，但筆芯儲墨量特大，圖示為全金筆桿，另有純銀筆桿，均可即時在筆套頂端，免費加上任何一個英文字母，以資識別，備有同型鉛筆，可配成對庄。

C 派克75純銀鋼筆及原子筆：

餽贈此為永脫俗，古色古香的純銀鋼筆，用之愈長久，銀彩愈光潤，此筆能切實符合受者的書寫特性：筆尖可旋轉三百六十度，可任意調整角度，直至執筆順手為止，有同型原子筆，可選多種粗幼筆珠及顏色筆芯。

D 派克45鋼套鋼筆：

餽贈此一最實用而具親切感的禮品，在購買時，更可在筆套頂端，免費加上任何一個英文字母，以資識別，此筆可吸取經濟的瓶裝墨水，亦能改用方便的墨水筆芯，有同型的原子筆及鉛筆，可配成套庄，並有多種筆桿顏色及粗幼筆尖可選。

E 派克61金筆：

餽贈此現代最超卓的鋼筆，完全避免防漏，此筆具有雙重吸墨設備，既可吸瓶裝墨水，又可換用墨水筆芯，備有同型原子筆及鉛筆，可配成套庄。

PARKER 派克 出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司　皇后大道中五號恒昌大廈102室　陳列室及修理部：同前址

法國賈氏福日露 係全球醫藥界公認為治咳最有効最穩施之植物性藥配劑。
凡患傷風咳氣管炎及一切咳症 一服見効立止劇咳除痰順氣
藥味可口老幼適用 安全可靠
各藥房均售
CAZÉS VOSGES SYRUP
STOPS ALL COUGHS IN INSTANT
LAB. A. & M. CAZÉ, PARIS. 百部洋行 總代理

REXTON 隱形 耳聾機
無雜音無電綫精密細緻
隱形 清晰無比
德國美國認可成水
$780 $480 $280 $180

花墟續演聯賽
加山志切護級 勢必死拚警察

【本報訊】今日雖逢賽馬日，但甲組足球聯賽，仍有一場上演，由警察對加山，在九龍花墟球場舉行，下午三時卅分開賽。預備組于一時三刻交鋒，門劵一律收二元五角。

警察在聯賽已比賽了十場，成績是三勝、一和、六負，共獲七分，在榜末隊伍中，是比較近況好的一隊。警察在季初成績欠佳，最近則已轉好，高利士、麥拉倫近況甚佳，梁金發又已傷愈上陣，今仗可排最佳陣容出戰。

加山是擁有洋兵最多隊伍之一，不過，由於組班過遲，華人球員技術未符理想，洋兵又多「買錯貨」，人腳參差不齊，所以戰績難以令人滿意。

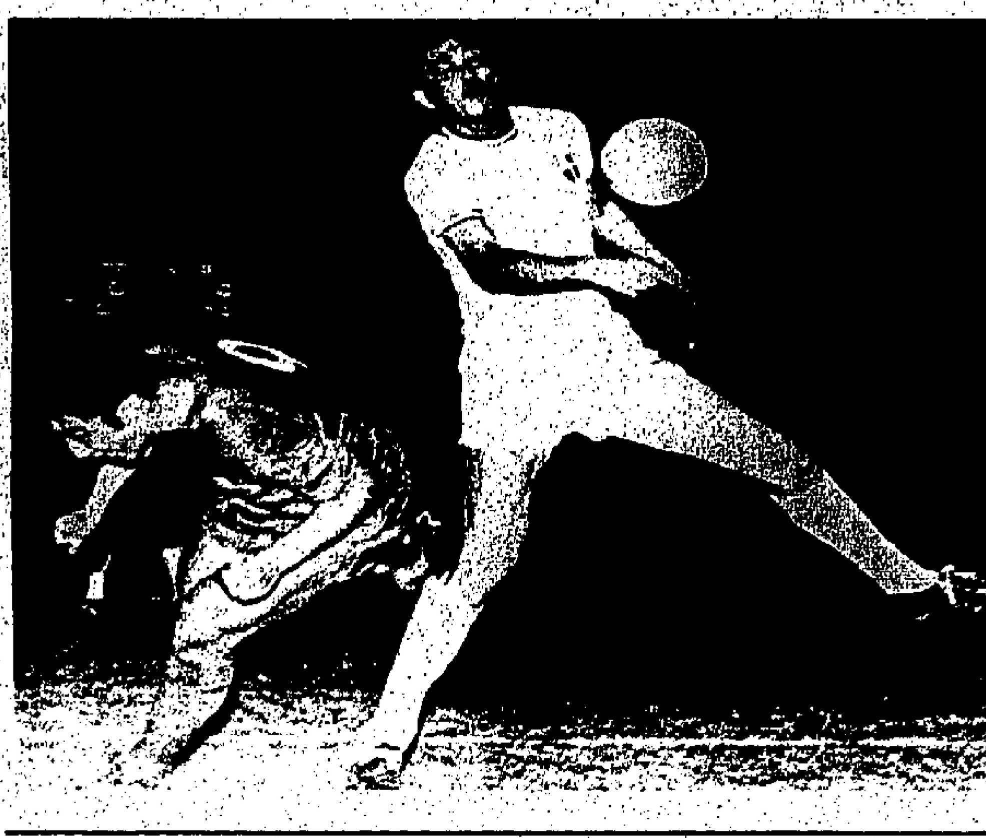
雖然加山最近曾被荃灣追和，但亦有勝星島六比三戰績，連日加緊訓練，氣力當已較前爲佳。加山洋將以占戴維，及夏飛技術最佳，晏士和亦不俗，如被其先披頭籌，則警察求勝不易。

警察與加山，雙方實力相差不遠，同是演出并無一定水準。今日孰勝孰負，繫於雙方臨場演出，兩隊鬥志均無可懷疑。加山志切求勝搶分護級，且看警察今日能否澀戰爭取勝利。

聯賽今仗陣容

（警察）李錫偉、黃成、劉倫、黎子忠、何義新、連二生、伍炎勝、賴汝楣、高利士、梁金發、麥拉倫、比利羅

（加山）麥柏烈、占戴維、吳保文、潘長旺、夏飛、馮中元、沙維治、安德遜、艾士和、金馬倫



張子慧緊跟龔華傑。大球場昨晚足球聯賽，消防與東方大戰，圖爲東方龔華傑（右）截得皮球，消防張子慧（左）從後撞來，龔華傑因而受傷，須離場治理。（翁就國攝）

埔頭夜戰拉得緊 東方力迫消防 各一打成和局

【本報訊】政府大球場，昨晚又上演夜波，消防與東方打成一比一和氣終場，在聯賽積分表上，各添一分。

埔頭昨晚情形，頗爲熱鬧，入場觀衆有一萬三千零六十人，收入共爲三萬一千六百一十五元。

昨晚之戰，上半場消防較佔優勢，下半場東方佔盡上風，故此各一賽和的戰果，至爲合理。

消防昨日陣長强上陣，由張氏兄弟担任中路衛鋒，陳若奇與孟廿穆利任左右翼，中場由古秋航和葉尚華來負責。在攻勢方面並不覺得特別凌厲，在上半場，他們是佔了很多優勢的，但前鋒過份側重張氏兄弟的老毛病，則仍未能改善。張氏兄弟的技術，已非往昔，「士哥」的腳頭，亦似比前遜色，而且他們喜歡拖波，往往是慢了一點點，被東方的後衛勾消。此外，孟廿穆利雖努力，但未能與張氏兄弟合作。至於被選選委員看中了的陳若奇，則起不了甚麼作用，既之過關斬將的本領，亦沒有埋門切入的技巧，面對着東方的密集，消防是有點束手無策的。所入的一個波，亦係由後衛李國華的冷箭建功而已。

東方各將昨日戰來相當努力，後衛守得頗穩，前鋒方面，亦經常困擾了消防的後防。下半場十分鐘時，惡蒼袁權韜一個偶然的機會，打成一比一之後，便打順了條氣，人人多走一步，追得消防要採守勢。消防在最後七八分鐘，傾巢而出，而東方亦力保不失，故此，雙方賽和，亦可說是皆大歡喜。

演出方面，消防以葉尚華、鄭潤如和李國華較佳，東方則以袁氏兄弟和陳國雄爲佳。消防所輸的一球，則勞鑑全有多少反應遲鈍，應負部份責任。

國華先破關 怪脚扳平手 龔華傑袁權益受傷

雙方預備組之序幕戰，消防以三比二擊敗東方後，正本戲隨卽展開，但已延誤了六分鐘。

消防搶球先攻，瞬爲東方所奪。兩分鐘，蔡華國小試脚頭，但越楣落野。

東方先發制人，三分鐘，袁權韜斜送左側，鄭演英近門施射，勞鑑全封住去路。

消防過不經心，東方攻勢佔優。十五分，盧松江區外遠射，皮球斜出界外。

戰事十分沉悶，雙方中場來往。迄廿六分，東方揮軍進攻，袁權韜區內得球，轉身立卽蹴射，幸勞鑑全虎視耽耽，立把皮球沒收。

來往三十分鐘，消防獲得罰球，陳若奇區外輕撥，張子岱轉傳空檔，鄭潤如趨前施射，龔華傑以身門截，東方不致有失，但龔華傑已傷了腿部。

消防攻勢轉劇，卅二分，流廿穆利右路傳送，葉尚華倒掛攻門，何容與拍出門外，東方又逃過一險。旋見龔華傑負創出場，紛擾片刻，繼續作賽下去。

東方以十人作戰，卅四分，消防由流廿穆利開出角球，轉戰中，張子岱妙傳右側，李國華以第一時間叩射，皮球疾飛入網，一比零，消防打開紀錄。

卅六分，東方以岑志强入補龔華傑之缺，並展開反擊，但未能得逞。

四十四分，袁權益得阿韜供應，左側單刀深入，龍門見危撲出，袁仔斜射空門，可惜皮球偏出柱外，東方失一扳平機會。

上半場旋告結束，消防以一比零佔先。

易地再戰，消防調整陣容，以劉希入替陳若奇，張子慧調踢左翼，劉希以葉尚華打中鋒，劉志威退後防守，協助劉志威坐鎮中路。

消防展開攻勢，六分鐘，陳少雄區內施射，但打中人叢而不逞。

十分鐘，東方揮軍反擊，袁權韜區外得到鄭演英傳球，三員消防守衛在前監視，但無人上前搶奪，「怪脚韜」乃得其所哉，從容起右脚，低波射向右邊門柱，皮球果然應聲入網，勞鑑全呆若木鷄，一比一，東方扳成平手。

廿五分，又攻至消防後案，袁權韜右側施射，勞鑑全毛手毛脚，皮球溜出界外，東方獲得角球，蔡華國左角斬出，袁權韜以頭迎頂，但無功而退。

分，東方不斷出擊，卅四分，蔡華國邊陲遠射，皮球擦楣而逝。最後數分鐘，消防大舉進攻，東方則全力拱衛。

四十一分鐘，袁權益受傷出場，東方以十人應戰，消防傾巢進攻，雙方廿人集中於東方後場鏖戰，看得球迷不顧離去。

四十三分，東方以曾啟光入替益仔缺，繼續攻守。最後一刻，張子岱錯過近射機會，戰事旋告結束，一比一，東方與消防握手言和。

下雙方佈陣如下：

（消防）勞鑑全、鄭潤如、劉志威、李國華、葉尚華、陳少雄、古秋航、陳若奇、張子岱、張子慧、孟廿穆利

（東方）何容與、陳國雄、龔華傑、付鏡泉、曾展鵬、羅國泰、盧松江、鄭演英、袁權韜、袁權益、蔡華國

甲組足球聯賽成績表（截至十二月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	七	六	一	〇	十八	五	十三
東方	九	四	二	三	廿二	十三	十
東昇	七	四	二	一	十二	六	十
愉園	八	四	二	二	十二	九	十
流浪	七	四	一	二	十九	七	九
元朗	八	四	一	三	十七	十二	九
星島	九	四	一	四	十六	十九	九
九巴	七	三	二	二	十五	八	八
消防	七	二	四	一	十一	九	八
警察	十	三	一	六	十八	廿八	七
加山	七	二	二	三	十二	十四	六
荃灣	十	二	二	六	九	十七	六
電話	七	二	一	四	八	十二	五
陸軍	九	一	〇	八	四	卅四	二

花墟昨賽平淡
荃灣攻守尚差 元朗勝二比一

【本報訊】花墟球場昨日一場甲組足球聯賽，元朗以二比一僅勝荃灣。同場舉行的預備組聯賽，元朗亦擊倒荃灣，紀錄是三比二，共有一千五百餘球迷觀戰，劵款進賬三千七百五十三元六角。

元朗前兩天與流浪爭奪金禧盃決賽權時，有陸萬先、胡順華、黎寶忠分別受傷，昨天均沒有上陣，迫得用陳智遠、李德權登場，另有周興權傷愈復出。荃灣亦有羅文強缺陣，用陳大猷補其缺。

由于元朗沒有排出完整陣容應戰，實力已告削弱。另一方面，在金禧盃準決賽受挫于流浪，士氣亦大受打擊，因此，昨日與荃灣對抗，踢來頗爲散漫，備受威脅，一度被荃灣迫成一比一平手。尚幸他們的脚下工夫較好，憑着陳鴻平兩記妙射，幸能以二比一險勝。

荃灣雖然有乘着元朗陣容不整，向元朗搶分，並佔得不小攻勢，可是，祇靠余康寧一人衝刺，力量自感不足，其次，他們的鋒將臨門一脚亦欠工夫，因此，仍不免于苦戰之下受挫。

荃灣得一失二 最後敗下陣來

戰火燃開，你來我往，三分鐘，荃灣進軍，李炳雄廿碼附近遠射，中柱彈出，劉志霖再射，去勢無力，被郭德先接去。十四分鐘，溫耀球右方長傳元朗門前，余康寧球到人到，近射地波，又爲郭德先扑去。

元朗旋揮軍相向，廿一分，張天明右翼位斬球過左方，李德權截得，盤過石志偉抽射出界。廿八分，陳鴻平遠射，羅灶石猝不及防，球直飛網窩，一比零，元朗先開紀錄。荃灣換人，黃乘城脚傷離場，何明上陣補缺。

荃灣反攻甚烈，卅六分，麥樹渠遠射中橫木彈出無功。四十一分，余康寧右方邊陲傳中，楊振澄迎球力頂，又差之毫厘，從右門柱邊出界。上半場完，元朗先勝一比零。

下半場，易地交鋒，荃灣大舉反攻。廿二分，余康寧吊球元朗禁區，溫耀球頭球叩關，郭德先快手托出，得保不失。廿四分，麥樹渠出擊，右輔位底綫刮出，劉志霖近射地波中鵠，打成一比一平手。

荃灣士氣大振，更向元朗大施壓力，廿六分，楊振澄走右翼位，斬球左方，劉志霖凌空抽射，郭德先撲救得宜，元朗有驚無險。

元朗解圍後，卽發動攻勢，卅分，葉振發孤軍深入，盤近荃灣門前，待羅灶石出迎時，擬踢球入空門，不料打中左門柱，再中右門柱反彈而出，爲羅灶石接去。

荃灣雖然大難不死，但到卅二分時，不免再失一球，此時元朗正圍攻荃灣，廿餘碼外施冷箭，陳鴻平上前助攻，從球門左上角飛入網中，羅灶石鞭長莫及，二比一，元朗再超前。

接着元朗換人，葉振發離場，黎寶忠上陣，以後互有攻守，卻再無紀錄，卒以二比一結束比賽，元朗僥勝荃灣。兩陣如下：

（元朗）郭德先、陳遠智、張天明、葉華偉、何新華、張耀國、文錦棠、陳鴻平、葉振發、周興權、李德權

（荃灣）羅灶石、石志偉、楊振澄、陳大猷、李炳雄、劉志霖、陸炳耀、麥樹渠、金康寧、黃乘城、溫耀球

南華今日會慶
郭琳弼主持頒獎禮

南華體育會，於今日下午六時至十二時，在嘉山場館，舉行六十一周年會慶聯歡大會，同時是屆徵求會員成績特佳，乃乘隆重場面，頒發獎品與有功人員，用示表揚。今晚儀式，將由主席胡法光主持開幕禮，會長郭琳弼，則主持徵求成績頒獎，及頒發錦旗與康樂組。

中健會主辦 元旦國際長途賽跑

中國健身會主辦一九七二年元旦國際長途賽跑，現開始報名，至本月廿四日止。

是屆比賽，爲鼓勵青少年踴躍參加起見，分青年及成人兩組，年齡在十七歲至二十一歲者爲青年組，憑身份証參加。國際人士則須取得充份証明年齡之文件。超過廿一歲者爲成人組，無須繳驗身份証。報名地點：（一）九龍彌敦道四五八號十四樓中國健身會，（二）九龍洗衣街六十六號麥花臣球場，（三）九龍旺角通菜街一九四號泰興書局。

華人泳聯會 今晚舉行 頒獎聯歡

【本報訊】華人泳聯會，今日下午七時，在九龍慶相逢酒家，舉行頒發廿四屆華人泳賽國際錦標獎典禮暨週年聯歡會。五時半，先召開東南亞華人埠際泳賽籌備小組會議，商討擬在明年四月間舉行的東南亞華人埠際泳賽籌劃事宜。

南華公開網球賽 混合賽今開始 全日排有六場比賽

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球錦標賽，今日重燃戰火，下午二時三十分開始，在九龍王囿球場進行，全日共排有六場賽事，男女混合雙打，亦首次展開。男子單打第二種子張仁忠，與前冠軍而如今未選爲種子球員梁兼紹之單打半準決賽，將受人注意，對杜寶、張君新與方萃正，對杜寶與蔡儀的一場混合雙打，亦勢均力敵。茲錄全日秩序如下：

下午二時三十分（男子單打）：張仁忠對梁兼紹、菲臘士對霍應堅。

下午二時三十分（混合雙打）：張君新、方萃正，對杜寶、蔡儀。

下午三時三十分（混合雙打）：杜璐、柏直姬美，對李基川、露絲脫凌高。

下午三時三十分（男子雙打）：梁觀雄、徐天倫，對陳柏齡、黃德明。杜寶、菲臘士，對李奕審、李卓然。

公開籃球聯賽 幸運昨勝電車 渭濱今鬥消防

【本報訊】男子甲一組聯賽渭濱對消防，今夕九時在九龍伊館舉行，另兩場比賽，七時，男子澳培對公民，八時女子，澳培對勞青。門劵二元。

昨晚在修頓場上演的三場籃球聯賽，女子組，自力勝南華，三十九比廿六，七喜勝均安，四十二比廿五，男子甲二組，幸運勝電車，六十比四十七。

今夕甲一組渭濱對消防，雙方均爲再度出師，渭濱僅勝青年會，消防則贏南華，本屆升上甲一組的消防，出速度快而鬥志強，上賽「射手」福平、開傑林兩員「射手」威脅甚大，身材技術均人材不弱，渭濱消不致演出失準，則仍可取勝。

又昨晚在修頓場舉行的三仗，女子組的兩場戰情平淡，自力及七喜取勝，已屬意料中事。昨晚取勝的兩隊亦一直領先，自力於上半場以十八比十領先八分，但下半場南華仍反攻不懈，惜以經驗合作不如人，自力以三十九比廿六贏十三分。七喜勝均安，贏來甚爲輕鬆，上半場爲廿五比十六，全場爲四十二比廿五，七喜贏十七分。

甲二組幸運勝電車，此仗以上半場爲較緊，幸運僅以十八比廿二落後四分而完半場。至下半場四分鐘成廿八比廿八後，幸運愈戰愈勇，電車則呈後勁不支，幸運以六十比四十七，勝電車十三分，幸運已解除了降班威脅。

馬經

老溫主編　逢馬賽前一日及馬賽日出版

今天熱頭冷脚居多
洋將坐騎甚强 珠江金寶最勇
高力的—銀子 申江璧—祈福 最佳連贏位

老溫

今日賽馬依然共跑八場，定一時半鳴鑼，兩時正開跑，當天孖寶指定第一爽第二場。連贏位彩池亦照以往一樣由第二場起至尾場。

整日秩序，分別由第一、四及六班馬担綱，雖無特別錦標賽，但賽程有長有短，競爭過程必然激烈。以目前各場形勢而言，由於分組各場熱門實力馬相當突出，最後試跑，狀態保持不變，估計熱門馬有力控制全局之力，但仍須防有熱頭冷脚出現。

騎師方面，外籍好手坐騎實力排序，新到港之馬彼得成爲張學文主任騎師，故此本地冠軍騎師鄭棣池坐騎與他們相比，實在多少失色，估計今日難起飛脚。今日馬胆介紹「金寶鈴」與「申江璧」。

茲將各場大勢分述如下：

珠江突出勝望濃 珍味電脚有威脅

第一場（孖寶第一關）　第六班　六化郎四十碼

①珠江　一四六　李家强
②典娜　一四二　伊諾
③電脚　一三七　易仕
④勝鈴　一三六　林灝利
⑤生日餅　一三三　馬彼得
⑥紅寶　一三二　麥大衛
⑦榮華富貴　一二九　黃明晏
⑧珍味　一二五　鄭棣池

8 1 4 2 7 3 5 6

吳 張 歐 張 吳 高 譚 蘇

棄權馬：
益賢　一四二　米
得旺　一二六　歐

第一場：第六班六化郎四十碼。「珠江」不論質實力及狀態均比全場對手高出一皮，上次在鄭飛雲胯下，亦能跑出一分十七秒八左右速度，今次易帥易施，門志明朗，如無意外，可以穩勝。

「珍味」質新成熟程度逐序而進，有前有後，負磅又輕，能推翻大局者，是此而已。「典娜」、「生日餅」配强出擊，的確惹人矚揖，但馬本身有一定缺點，實不宜熱捧，反而易仕之「電脚」，近況日佳，半冷佳選。

綜合結論：「珠江」實力殺强，勝望極大。「珍味」配搭較强，有力威脅。「電脚」抓冷對象。

金寶益能長途合 紅利證券狀態佳

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位）　第四班　一哩二五

①棣棣好　一四六　鄭飛雲
②金寶　一四四　鄭棣池
③忠友　一三八　甘保頓
④益能　一三五　馬彼得
⑤特快車　一三四　伊諾
⑥紅利証券　一三三　蘭尼
⑦森林騎俠　一二五　吉能

3 9 8 5 6 4 7

譚 吳 殿 張 杜 米 杜

棄權馬：
尾利　一四七　張

第二場：第四班一哩二五。「金寶」質新當起，後勁凌厲，本季易配鄭棣池後，進展果然一日千里，兩戰兩捷，餘勢未了，升班至此，依然估到便宜，路程加長，肯定更合脚法，三捷可期。

「益能」身高步大，後上勁力充沛，復課所見，勇態撩人，今次易帥馬彼得，張學文軍騎出擊，威脅力至大。

「紅利證券」老馬有態，每次跑得亦算接近，由蘭尼出擊，冷敵最宜。

綜合預測：「金寶」狀態巔峯，可期連捷。「益能」長途健將，坐二望一。冷門小敵「紅利證券」。

泰橋可妙手回春 飛達前銳冷門馬

第三場　第六班　六化郎四十碼

①至寶　一四四　陳福仁
②荷蘭之寶　一四三　吳庠如
③泰來　一四二　李霖
④飛達　一四一　谷嘉
⑤妙手　一三九　馬彼得
⑥百搭　一三七　游定柱
⑦快樂少女　一三二　郭子猷
⑧貨好彩　一三一　鄭添
⑨泰橋　一三〇　潘海光
⑩安娜　一二五　謝恩燮

4 3 7 1;1 2 6 9 8 5

蘇 歐 殿 曹 史 張 張 譚 吳 吳

第三場：第六班六化郎五十碼。「泰橋」質新年嫩，究竟其實力有多少，目前是估估吓而已，觀其七窶在麥大衛胯下，沿途力拚爆得一席大冷脚來，鋒芒畢露，今次由潘海光執韁，向場預飛馬大有人在，是匹有分頭兼有實力之半冷馬胆。「妙手」高價易主後，由馬彼得執韁，門志相當明朗，尤屬坐二望一之選。「飛達」前鋭速度如飛，此程更合，久沉初起，小敵無妨。

綜合結論：「泰橋」狀態呈勇，半冷馬胆。「妙手」夠勇，坐二望一。冷門不妨一敵「飛達」。

亞洲皇后報佳音 衆望仍勇勿輕視

第四場　第四班　六化郎四十碼

①常勝馬　一四七　游定柱
②衆望　一四三　李家强
③亞洲皇后　一四二　易仕
④東方之寶　一四〇　李霖
⑤感恩　一三三　梁存恒
⑥佳音　一三一　麥美倫
⑦百戰　一三〇　伊諾
⑧吉利星　一二九　梅道發
⑨星月　一二七　何國英
⑩贏到笑　一二五　馬彼得

1)6 7 5 2 3 1 9 8 3 4

張 蘇 吳 殿 吳 貝 史 曹 譚 史

棄權馬：
卡薩諾伐　一三七　朱

第四場：第四班六化郎四十碼。「佳音」質高態勇，前鋭速度如飛，此程在結地亦擁有一分十七秒六高速支持，今番谷嘉易馬求勝，取勝呼聲甚高。

「亞洲皇后」質新漸熟，直路衝刺力强，上次在谷嘉策騎，演出欠佳，今次決聘易仕出策，力足一拚。

「百戰」易配伊諾，可是此馬態起未足，小敵較宜。「衆望」此程最合，實不能以上次大熱倒灶而估低。

綜合預測：「佳音」速佳勁，可期取勝。「亞洲皇后」坐二望一。冷門小敵「衆望」。

神駒態勇兼路合 順風勁强足拚勝

第五場　第一班　六化郎四十碼（改設科加士）

①神駒　一四五　伊諾
②順風　一四四　甘保頓
③良圖　一二九　麥美倫
④新圖　一二八　鄭棣池

4 1 2 3

蘇 蘇 杜 殿

棄權馬：
勝利山　一四二　張
金像　一三二　殿
三寶　一二五　張

第五場：第一班六化郎四十碼，今場出馬四匹，僅改爲科加士而已。

「神駒」質新勁强，狀態大勇，中速特銳，本季兩戰一勝一位，鋒芒四射，升班至此，强手並不多，由伊諾出策，勢必全力一赴，取勝機會甚高。

「順風」爲去年打吡冠軍馬，長短均宜，能跟能鬥，上次因流鼻血而敗，賽後苦心琢磨，態況起得甚佳，証明健康無碍，由甘保頓出策，是前駒最大勁敵。

綜合預測：「神駒」，「順風」質新勁强，有力控制全局。

高力的銀子爭雄 甜心路合半冷選

第六場　第六班　一哩二五

①比你叻　一四七　鄭棣池
②高力的　一四五　伊諾
③銀子　一四四　蘭尼
④甜心　一四三　施露華
⑤威健爺　一四一　劉福雄
⑥樂童　一三六　吉能
⑦奔踶　一三二　谷嘉
⑧力博　一二六　易仕
⑨谷中公主　一二五　游定柱

8 7 9 3 1 5 11 6 4

史 高 歐 史 蘇 貝 杜 殿 曹

第六場：第六班一哩二五，「高力的」體高步闊，直路衝刺力强，上次在鄭添出策爆得大冷來，一條直路術過馬，走勢銳不可當，今次路程加長，更合脚法，由伊諾出策，如虎添翼，合理首選。

「銀子」質新成熟進展頗速，長短均宜，上次出擊而遭受包圍，以致後上斜出而敗，今賽路程加長，對手轉弱，有力一拚。

「甜心」毅力特强，此程甚合，今場負票人有人在，合晒胃口，不妨小敵。

綜合結論：「高力的」狀況呈勇，有力爭勝。「銀子」演出穩定，坐二望一。「甜心」勁敵，盯緊。

金寶鈴力足橫掃 揚名聲兩家好勇

第七場　第六班　六化郎四十碼

①金寶鈴　一四五　麥美倫
②仙姬　一三七　梅道發
③秀麗　一三五　伊諾
④揚名聲　一三四　蘭尼
⑤初聲　一三三　摩加利
⑥好順利　一三零　黃明晏
⑦利博　一三零　何國英
⑧快樂　一二八　易仕
⑨兩家好　一二五　李家强

7 5 3 6 1 9 4 8 2

史 吳 蘇 張 歐 杜 殿 曹 張

棄權馬：
驟騎將軍　一三八　高

第七場：第六班六化郎四十碼。「金寶鈴」質新勁强，上次僅以七成水準，在陳福仁鞭下，力取邱達福之中發白，反應奇佳，今次對手未算突出，只要麥美倫騎得上次水準，已能够殺有餘。

「揚名聲」狀態頗勇，快放而速度平均，末段走勢增强，升班減十一磅之多，形勢依然有利，有力爭位。

「兩家好」中程磁勁特銳，弱馬態况冒起，小敵最宜。

綜合結論：「金寶鈴」勁强力足，首選之材。「揚名聲」够勇，有力爭位。「兩家好」三甲之材。

申江璧機會突出 祈福勝勝有威脅

第八場　第四班　六化郎四十碼

①勝勝　一四五　陳鏡麟
②祈福　一四零　鄭棣池
③申江璧　一三九　伊諾
④新市場　一三八　易仕
⑤黑美人　一三四　甘保頓
⑥少女　一三二　蘭尼
⑦馬來之星　一二九　黃明晏
⑧寧靜　一二五　麥美倫

4 1 2 8 7 3 5 6

蘇 張 史 杜 吳 殿 米 吳

棄權馬：
繁華　一四二
滿意　一三三
龍威　一三一
美倫　一三零

殿 譚 史 朱

第八場：第四班六化郎四十碼，「申江璧」高步闊，上次初配伊諾贏馬有如晨操一樣，今次路程加長，更合脚法，升班再賽，力足連捷。

「新福」直路衝刺力强，本季上陣以來，未有威水過，今次再配池仔，尤屬坐二望一之選。

「勝勝」、「新市場」質新來露，兩匹吳子霖伏虎馬，冷門在其中矣！

綜合結論：「申江璧」實力突出，勝望殊大。「祈福」、「勝勝」半位求勝。「新市場」小敵無妨。

老溫貼士

第一場　第六班　六化郎四十碼　孖寶
一　珠江　一四五　李家强
八　珍味　一二五　鄭棣池
三　電脚　一三七　易仕

第二場　第四班　一哩二五　孖寶兼連贏
二　金寶　一四四　鄭棣池
四　益能　一三五　馬彼得
六　紅利證券　一三三　蘭尼

第三場　第六班　六化郎四十碼　連贏
九　泰橋　一三〇　潘海光
五　妙手　一三九　馬彼得
四　飛達　一四一　谷嘉

第四場　第四班　六化郎四十碼　連贏
七　佳音　一三一　麥美倫
三　亞洲皇后　一四二　易仕
二　衆望　一四三　李家强

第五場　第一班　六化郎四十碼　科加士
一　神駒　一四五　伊諾
二　順風　一四四　甘保頓

第六場　第六班　一哩二五　連贏
二　高力的　一四五　伊諾
三　銀子　一四四　蘭尼
四　甜心　一四三　施露華

第七場　第六班　六化郎四十碼　連贏
一　金寶玲　一四五　麥美倫
四　揚名聲　一三四　蘭尼
九　兩家好　一二五　李家强

第八場　第四班　六化四十碼　連贏
三　申江璧　一三九　伊諾
二　祈福　一四〇　鄭棣池
一　勝勝　一四五　陳鏡麟

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	珠江	典娜	電脚
第二場	金寶	益能	紅利証券
第三場	妙手	百搭	泰橋
第四場	星月	亞洲皇后	贏到笑
第五場	神駒	順風	
第六場	銀子	高力的	力博
第七場	金寶鈴	揚名聲	利博
第八場	申江璧	新福	馬來之星

當日孖寶：珠江　金寶
連贏位：銀子　高力的；金寶鈴　利博；申江璧　新福
獨贏穿雲箭：銀子　金寶鈴　申江璧
連環位置：珠江　金寶　妙手　星月　銀子
冷馬：飛達　馬來之星

冷馬精選　通天曉

第二場：特快車
第三場：泰橋
第四場：贏到笑

位置過關

第一場：珠江
第三場：妙手
第五場：神駒
第六場：銀子
第八場：申江璧

當日孖寶　老溫

第一關：珠江、珍味
第二關：金寶、益能

工商晚報　文王貼士

第一場　正選：珠江（李家强）　副選：珍味（鄭棣池）　副選：典娜（伊諾）
第二場　正選：金寶（鄭棣池）　副選：紅利証券（蘭尼）　副選：益能（馬彼得）
第三場　正選：飛達（谷嘉）　副選：妙手（馬彼得）　副選：荷蘭之寶（吳庠如）
第四場　正選：百戰（伊諾）　副選：星月（何國英）　副選：亞洲皇后（易仕）
第五場　正選：神駒（伊諾）　副選：良圖（麥美倫）　副選：新圖（鄭棣池）
第六場　正選：高力的（伊諾）　副選：甜心（施露華）　副選：銀子（蘭尼）
第七場　正選：金寶鈴（麥美倫）　副選：初聲（摩加利）　副選：兩家（李家强）
第八場　正選：申江璧（伊諾）　副選：新福（鄭棣池）　副選：勝勝（陳鏡麟）

晨操最佳時速摘錄　神眼

馬名	路程	時間	末段	騎師
第一場 第六班 六化郎四十碼				
珠江	半哩	五十三秒三	末段二十五秒三	家
珍味	六化郎	一分三十秒四	末段二十八秒四	池
典娜	半哩	五十八秒一	末段二十七秒[illegible]	伊
電脚	半哩	五十七秒	末段二十七秒	易
得旺	半哩	五十一秒一	末段二十六秒一	[illegible]
第二場 第四班 一哩二五				
金寶	六化郎	一分二十六秒	末段二十八秒	池
[illegible]	六化郎	一分二十七秒三	末段二十七秒四	[illegible]
紅利證券	六化郎	一分二十七秒	末段二十八秒	蘭
益能	半哩	五十三秒四	末段二十七秒	馬
第三場 第六班 六化郎四十碼				
泰橋	半哩	五十四秒三	末段二十六秒三	潘
妙手	半哩	五十七秒	末段二十七秒	馬
貨好彩	半哩	五十六秒三	末段二十八秒	添
泰來	半哩	五十六秒一	末段二十六秒一	霖
第四場 第四班 六化郎四十碼				
衆望	半哩	五十九秒	末段二十九秒二	家
佳音	半哩	一分零秒三	末段二十八秒四	麥
亞洲皇后	半哩	五十五秒	末段二十八秒	易
感恩	六化郎	一分二十八秒一	末段二十七秒	存
贏到笑	半哩	五十五秒	末段二十七秒一	馬
常勝馬	半哩	五十八秒	末段二十八秒三	游
第五場 第一班 六化郎四十碼				
神駒	半哩	五十三秒	末段二十五秒三	伊
良圖	半哩	五十二秒	末段二十五秒四	麥
新圖	半哩	五十二秒	末段二十五秒四	池
第六場 第六班 一哩二五				
樂童	六化郎	一分二十六秒	末段二十六秒四	吉
高力的	半哩	五十七秒二	末段二十八秒	伊
甜心	六化郎	一分二十八秒一	末段二十七秒二	施
力博	半哩	五十八秒	末段二十八秒四	易
奔踶	半哩	五十八秒二	末段二十八秒二	池
第七場 第六班 六化郎四十碼				
揚名聲	六化郎	一分三十秒	末段三十二秒	蘭
兩家好	半哩	四十四秒三	末段二十七秒三	家
金寶鈴	半哩	五十六秒二	末段二十七秒二	麥
利博	半哩	五十三秒三	末段二十五秒三	英
初聲	半哩	五十六秒二	末段二十六秒四	摩
第八場 第四班 六化郎四十碼				
申江璧	半哩	五十三秒三	末段二十五秒三	伊
祈福	半哩	五十六秒二	末段二十六秒二	池
滿意	半哩	五十六秒	末段二十七秒四	游
新市場	半哩	五十四秒	末段二十七秒四	易
繁華	半哩	五十五秒一	末段二十七秒	助
勝勝	半哩	五十六秒	末段二十八秒	麟

獨贏穿雲箭　至尊寶

第六場：銀子
第七場：金寶鈴
第八場：申江璧

最佳連贏位

第四場：佳音　衆望　常勝馬
第六場：銀子　谷中公主　高力的
第八場：申江璧　新福　新市場

至尊寶提供

第一場　正選：珠江　李家强　副選：珍味　鄭棣池　冷選：生日餅　馬彼得
第二場　正選：金寶　鄭棣池　副選：忠友　甘保頓　冷選：紅利証券　蘭尼
第三場　正選：妙手　馬彼得　副選：泰橋　潘海光　冷選：百搭　游定柱
第四場　正選：佳音　麥美倫　副選：衆望　李家强　冷選：常勝馬　游定柱
第五場　正選：神駒　伊諾　副選：順風　甘保頓
第六場　正選：銀子　蘭尼　副選：谷中公主　游定柱　冷選：高力的　伊諾
第七場　正選：金寶鈴　麥美倫　副選：兩家好　李家强　冷選：秀麗　伊諾
第八場　正選：申江璧　伊諾　副選：新福　鄭棣池　冷選：新市場　易仕

旅港新會潮連同鄉會召開常年同人大會通告

茲訂于一九七一年十二月十六日（星期四）下午八時正，在香港大道中一八九號八樓，本會自置會所大禮堂，舉行註冊第十一次常年同人大會，報告會務，省覽及通過本會歷年會務及收支數目等案，凡我同人，務希依時蒞會出席，除分函外，特此通告，希爲查照，是荷！

本會列位會員台照

一九七一年十一月二十九日　理事長　陳煒均

開業通告

許健新牙科醫生

訂於一九七一年十二月六日起在彌敦道七五三號能恪樓五樓開業（新旺角警署對面）

診症時間：上午十時至一時　下午三時至八時　例假照常應診　星期日下午休息

電話：K—八〇九三六七　住宅電話：K—七一二八三〇

僑港新會商會遷址啓事

本會現因原有會址拆建，由即日起將會所遷往德輔道中三〇九號三樓照常辦公，電話仍爲舊有號碼H四三八三五九，謹此公告，敬希各方垂察。

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七一年十二月十一日星期六舉行首場在下午二時開賽太子行總辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承蒞事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：

（一）由一九七一年十二月八日星期三起至十二月十一日星期六上午十時止。
（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（三）入場券不在總辦事處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳。
（四）關於公衆席及中場開閘時間俱在正午十二時，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。
（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。
（六）觀衆入場須全日懸佩證章。
（七）本會董事籲請入場觀衆合作對于賽察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九七一年十二月八日　司理吉爹利士啓

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，將根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書者，列明所預算之任何損失，並聲明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在油蔴地避風塘之一段面積約三百英尺之海床範圍內將興建一座繫船兼位置標記柱臺；其位置距離公衆四方街對開之公衆碼頭西北角之西北面約二千二百四十英尺及距離旺角渡海輪碼頭西南角之西南面約二千零四十英尺；該段海床之伸展界限，經已在P．五零九三號圖則內註有「A」字之處用紅色塡明；

（二）在油蔴地避風塘之一段面積約三百英尺之海床範圍內將興建一座繫船兼位置標記柱臺；其位置距離上述公衆碼頭西北角之西北面約一千八百七十英尺及距離旺角渡船輪碼頭西南面約一千六百十英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P．五零九三號圖則內註有「B」字之處用紅色塡明；

（三）在油蔴地避風塘之一段面積約三百英方尺之海床範圍內將興建一座繫船兼位置標記柱臺；其位置距離上述公衆碼頭西北角之西北面約二千八百英尺及距離旺角渡海碼頭西北角之西南面約一千七百英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P．五零九三號圖則內註有「C」字之處用紅色塡明；

（四）在油蔴地避風塘之一段面積約三百英方尺之海床範圍內將興建一座繫船兼位置標記柱臺；其位置距離上述公衆碼頭西北角之西北面約二千五百英尺及距離上述旺角渡海輪碼頭西北角之西南面約一千二百二十英尺；該段海床之伸展界限，經已在上述P．五零九三號圖則內註有「D」字之處用紅色塡明；圖則並由工務司簽署，存田土廳□案。

一九七一年十二月三日　工務司　盧秉信

對執業人士通告

印花條例（法例第一一七章）

有關一九七二年度專業執照可向香港中區西洋會所大厦二樓（第二入口處）稅務局印花稅部或九龍旺角彌敦道六百六十四號上海滙豐銀行大厦角址後座香港稅務局九龍分處領取，每份須繳印花五十元。

根據印花條例第二十五條第一款，凡在本港執業之律師，核數師，即根據公司條例第一百三十一款第三段規定刊載之現時獲准核數師名册內之核數師，醫師，註册牙醫或藥劑師必須領取各該年度之執照後方准執業，又根據該條例附表第十五之規定，上述人士凡在任何年度開始執業以前，均須先行辦理專業執照之印花手續。

又該條例第十九條規定凡逾期申請專業執照及辦理印花手續者，可予以處罰。

印花稅收局局長　德輝

台灣各大飯店寄售本報

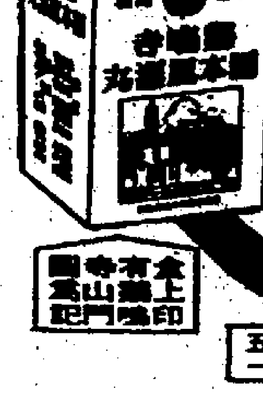
本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，並爲利便客購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館　台北市　敦化北路一六六號
統一大飯店　台北市　德惠街九號
華國大飯店　台北市　林森北路六〇〇號
國賓大飯店　台北市　中山北路二段六三號
遠亞大飯店　台北市　南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店　台北市　中山北路二段一四五號
國王大飯店　台北市　南京東路二段一一八號
阿士都飯店　台北市　林森北路九八號
中國大飯店　台北市　館前路一四號
華王飯店　高雄市　五福四路

哮喘與風濕

救苦救難的寺門秘方

輕症：壹瓶即愈！
重症：三瓶斷根！



總批發僑力有限公司　電話六八一〇三五　六八一三〇一

F.S.

專製：塑膠機及塑膠出品公模

由十盎士至八十盎士螺旋注射塑膠機，已風行東南亞及澳洲各地，效能高，起貨快。

製造塑膠出品公模尤爲精巧。

忠義武俠小說：九龍奇俠

高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明 獵頭有種　人歸大漠 牧馬傳奇

那個攔截北溟不是誰，便是圖圖宗開山第一號大弟子攔截虎趙春霖。他剛由塞外歸來，曾在華北及中原各省流浪，最懂得相馬術，此時陞身此地，和飛天夜叉同幹這宗特別差使，一見了這匹白馬也不禁喝將起來，認爲人間少見，隨即說道：「喫都就在這裡！」

喫都是蒙古南征大軍的統帥，正是他們要獵刺的目標。因他這麼一喝，飛天夜叉不禁大喜問道：「你怎知道喫都果然在這裡？」

正說時，對岸又有奇跡出現。那匹白馬衝到河邊要飲水，祇是獨自行動，不祇「傍若無人」，也不把岸上許多馬兒放在眼內。那些馬兒都給衝得慌張起來，發聲嘶叫，亂了一陣。就在這當兒，有好幾個蒙古騎士，由林裡策馬怒出，似乎都在高聲叫喊，霎時人馬辟易。原在岸上的人和馬都倉忙躲避。

飛天夜叉不知那是甚麼道理，看得叫怪，隨即見幾個騎士飛身下馬，直奔到那白馬飲水之處，齊站在白馬兩傍，似乎是要小心伺候，一面看那白馬飲水，一面勸它回頭。

幾個人那麼用心照顧一匹馬，看來有些可笑。另方面，他們先前的坐騎却胡亂奔跑，形同遺棄。比較之下，眞是貴賤懸殊，滄流有別。由此可知，那匹白馬的身份決不尋常了。

飛天夜叉招呼那個士人一起來看，並向趙春霖問道：「趙兄！你還沒答話呢。你在塞外見過許多好馬。紅的、黑的、棕的、白的，可不知見過多少。像這種白馬是不是很稀罕的呢！」

趙春霖答道：「白馬並不稀罕，白成這個樣子的確夠少有。這匹駿馬可說是白馬之王。有了馬王在這裡，喫都當然在這裡。」

飛天夜叉聽了，不覺啊的一聲道：「這是馬王麼？我明白了。馬王在軍中，祇有統帥才配用作坐騎麼？」

趙春霖點頭道：「是的！蒙古軍中，戰士有階級，戰馬也有階級。官階越高所坐的馬也越出色。每次大戰之後，虜獲敵人馬匹，必須精選，把最好的獻給統帥。下級巴結上級最好的法門，就是送幾匹誇喇喇的好馬。統帥有太多的好馬用不了時，也會賞賜給部下。賜馬是一種很隆重的恩典。受馬的人也當作極大光榮，自然要感恩圖報。」

他一談起「馬經」，便似津津有味，說個不休。末了才回到原來的話題，說道：「這一匹白馬之王必是喫都的坐騎。我們要找喫都，祇認定這匹白馬便成。」（一〇六）

山盟

黃思騁

「你說的對，我不相信他有開飯店的能力。我馬上找他談一談，看看他是否能同你合作。」

余伯明一聽說他的飯店沒有開張阿生就來合作，認爲成功在望，立刻拒絕他的建議，說道：「他眞懂得享現成，想賺我的錢。你回去告訴他，我要做獨資老闆，我不同任何人合作。」

「阿明，你的頭腦眞不清楚，」余善謙說：「你同阿生合股，保証你這一生吃用不盡。如果你認爲這一層還未裝修的樓奇貨可居，你將來就會後悔不及了。」

「我不相信阿生能成功的事我不能成功。難道他的厨子別人請不到？」

「你把事情看得太簡單了，開飯店不是有好厨子就有人上門來的，它需要整套的管理。」

「你不要嚇我，爸爸，開飯店成功的不止阿生一個，香港還有別的飯店。」

「你不接納我的意見，我也不再勸你。將來你如果再要求助於我，我是沒有這種能力了。」

「你已經用盡力量幫助我了。」

三十五、

陳寅生對他的表哥頗爲了解，在兒童時代他就瞧不起自己，不時欺侮他；到了現在，也還有妒恨的心理。

「他實在應該去開一家小一點的飯館，至於現在這層樓，他或者會消化不了呢！」

阿生的估計不錯，余伯明還未開張就在裝修上將本錢用光了。好在他的老婆竭力支持他，到她父親那裡去借了四千塊錢，這家飯店總算開了出來。

阿生也是賀客之一，順便還參觀了這家兒弟飯店。余善謙和他的親家名醫王子訓都在替兒子和女兒撐場面，笑盈盈與一些賓客周旋。阿生心裡想，這家飯店大概會賺錢，因爲憑上一代的社會關係就佔了不少便宜。

「阿生，你要多多指導，他純然是個外行，」余善謙說。

「看情形很不錯，裝修恰到好處，排場也不錯，一定成功，」阿生說。

「你就在隔壁，要多到這裡來走走，指點指點。」（一〇九）

新苗

雨萍

司機是個滿頭白髮的老人，起碼過了六十。

「老伯，這麼晚了，你還不休息？」郭承祖問他。

「要多賺點錢，祇好賣賣老命了，」他這樣說，但沒有半點傷感意味。

「你們這一行收入也不錯。」

「不是誇口，比白領階級強五、六倍都不祇。平均每個月總有兩千多，」他說：「要不是兒子要唸大學，我也可以退休了。」

「哦？」

「我的大兒子去年去了加拿大，小兒子今年考進港大，我起碼還要熬三四年。」

「你眞好福氣！」

「甚麼福氣，不過是盡盡做父母的責任罷了。」

我望着那銀白的後腦殼，心裡泛起了一分由衷的崇敬。這一代的孩子，都時興拋棄父母，讓有退休金的老人家在公園的椅子上捱他們的暮年；沒有養老金的就往安老院一送，生生死死，無人過問，這是多麼殘酷，多麼不人道！

下了車，他送我到門口，替我按了門鈴，伸手把我的手握住，搖了幾搖：

「我們甚麼時候再見？」

「你說呢？」

「我希望天天都能見到妳。」

我的心卜地一跳。阿銀打開門，看看他，又看看我，笑了一下。

我向他揮揮手說：「晚安！」

「晚安！」他回答，聲音裡有一種很濃很濃的味道。

門關上，我聽見計程車的馬達聲，腳彷彿踩在彩虹上，恍恍惚惚。

「小姐，那位先生很不錯，」阿銀抿着嘴笑。

「錯不錯管我甚麼事？」我說。

媽咪出現在房門口，穿着粉藍的睡袍。（一七六）

曲綫愛情

上官文武

八十七：請飲咖啡

「我的消息很有價值的，沒有代價，我不說了。」

大家正聽得開心，恐怕陳娜娜不肯說下去，於是連忙追問：「陳娜娜，你要甚麼代價才肯說呢？」

陳娜娜笑說：「簡單得很，祇要有人請大家吃西餅，我便說了。」

這時，辦公廳靜寂得像荒山野谷一樣，大家面面相覷，沒有做聲。過了一會，才有人說道：「我們不吃西餅了，讓我們合資請你吃吧！」

陳娜娜嬌嗔說道：「我的目的，不是我要吃，我祇不過想大家都吃罷了。」擾攘了多時，卒由三人科欵十五元請客。

陳娜娜在衆人催促下，眉飛色舞的說：「大家知道林秘書不幹了，到底誰做秘書？」這話一出，殷玲的心幾乎跳了出來，心想：「難道陳娜娜眞的知到了這回事不成；噢！如果她知道了我做秘書也不打緊，最怕就是她知道了林名淳被解僱的原因和朱廣秀跟自己的關係那就糟糕了。因爲她的個性好勝，而又喜歡說話，別說人家慫恿她，就算人家對她不理會，她也會到處傳播，表示她的見聞廣闊……」

殷玲此刻眞是徬徨得很，要阻止她不說吧，她會更洋洋得意的說得更多一點，讓她說吧，又怕她添油加醬……正在惶恐間，大家都催促陳娜娜，說：「娜娜陳咖啡西餅都叫了，你爲甚麼還不說？」

陳娜娜坐在椅子上顧盼自豪的說：「好！吃了咖啡西餅再慢慢地說吧！而今總經理又不上班，新的秘書又未接任，祇要沒有人做第五縱隊，我們倒可趁這個機會偷得浮生半日閒哩！」

「不！不！說了再吃西餅咖啡，不是一樣嗎？」許多人在催促她說。

「我很口渴，讓我吃了咖啡才說，」陳娜娜微笑說。

這時有人呼喚侍役阿洪倒杯茶給娜娜陳，但是阿洪不知去了那兒，那人沒辦法，祇得自己親自去端一杯茶給陳娜娜，說：「陳小姐，請飲茶，請快透露誰是新的秘書……」

娜娜陳呷了一口茶後，煞有介事的說：「我先給你們一個貼士，新的秘書就在眼前。」

這時候，大家都在東張西望，好像玩「提曹操」遊戲似的。殷玲此刻眞是又羞又急又怕了。

大家見陳娜娜說話含糊，故意用激將法對她說：「陳娜娜，你向來是作風爽朗的，爲甚麼今天突然變得如此吞吞吐吐。陳娜娜！要說就爽快的說吧！不說提供貼士了。」

百一姐

東方明珠　傑克

二四六：百一姐教申純說謊，瞞過了飛紅。

百一姐說，忘記了吃飯。

「嘿！我當是甚麼，那有甚麼要緊？」申純失笑說。

「你不知道，飛紅他們不見了我，準在到處找。先在樓台亭榭各處找尋；再往前園後面；最後必然找到門房去。發現你的行李堆在那兒，門公直說你早就來了。既來了如何不見？而且到了晚飯時候，連我也不知道去向，怎能不思疑？」

「阿呀！」申純如大夢初醒，慌忙推衾欲起，「不是你提醒，他們找到這兒來，妳我怎生見人？」

百一姐把他按了下去說：

「別慌，你照樣睡着，若有人找來，祇推說旅途勞頓，要將息片刻，才能登堂拜見舅母，不是得了嗎？我却非先走不可！」

說着，匆匆梳掠，穿上衣服，急忙離開抱雲閣，自回閭芬室。

隔不多久，果然呀的一聲門響，申純知道找他的人來到，故意在床上咳嗽一聲，使底下聽聞。

「表公子，您到了嗎？」是飛紅的聲音。

「是呀。」申純躺在床上答應，「來的可是飛紅姐？」

「表公子怎躲的躲在閣樓上？」

「路上冒了寒，倦極躺一會兒。」

「可曾見過小姐？」飛紅懷疑百一姐也在閣樓。

「沒有呀，」申純不得不撒謊，「飛紅姐，請到樓上來。」

「不，改天罷，此刻忙着開晚飯。」

飛紅聽說百一姐沒在那裡，逕自走了。

飛紅趕往閭芬室，見百一姐端坐看書，詫異道：

「怎麼的？不久以前，我來過這兒，不見小姐，前前後後的找，也不見。此刻忽然出現，好叫人難明。」

「胡說！甚麼出現不出現，我又不是神鬼。妳來時，也許我剛往園子裡散悶兒。」

「表公子到了，小姐可曾會過？」

「來了嗎？」百一姐裝作不知，「妳在那裡見過他？」

「人還不曾見面，祇聽到他的聲音，表公子現在抱雲閣的閣樓上將息，因途大勞頓，說要躺一會兒。」

山人人物

李清照自負不凡

菊籬

清照論詞極精，北宋諸詞人，都有不滿意之評論。其譏彈前輩，世不以爲刻論。

中國自古有云：「女子無才便是德。」反言之卽「女子有才便無德。」故自來女子具高深學問者少，女文學家更少。然近世紀以還則否，才女輩出，且有德者，男女同受教育故也。在南北宋之間，有李清照者，著名女文學家，尤擅於詞，可謂絕無僅有。李清照，號易安居士，山東濟南人，父李格非，在朝爲禮部郎，頗有文名，外祖父王拱辰，在朝爲宰相，亦文學之臣，丈夫趙明誠，太學生。李清照受父族母族之遺傳，加以天才，努力，自然孕育其文學根柢，發揚光大，打破「女子無才便是德」之舊說，爲女界吐氣不少。廿一歲，于歸趙明誠，伉儷唱和，感情甚篤。時明誠尚在太學讀書，每月朔望兩日，告假回家，典衣服，得五百錢，赴相國寺，盡購碑帖，俾共研討。徽宗崇寧初，明誠出仕，絜清照隨行，更多購古董字帖，整理之，陳諸書房，分別考究，互相校訂，一燈熒熒，每至夜分，飄茶茶一盞，共猜某事在某書第幾卷第幾集第幾行，以中否爲飲茶之先後，往往笑至茶淋滿身，終不得飲爲止，此種甜蜜生活，世間夫婦有幾人哉！惜好景不常，明誠死於湖州，金兵南侵甚急，天下大亂，清照攜其書畫古董，逃台、剡、溫、越、衢諸地避難，流離瑣尾，艱難辛苦，所攜衣物，損失泰半，時年已過不惑矣。彼以既失愛人，又失書畫古董，傷心何可言宣。及南宋高宗紹興初，亂事稍平，從越到杭，又遷金華，欲終老於是，從事著作，編金石錄一部，先後塡詞作詩，以抒胸臆，其詞膾炙人口者有如夢令之綠肥紅瘦；醉花陰之簾捲西風，人比黃花瘦，鳳凰臺之香冷金猊，世皆讚之絕妙好詞也。據說清照作重九醉花陰詞寄明誠，明誠自愧不如，乃窮三日三夜之力，作十五首，以清照詞句雜置十五首中，請其友陸德夫評閱，德夫曰：「祇有：莫道不消魂，簾捲西風，人比黃花瘦」三句最爲妙好。」正是清照之作，可見其文學遠不及其婦，而德夫可謂獨具隻眼矣。大抵清照詞，不偏于婉約，不偏于豪放，疏俊而少沈著，哀艷而平淡。張端義貴耳集云：「易安居士以尋常語度入音律，煉句精巧則易，平淡入調則難。」良有以焉。惟其論詞則絕精，北宋諸詞人，都有不滿意之評論：「本朝柳屯田永，舊聲作新聲。出樂章，大得聲稱于世，雖協音律而詞語塵下。張子野、子京兄弟、沈唐、元絳、晁次膺繼出，雖時有妙語，而破碎何足名家。至晏丞相（晏殊）歐陽永叔、蘇子瞻，學際天人，作爲小歌詞，直如酌蠡水於大海。然皆句讀不葺之詩耳。又往往不協音律。王介甫，曾子固，文章似西漢，若作小歌詞，則人絕倒，不可讀也。乃知詞別是一家，知之者少。後晏叔原、賀方回、黃魯直出，始能知之，而晏苦無鋪敘，賀苦少典重，秦少游專主情致而少故實，譬諸貧家美女，雖妍麗豐逸而終乏富貴態。黃卽尚故實，而多疵病，譬如良玉有瑕，價自減半矣。」其譏彈前輩，切中其病，世不以爲刻論也。然則其亦自負不凡者矣。

× × ×

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

三八：我又一次成功

這時羅文基突然老羞成怒地走向包怡和面前，大聲說：「你們今晚是佈下陷阱來傷害我，」他舉起拳頭，「我先要對付你了！」

當他的拳頭向包怡和擊去的時候，包怡和閃身避開，同時，謝立品箭步上前，把羅文基揑得緊緊。埋伏在外面的警員立卽衝進來。

「你要動粗，我就不客氣了！」謝立品隨卽出示手令：「我現在是奉命拘捕你！」

於是，這個又名王里察的羅文基，便被扣上手鐐。由警員押上警車，帶回警察總部。

× × ×

客廳裡祇留下包怡和和顧子標。

這位偵探小說作家說：「想不到這個文縐縐的殺人兇手，竟有這樣巧妙的安排。這對我來說，眞是一節最好的偵探小說題材。不過，假如缺少了你這種推理力與想像力，兇手依然是可以瞞天過海，逍遙法外的。」

「事實上，王里察是加拿大警方正在通緝的罪犯，現在化名羅文基又到英倫來幹他的犯罪勾當，」包怡和說：「現在，値得同情的却是古珍妮小姐。我知道古小姐對他頗有一段交情，而現在，一切都告幻滅了。」

「其實，古小姐要感謝你才是，否則誤交壞人，後果是不敢想像的。」

× × ×

一個月後，包怡和特地約古珍妮到他的偵探社會談。

古珍妮對羅文基的幻想，表示早已淡忘。包怡和帶給她的消息，就是想推薦她出任那位考古家杜展圖的女秘書，但需要到阿剌伯去。古珍妮本身轉換工作與環境的念頭，對於她極具信心的包怡和的推薦，自然是全部答允了。

× × ×

半年後，包怡和接到古珍妮的喜柬，新郎正是杜展圖。包怡和彷彿看到喜柬上，幻出「我又一次成功」幾個字。

（全文完）

半靜寂地帶

尼丹

已收到印有廣告的聖誕咭，在聖誕老人的包袱裏打主意，這不失爲本港商戰上的新武器了。

× × ×

市面有一種說是可以抵抗電視輻射線的屏障出售。

× × ×

香港商人，最擅「改名」，「原子筆」就是代表性的傑作。

× × ×

慈雲山進行拆卸違法蓋搭的齋蓬，該區街坊福利會，認爲該會的齋蓬與普通商店情形不同，請求免拆。

最不同之處，前者是福利齋蓬，而後者是街坊齋蓬。

癌夢

第三十四回　密室定謀 明堂領招　引狼同門虎 拒獸竟全島

中國國民黨在召開臨全大會時，擬定抗戰建國綱領，決定組織國民參政機關，作爲最高民意機構，定名爲國民參政會，由參政員一百五十人組成，參政員產生由各方推選，經國民政府決定選任。決定之後，國民黨秘書處根據各方意見，擬定一項名單呈蔣委員長。其他方面都無問題，祇有中共參議員名額頗費斟酌，最後通過中共方面佔七名。

名額決定之後，蔣委員長召見周恩來，告訴將成立國民參政會，給予中共七個名額，詢問周恩來的意見。

周恩來說道：「中央的決定非常合理，共產黨人都心服口服。」

蔣委員長說道：「關於名額的分配，暫時也祇能如此，因爲各黨各派，社會賢達都應當包括在裏面。」

周恩來說道：「夠了，共產黨能分到七名，已經過分，決無人再敢提更高的要求。」

蔣委員長問道：「照你看，七名參政員應當由誰擔任呢？」

周恩來陪笑道：「共產黨裡面領導人，除去毛澤東，校長都認識，校長看看誰比較合適，就派誰擔任，何必問我。」

蔣委員長說道：「毛澤東應當給他一名參政員了，因爲他已是中共的領袖。」

周恩來說道：「校長說的是，不過毛澤東在中共黨內尚不能成爲合法的領袖，他目前不過是經過大會通過，祇是根據史達林的建議形成的。」

蔣委員長問道：「中共黨內合法領袖應當是誰呢？」

周恩來說道：「應該算是張聞天。」

蔣委員長點頭，說道：「不問如何，毛澤東也應當擔任一名參政員，否則他可能誤會政府有意打擊他。」

周恩來說道：「校長說的是，毛澤東佔一名了，此外呢？」

蔣委員長說道：「與你在一起的兩個，在漢口工作甚久，也應當擔任一名參政員。」

周恩來點頭道：「是的，這兩人都擔任過中共總書記，自然應當擔任參政員。」

蔣委員長問道：「你剛才說的那個姓張的，是中共黨內合法領袖，也應當擔任一名參政員。」

周恩來自從遵義會議以來，就恨透了張聞天，聽到蔣委員長想提名張聞天任參政員，連忙說道：「這人不成，能力見識均不夠，又性好搗亂，恐怕把他弄進了參政會，將來會有麻煩。」

蔣委員長笑道：「不過，他既然是中共黨內合法領袖，不讓他擔任參政員，中共面子也不好看。」

周恩來說道：「沒有這個事，大家都不把他放在心上，他當不上參政員，有些人還會覺得痛快。」

蔣委員長說道：「既然如此，就去掉他好了，另外我想曾經參加過本黨的幾位老同志，像林祖涵、吳玉章、董必武，其中林祖涵是本黨第一屆候補中委，我想他們都應該出席參政會。」

周恩來陪笑道：「校長明察秋毫，這些話也都是恩來想說的，這三人實在應該擔任參政員。」

蔣委員長問道：「還差一人，你意中有甚麼人呢？」（一〇二五）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 專題新聞
七：〇〇 倫敦專題新聞
七：一五 海員空缺報告
八：〇〇 專題新聞
八：一〇 每週報章文摘
九：〇〇 餸菜價格報導
九：三〇 兒童節目
一〇：〇〇 點唱節目
一〇：四五 廣播劇
十一：一五 專題新聞
十一：三〇 粵曲
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 漁民一週
一：〇〇 新聞，影評
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 劇壇雜錦
二：三〇 粵曲選唱
二：四五 週末點唱
三：〇〇 轉播足球
四：一五 報導交通情況
五：〇〇 電影原聲帶
六：〇〇 粵語新聞
六：一五 空中論壇
七：〇〇 歌唱比賽
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報告
八：一五 夜夜此時聽
九：〇〇 轉播歌唱節目
九：四五 勾心鬥角
十一：〇〇 本台錄音粵曲
十一：三〇 時代曲
十一：五七 天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：四五 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 賽馬貼士報導
八：四五 時代曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚
十一：〇〇 賽馬貼士報導
十一：三〇 粵曲
十一：四五 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：三〇 通俗成語
二：〇〇 週末傳奇
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 章回小說
四：〇〇 一曲寄心聲
五：〇〇 益智遊戲
六：〇〇 港九時事
六：三〇 故事新編
七：〇〇 浮生半日閒
七：三〇 十八樓C座
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 粵曲
九：〇〇 港九時事
九：三〇 小說
十：〇〇 新聞，時代曲
十：三〇 天才聽衆
十一：〇〇 樂在其中

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 晨曦妙韻
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 賽馬貼士報導
九：〇〇 晨曦妙韻
十：〇〇 升中會考指導
十：三〇 粵語流行曲
十一：〇〇 爲你歌唱
十二：〇〇 社團活動報導
十二：一〇 第一號直播室
一：〇〇 新聞報告
二：〇〇 音樂譜子
三：〇〇 歌西音樂
四：〇〇 時代曲音樂
五：〇〇 歐西音樂
五：三〇 賽馬成績報導
六：〇〇 週末點唱
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 升中會考指導
八：〇〇 每場賽狗結果
九：〇〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：一五 英語初階
七：三〇 祝君早安
八：四〇 街市行情

麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：三〇 海陸空歌曲
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 街市行情
十：〇〇 全套京劇
十一：三〇 潮曲精選
十二：三〇 潮語故事
十二：四五 電影歌曲
一：三〇 潮語短篇趣劇
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 現代潮曲
五：〇〇 故事，評話
六：〇〇 新聞，時代曲
日日談
七：〇〇 戲劇化小說
七：三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 時代曲，潮曲
九：〇〇 戲曲介紹

麗的中文電視

九：〇〇 神袍小俠
十：〇〇 麗的歌壇
十：三〇 英語長片
十二：一五 新聞及天氣
十二：三〇 粵語長片
二：〇〇 Q太郎
二：三〇 名畫與畫家
三：〇〇 卡通片集
三：三〇 麗的音樂會
四：〇〇 新聞摘要
四：三〇 俠聖
五：〇〇 週末美點
五：三〇 心靈之歌
六：〇〇 艷探小仙
七：〇〇 世界新聞
七：三〇 百戰雄師
八：〇〇 賽馬結果
九：〇〇 巨星會
十：〇〇 今日新聞摘要
香港經濟報導
粵語長片
十一：〇〇 摔角競賽
最後新聞

無綫電視翡翠台

十一：四五 卡通片
十二：〇〇 輕面奇俠片集
十二：三〇 粵語配音日片
二：〇〇 快樂天地片集
二：三〇 音樂寶藏
三：〇〇 太空密探片集
三：三〇 香港足球大賽
五：〇〇 動物珍聞片集
五：三〇 五虎將片集
六：〇〇 摔角比賽
六：三〇 中國武術大賽
七：〇〇 新聞報導
七：三〇 無敵鐵探長
八：〇〇 電影介紹
八：三〇 新聞報導
九：〇〇 花王俱樂部
九：三〇 法網難逃
十：〇〇 名片精選
十二：〇〇 粵語配音西片

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間，將比總局稍爲提前。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該詢問郵政總局。郵件的截郵時間早一小時。

今日（十一日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午四時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件正午
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
柬埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、澎湖 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時

平郵

西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、義大利、瑞士、法國、西班牙 信件正午
葡萄牙 包裹上午十一時
南非共和國 信件下午五時 包裹下午四時
南韓 信件下午五時

明日（十二日）（星期日）

空郵

加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午六時 包裹正午
義大利、高棉、印尼 包裹下午五時
荷蘭、委內瑞拉、巴哈 包裹下午五時
馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午五時 包裹下午四時
南韓 信件下午五時 包裹下午四時
日本 信件下午六時 包裹正午
泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午
台灣 包裹正午

中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、敘利亞、蘇丹共和國、約旦 信件正午
澳洲、菲律賓、新畿內亞 信件下午五時
紐西蘭 信件下午六時
西巴基斯坦、非洲 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威 信件下午六時
英國、瑞典、尼日利亞 信件下午六時
南韓、越南、高棉 信件下午六時

平郵

（休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約悉梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山沖繩	下午十一時卅分
環球	紐約曼谷	下午一時十五分
環球	舊金山關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時五十分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時五十分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	亞庇	下午二時五十五分
國泰	耶加達星架坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	星架坡	下午四時二十分
國泰	漢城台北	下午五時四十分
國泰	福岡台北	下午八時五十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
泰航	曼谷西貢	下午八時廿分
德航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十一時
日航	東京	下午十一時廿分
日航	東京大阪台北	下午十一時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午二時三十分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午四時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十一時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	孟買加爾各答曼谷	下午六時零五分
印航	東京	下午五時
馬航	東京台北	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	沖繩島東京	下午十二時四十分
西北	東京檀香山	下午三時
環球	關島三藩市	上午十一時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	台北漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時
國泰	星加坡	上午七時
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	西貢	下午三時四十分
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午六時二十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北琉球大阪	上午八時正
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
義航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午六時
印航	東京	下午七時
印航	曼谷加爾各答孟買	下午五時四十分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午五時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	開羅曼谷	上午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時十五分

繼西德日本經濟奇蹟後 法國亦打開了新繁榮局面

在各工業國的經濟遭受美元影響之際，法國竟一枝獨秀，輸美貨物增月達二十億元。

西歐許多地方，本秋突然對商業蕭條發生恐慌。例如，西德的經濟顧問委員會達成一項暗淡的結論：德國的經濟，歐洲最强有力的，一九七一年的成長率將跌至百分之三——約爲去年的增加的半數——並預測一九七二年的情況更壞。大部分因爲尼克遜總統的保護美元措施，使美國製造的貨品在海外能够競爭市場，而外國貨品在美國的售價則提高。比利時、義大利、荷蘭及北歐各國都受到類似的打擊。幾乎唯一的例外是法國。在世界經濟不穩定時期，法國人已能够自行計劃及處理他們的經濟。

法國的輸出貨品，很少運往那封鎖了的美國市場的，於本年十月躍增至二十億美元，創每月的最高紀錄。政府預期本年的經濟成長率達百分之五點六，一九七二年的將是相同。五助於有利的長期交易，如最近與蘇俄簽訂的十年貿易協定，包括在莫斯科東南五百哩建築一間雷諾運輸汽車工廠的五億美元合同，法國經濟學家們預期，迄一九八零年時，輸出貨品將由目前的百分之十四增至百分之十九。論人頭計算的總國民生產(二零六四美元)已經超越西德(一八四四美元)。據共同市場的經濟學家和將來學家赫德遜研究所說，在這十年的中期，法國的總國民生產將超越西德的。結果將使法國有世界上第四最大的經濟(僅遜於美國、蘇俄和日本)。

法國的新繁榮並不是西德或日本的「經濟奇蹟」。那是局部因爲法國的審愼的商人祇開始承認他自己的進步，而局部因爲經濟的主要機構有些似乎容有修改。大部分國營的法國銀行業仍是世界上最穩固者之一，而太多的農民仍然致力於滿足世界人士的口味而不着重於現代農業生產。此外，數以百萬計的法國人的生活水準仍是樸素的，例如最後一次的政府調查(一九六八年)，逾三分之一的巴黎房屋沒有戶內廁所。

不過，法國的領袖們相信，目前的繁榮並不是錯覺。正如財政部長艾斯登所說：「法國人對經濟事實的態度已變成了更實際的，更現實的。古老的經理制度實際已被淘汰。我們的目標是，把我們的經濟能力提高至我們的知識和人類能力的水平，我們將那樣做。」

法國的經濟能力現在有良好的表現。去年，法國的汽車生產增加百分之廿三，增至二百五十萬個單位，局部因爲一個積極的輸出運動，使西德人購買雷諾汽車(十五萬四千輛)多於其他的外國汽車。法國的軍械工業僅次於美國的，最近並獲得中東和拉丁美洲的顧客。法國的電腦機，於一九六零年面世，而久已被認爲戴高樂爭取面子措施之一，現已成爲一種有利可圖的，每年一億五千美元的生意，每年的增長率是百分之廿五。

那些統計，大部分是戴高樂的遺產。這位將軍召集一批第一流的腦袋以監察法國的發展。戴高樂的經濟經理中有一個羅斯齊爾德銀行家蓬培度，他後來於一九六九年繼戴高樂出任總統。這經濟集團的最急激的提案是，扭轉法國的趨向更大的中央化的歷史性的趨勢，這趨勢開始於十七世紀路易第十六在凡爾賽設立永久性法庭，而取消貴族的地區性權力基地的時候。

經濟設計家的新潮制，獲得政府撥款以監察首都以外地區的發展。結果是見得到的，例如，在鄧荷克和哈佛爾港口設備的快速的擴展。沒有地方的生活比較西利維拉的改變得那麼多，那裡的建築工人都忙於建設新港口福斯蘇爾——美爾，以作一個龐大內陸航綫的進口。迄一九八零年，當羅尼河和萊茵河的浚深工作完成後，船舶能够從地中海通過這港口直達北海，不必環繞伊比利半島。

位處馬賽以西三十一哩，福斯已是中東石油的一個主要的卸運港，有長碼頭以供超級運油船停泊，並吸引了約二十五億美元的私人投資。文道——施迪萊，法國最大的鋼鐵公司，刻在建築一間耗費十三億美元的工廠，以備每年生產七百萬噸，約佔目前全國產量三分之一。

在地中海沿岸的六個其他地點，政府建設的遊憩市鎭已局部完成了。去年，他們吸引了六十萬遊客。他們的住宿地方由拖拉車公園以至豪華酒店。迄一九八零年，遊客預期增加三倍，等於馬賽以東的「蔚」利維拉。

敢趣獲得城市工作的一代農莊青年，對於工業發展有很大的幫助。或許更重要的，上進的人員接受經理部的訓練，法國的經理部各階層的急激改變，見諸去夏全國僱主協會支持英國加入共同市場。政府並設立一個非官方的經濟委員會，並防止外國人接收法國的公司，它的委員共四人，全都在四十歲以下，包括蓬培度和紀斯卡特的私人助手。被稱爲「四劍俠」，這些委員成功地否決旺斯公司控制格雷蛇龍芥末公司，並遂得烏貝培千尼，投資於新卡里多尼亞鎳公司，以抵抗國際鎳公司的擴充行動。

如果繁榮如預測的繼續下去，無可避免的結果，將是法國於戴高樂下台後退讓了的領袖地位。那時代或許已於去週開始，當尼克遜與蓬培度宣佈，他們將於本月下旬在葡屬阿速爾群島會商。尼克遜將偕同財政部長康納利，而也偕同財長紀斯卡特參加會談。他們勢將商討法國願意調整法郎與美元和馬克的兌滙率的程度。紀斯卡特說，他協備「在適當的時間」一執行進一步的經濟領導，但表白除非美國提出扭轉結算赤字的更特殊的計劃，否則「沒有進展」。目前，紀斯卡特似乎滿足於他所稱的「享樂的時代」。

本港與十二個國家籌組 亞太區國際掃毒組織

最近在坎培拉會議時還決定，國際警察應提供設備，俾迅速交換非法販毒各種資料。

來自十三個國家的代表，最近會在澳洲首都坎培拉一次掃毒會議上提議成立一個組織，以助其取締非法毒品貿易的國際努力。這項建議，强調了國際合作的必要。

十三個亞洲太平洋國家的代表，於十一月下旬該會議休會時發表公報稱，各國應考慮成立一個正式的地區組織，以協調各掃毒機構的活動。但這些代表又說，這問題應在稍後時期加以討論。

來自澳洲、香港、印度、印尼、高棉、寮國、馬來西亞、紐西蘭、巴基斯坦、菲律賓、星加坡、泰國及越南共和國的代表們，應澳洲政府之邀參加了這次會議。

國際警察組織，澳屬巴布亞及新幾內亞，聯合國與美國的代表，亦以非正式觀察員的身分列席會議。

澳洲海關總長卡賧地當選爲會議主席，星加坡代表哈南則當選爲副主席。

會議稱讚聯合國在解決世界吸毒問題方面所採取的行動，並認爲參加會議的各國，應以輔助行動支持這些行動——包括設立聯合國掃毒基金。

有關這些具體行動的建議，都列入會議所通過的各項決議中：

㈠本地區所有國家均應指定一個機構，負責管理各有關國家的執法機關所搜集有關非法毒品買賣的資料。

㈡現有一百一十個會員國的國際警察組織，應提供現有及未來各種設備，以便迅速交換有關非法毒品買賣的資料。

㈢訓練掃毒官的課程應予加速，各國應准許其他國家的掃毒官參加這些課程。

㈣每一國家的現有組織及程序均應加以重新審查，並可能加以調整，使防止與取締非法毒品買賣方面的各國及國際(尤其是地區性)合作更加有效。

㈤安排經常的地區性官員會議，並應舉行一次部長級會議，「以求進一步促進取締非法毒品買賣的地區性合作」。

所有與會國家都是由高級警官及與掃毒有關的其他官員出席。各國代表同意向他們本國政府提出上述各項建議，以改進該區掃毒官的合作。

一些與會國的代表在接受訪問時表示，與會國間的合作正在與日俱增，並關心麻醉品走私，生產及濫用的問題。

澳洲海關及消費稅部長吉普稱：與會代表對我們在本地區所面臨各種問題的多樣性有共同瞭解，使這次會議成了很有價值的行動。」他說，這次會議是澳洲政府過去一年所採取的種種措施的結果，這些措施，旨在策劃及發展合作行動，以阻止毒品

印巴兩國的軍事實力比較

任何一次印度與巴基斯坦衝突中，祇要中共不插手，則一切軍事優勢都屬於印度。

印度軍隊的最主要優勢，就是他們能够在戰綫內活動，相反的，東、西巴基斯坦卻被阻隔達千哩的印度國境所分開。這形勢使印度能得處於主動地位，就算兩國軍力相等。

當然，印度軍隊事實上無論在人數和裝備方面，都比巴基斯坦優越。

印度有九十八萬武裝部隊，巴基斯坦祇有三十九萬二千。

印度共計有八十六萬名陸軍，其中包括：

一個裝甲師；
兩個獨立裝甲師；
十三個步兵師；
十個騎兵師；
六個步旅；
兩個降傘旅；
約二十個高射砲兵團。

印度陸軍擁有一千二百輛中型坦克車，巴基斯坦祇有五百七十五輛。

印度的坦克車中，有二百輛是英製的「百夫長」式，二百五十輛二次大戰時期的美製「雪爾曼」式，四百五十輛俄製的「T五十五」和「T五十四」式，以及三百輛英國設計的印度自製坦克車。

在一九六五年印巴戰爭中，印軍的「百夫長」式坦克車被証明性能遠勝巴軍的美製「M四十七」式和「M四十八巴頓」式坦克車。

除了巴頓式坦克之外，巴陸軍現在還有一百五十輛俄製的「T五十四」和「T五十五」式坦克車，以及二百二十五輛較新式的「T五十九」式，但其中有最少一半是中共供應的。

在數量和裝備方面，印空軍力量較巴基斯坦空軍亦佔有極大優勢，印空軍六百二十五架戰鬥機中，有七中隊是俄製的「米格廿一型」，但巴空軍全部戰機祇有二百八十五架。

巴空軍最佳戰機是中共製造的「米格十九型」，共有四中隊，以及一中隊(六架)美製「F一零四A型」星式戰鬥機。

兩國的空軍都有轟炸機中隊，可以轟炸對方的工業和民間目標，但也是印軍佔優勢，這可以由下面的表內看出。

印度空軍：

三個輕轟炸機中隊(英製坎培拉式)；
五個戰鬥轟炸機中隊(俄製SU——七式)；
兩個戰鬥轟炸機中隊(印度自製HF——廿四式)；
六個戰鬥轟炸機中隊(英製獵人F——五十六式)；
兩個戰鬥轟炸機中隊(法製神秘四式)；
八個截擊機中隊(英製納特斯式)；
一個偵察機中隊(英製坎培拉PR——五十七式)；
一個海上偵察機中隊(L——一零四九超級星座式)；

巴基斯坦空軍：

一個輕轟炸機中隊(俄製伊留申——廿八式)；
兩個輕轟炸機中隊(B——五十七B式)；
兩個戰鬥轟炸機中隊(法製幻象三E式)；
八個戰鬥轟炸截擊機中隊(美製F——八十六式)；
一個截擊中隊(美製F——一零四式)。

印度尚有數約五十具俄製SA——二型反飛機飛彈系統，與蘇俄供應埃及的同一種類。

印度的海軍實力也勝巴海軍，它有一艘一萬六千噸的航空母艦，四艘舊的俄式F級潛艇，三艘驅逐護航艦，兩艘巡洋艦及九艘輕巡洋艦。

但巴基斯坦海軍卻祇有四艘潛艇，一艘供訓練用的輕巡洋艦，兩艘驅逐艦，三艘驅逐護航艦，以及兩艘快速輕巡洋艦。(友)

國際剪影

救生用噴火器 減少交通死亡

一輛汽車翻落到山脚下去，四輪向天，車門被擠得無法打開，使車中人不能出來。

有人手拿一個火箭式噴射器跑到車前，拉動開關環，噴火器的火燄立刻在金屬門上燒開一個大洞。

最近在美國舉行這樣一次「意外演習」，表演新救生用具的性能，車中坐的是假人，用遙控方法駕駛汽車，但是火箭噴火器的操作完全是眞實的。

噴火器長約四十四點五公厘，直徑六點三公厘，重約三公斤，它可以永遠貯存，假使沒有動用過，並不需要重加燃料或者重新充電，它噴射出來的火燄溫度之高，可使任何金屬迅速熔化，實在是非常有效的割切工具。

它是舊金山聯合飛機製造公司的聯合技術中心設計的，據說這種設備將可挽救不少生命，因爲汽車失事後由於車門不能打開造成的死亡，爲數不少。

四十三公尺長的課程表

在德國布萊門鎭的一間中學校裡，複雜的課程表安排起來，竟然長達四十三公尺長。有一個學生的家長是開電腦公司的，所以他免費替學校用電腦來安排功課表。

他在很短的時間裡就把很複雜的課程表排了出來，男女學生們把這些長達四十三公尺的課程表拿來攤在地上，看去竟然像一條長龍。該學校第一次以電腦編排課程表，在學校史上尙是很新鮮的實驗。

新英格蘭醫藥週刊 創辦一百六十年

擁有訂戶逾十三萬

新英格蘭醫藥週刊雖僅是一份刊物，但在對抗疾病方面，它的名字和圖片對人類健康的貢獻，不下於藥物疫苗，或是外科手術。這份刊物的存在，使地球上每一洲的人民都受益不淺。

世界各地的醫生都付出低廉的訂閱費而成爲這份週刊的讀者，從它上面學取醫治人類傷病的新方法。

此類醫學刊物雖然數以千計，但歷史最悠久的，却要推這份新英格蘭醫藥週刊。一九七二年一月，便是它創刊一百六十週年之期。這份刊物於一八一二年一月以季刊的形式創刊，初時僅以麻薩諸塞州的波士頓及鄰近地區的醫生爲對象。新英格蘭一詞，是指美國在東北部的六個州而言。但時至今天，這份刊物的十三萬訂戶中，住在波士頓以外地區的，已超過十萬人了。

分佈在美國以外的一百一十九個國家內的讀者，約達二萬名。日本訂戶佔一千六百份，巴西佔三百三十二份，伊朗佔一百零二份，尼日利亞佔二十一份，南斯拉夫佔三十二份。

這份刊物受到廣泛的注意是不足爲奇的。正如它的編輯法蘭士·恩格爾芬嘉博士所說：「今天任何醫學上的新進展，都會有世界性的影響。」從這份刊物發表的文章中，我們可以舉出很多例子說明這一點。

例如在一九六七年，它便是第一份刊物向醫學界報道了一種能够幫助治療柏金遜病的新藥物LIDOPA。這份刊物能在醫學界內享有盛譽，發揮重大的影響力，主因就是因爲它長期來不斷刊登權威性的資料，而不是單靠它的歷史悠久。

這份刊物的撰稿人也是世界性的。今年，一位英國研究家阿歷山大·赫度，便替它寫了一篇有關癌症研究的報導；一位北歐的專家則撰文談論「瑞典醫學的過度時期」的情況；另外又有一篇談及「蘇俄繼續推行醫學教育」的文章。

總編輯恩格爾芬嘉選登這些文章，他說，是「因爲我們的方針，是要準確地向讀者報導各國在醫學制度上的新發展。在這方面，我們做得頗爲積極。」

該刊早期發表的一篇報導醫學上重大發現的文章，見於一八四六年十一月十八日的一期中。文章的題目是「外科手術上的呼吸麻醉法」。作者爲麻薩諸塞州全科醫院的一位年青外科醫生亨利·雅谷。他描述了在醫院內目擊的一項手術過程，病人吸入醚後便失去知覺。執行手術的是當時年近七十歲的約翰·華倫醫生，亦爲這份刊物的創辦人之一，退休後就任該刊總編輯，並且在同年十二月九日的一期親自發表了一篇題爲「外科手術上吸入醚蒸氣防止痛楚的辦法」，補充叙述那次手術的經過。

由於這兩篇文章的關係，使這種麻醉法的新觀念得以在世界上流傳，開創了現代手術的新紀元。如今，收有這兩篇文章的第三十五卷合訂本已成爲收藏家搜集的對象。在最初百多年內，這份刊物一直是由私人出版的，但是一九二一年麻薩諸塞州醫學協會買下它的版權，直到現在，它仍由該協會出版。

它的編輯部一度設在波士頓醫學圖書館大廈之內。該圖書館於一九六五年和哈佛大學醫學圖書館合併後，新英格蘭醫學週刊編輯部便遷入了哈佛醫科學院現代化建築的校園內。

一九二三年，這份刊物獲得了它截至現在仍是最寶貴的財產，就是麻薩諸塞州全科醫院答應的合作，將醫院每週會議的紀錄交由該刊發表。龐大的醫學機構贈出私人的資料以供發表，相信這還是第一個例子。

這份刊物由創刊到現在，報導了從十九世紀還是相當古舊的方法，到二十世紀的抗生素和核子醫藥的許多醫學發展過程，並且反映了它一貫的向讀者大衆報導最新醫學發現的原則。

十年來第一台開演粵劇
新舞台
經理：何少保
大龍鳳 慶紅佳 大會串
十五號晚公演 明天預售座票 個個位清楚！
麥炳榮 鳳凰女 尤聲普 陸忠玲 艷海棠 林少芬 劉月峯
羽佳 南紅 梁醒波 李鳳 李龍 南鳳 關海山
十五號七點半響鑼兩演韻大名劇
五元 演奇情袍甲巨劇 珠聯璧合劍爲媒！
積演歷史袍甲名劇 黃飛虎反五關
一流中西音樂拍和
十六晚先演 林冲夜奔 續演：黃飛虎反五關
十六日場先演 除却巫山不是雲 續演：平陽公主
日戲：二元半至十五元 夜戲：三元半至廿元正
三百萬司儀 胡章釗 報導劇情
新舞台嶄新裝設第一流舞台配備第一聲！

香港
連滿 今晚七點半演 即日售各場票定
夜戲：三元半至廿元正 日戲：二元半至十五元正
麥炳榮 鳳凰女 尤聲普 李鳳 艷海棠 劉月峯
羽佳 南紅 梁醒波 李龍 李香琴 關海山
今晚先演 傾國傾城 續演：黃飛虎反五關
明晚先演 雪夜上梁山 續演：一劍雙 業鞭碎海
三百萬司儀 胡章釗 報導劇情

狂滿日日五場
死亡大賽車 史提夫麥昆 主角
大盜 菲丹娜惠 兩大巨星傑作
女賊萬智多星 緊張百出！
聯美公司巨片
The Thomas Crown Affair
月黑風高殺人夜 演精心傑作
巧劫銀行，神出又鬼沒，棋敵敵手，肉陣謎神偷，七彩闊銀幕

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌舞團
沈殿霞 羅文 金晶 徐小鳳 文小詩 陸小雅 胡桂蘭 陳寶雯 甄寶儀 李坤秀 曹開秀 黃妹花
每晚兩場 七點九 九點九 星期日四點半 溫均光司儀
粵劇團夜演 狂龍弓鳳 雷和鳴
李揚聲 周麗兒 新金山貞 梁中良 方艷玉 岑翠兒 胡坤雄
免費西片四場 荷蘭 火 海戰 伊娃芭鋒主演
免費中片四場 七彩 神狐俠 鬼方雨 鈕戎王

前上海六合路太和大樓學籍治白蝕講掌瘋灰指甲權威
七十餘高齡 老中醫 專科師 歐威廉
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚
利便工友星期假日照常候診
臨淵羨魚不如退而結網
儀表出衆者在任何場合均可高視濶步，惟有患白蝕症者則隨時隨地均不敢抬頭，內心充滿自卑感，整日垂頭喪志，其實何必自尋煩惱，應及早就醫，短期內即可恢復本來面目，重享人生幸福。
白蝕 即白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，眉髮皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，可供檢閱。國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。
全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。
鵝掌瘋 灰指甲

手掌及指間作癢，皮肉隆起水蛭，挑破之則流膠狀脂水，不斷退皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之憾，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。
貧者減贈
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口。
早十時至六時候診 電話：七七二〇一五

分類廣告 醫藥
痔瘺 苗樂天 醫師
全港獨一 日本痔科 無痛新法 首創人
立止痛 無須開刀 三天痊癒 … 痔血脫肛
(醫法獨到·保證滿意)
朱約翰 外皮 尿病
包醫 男女 尿病 外皮
痕癢丹
尿病丹
李靜波 哮喘斷根
李冰妍 婦科
老牌 陳劍秋 眞正根治 癬 病 尿
謝照光 專科 外皮 尿病
廖仲鵬 頭暈 虛弱
腰痛散
婦女福音 月信寶
百年老牌大佛 腸胃丸 電話
李慧賢 女醫 痔瘡血痛
陳銳培 癬紅雲 癬白蝕
謝俊 痔 尿病
馬寶來 尿毒症
徐建中 哮喘截筋療法
李萍 留日女醫 婦科

「青春火花」影片裏的一個鏡頭

白景瑞回台創業 柯俊雄主角演出

本報駐台記者司馬芬

△白景瑞由港回到台北之後，即積極籌備「我父我夫我子」，最近將在台北開拍。

據他說：此片是他白氏影業公司的創業作，預定農曆年前後拍完，然後再去歐洲拍「中國人」。

「我父我夫我子」，影帝小生柯俊雄也特別喜歡這個劇本，當白景瑞亦劇本給他看時，很快就答允出任男主角，同時並推卸了香港好幾家公司的片約，約損失了二十餘萬港幣，偕白景瑞一道回台參加工作。

小柯與白景瑞的交情是很好的，祇要白氏請他，無不答允，因爲他由台語跳槽到國語，就是白氏發掘推薦。另外，他獲影帝獎的影片「寂寞的十七歲」，也是白氏所導，對他才華，十分欽佩，所謂「大明星喜歡大導演」，這是很自然的事，因兩者在工作上，彼此都有需要。

小白並不富有，因導片不多，而且「家」的負擔又重，爲人慷慨，樂予助友，當年他是台北最窮的記者，於今也非最富的導演，但有一技之長，就足謀生。

△獲今年金馬獎最佳男配角的王戎，是運仍然不錯，最近一連接了四部新片，正在拍的有「黑白大決鬥」、「你不要愛我」，將拍的有「秋瑾」、「血膽冰心」。

「血膽冰心」是中影最近開拍的新片，由丁善璽執導，女主角是擁有三頂后冠的歸亞蕾擔任。

申相玉執導 新作品宮女

申相玉是韓國鼎鼎大名的導演，他的作品在香港上映的不少，比如大家所熟悉與甚爲讚賞的「淚的小花」與「淚的小花」續集，都是他的作品。

「淚的小花」在香港上映時，曾經哄動一時，大受歡迎，觀衆對文姬在該片的演出，讚不絕口，對申相玉的導演手法，也讚不絕口。現在，申相玉執導，文姬和申星一等主演的「宮女」，是揭露韓國宮廷的殘酷內幕，對於想了解皇帝、皇后、妃嬪、宮女等相互間的利害關係與勾心鬥角，都有詳盡的描寫。

韓國與中國當然不同，韓國的宮廷與中國宮廷也不一樣，但是，麻雀雖小，五臟俱全，看韓國宮廷的內幕，和了解中國宮廷的情形，見微知著，是可以借鏡，見其一斑的。

「宮女」有一個最具體的殘酷事實，使人對宮廷的無情寒心，那是一位身爲大內總管的太監，爲了鞏固自己的職位，爲了自己一身的利益，不惜將大妹妹引進宮中供皇帝侮辱，然後，因二妹妨礙他的利益，更予以手刃，絕無半點親情可言，宮廷的殘酷，在「宮女」中將可以一覽無遺。

苗嘉麗在印尼 受到影迷包圍

女星苗嘉麗已返抵香港了。看來，她比以前豐滿了許多，更秀麗了。

苗嘉麗踏出機場海關，手裏抱着一大包東西，據說，那是一個影迷送給她的，是印尼一個古董，是瓷器的，由於這個古董不能托運，祇有特別爲它買了一個機位，將它帶回來了，單這運費已逾千元。

苗嘉麗說：她還有一件龐大的禮物，就是一套名貴的檯椅，這一套檯椅不能空運，祇好託船運回了。

苗嘉麗返港匆匆，由於要忙於收拾，所以她說過幾天才再約記者哥哥、姊姊見面。

苗嘉麗是去年底赴星馬表演的，後來又被邀到印尼，領導一歌唱團表演，極爲賣座，深受當地觀衆歡迎。

最初幾個月在印尼的表演，雖然大收特收，且創最高賣座紀錄，但是，到後來，苗嘉麗卻被其老闆藉詞騙去兩個月酬金，引至她到法庭控告老闆的官司。

苗嘉麗脫離了原有老闆的合唱團後，又被邀聘到各地表演，聲譽更隆。大街小巷，無人不識，她每到街上，必受廣大影迷的包圍。

由於苗嘉麗在印尼的受落，加上她的影片「紅燈綠燈」在印尼很收得，所以，當地的幾家影片公司，都聘她主演影片。

在回到星加坡休假半月後，苗嘉麗再度飛耶加達，拍攝了兩部時裝武俠故事片。其中一部已在印尼首映，極爲賣座。第二部影片，亦已拍竣。

由於印尼現在是雨季，而印尼拍片工作多採外景拍攝，所以拍片工作不得不暫停下來，苗嘉麗離港已一年，思家心切，遂抽空返港一趟，直待明年二月，再到印尼繼續拍其他已簽合約的三部影片。

苗嘉麗在印尼被影迷包圍

青春火花女星 嚴格排球訓練

享譽世界的電視片集「青春火花」，因在各地大爲成功，東寶影片公司特聘請原班人馬，把全部感人的故事，濃縮成爲一部七彩大銀幕的影片。現在「青春火花」影片，已定期上映了，本港萬千「青迷」，可以大飽眼福了。

「青春火花」的故事，是以在奧林匹克世運會奪得冠軍的日本女子排球隊爲題材，除了那動人的故事之外，片中當然有許多精采的排球表演。看過電視片集的人，大多數都對片裏的移形換影及鬼影變幻等絕技，津津樂道。

「青春火花」的女主角之一中山麻理小姐，不久之前，爲介紹「青」片來港一行，曾應無綫電視之邀，表演排球技術，果然身手不凡。原來她這一套是經過名師指導的。

東寶爲了拍「青春火花」，特禮聘早稻田大學的一位著名體育教練來指導岡田可愛（飾由美）、中山麻理（飾瑪莉）、范文雀（阿貞）等排球技術。

那位體育教練，以爲這批嬌弱的女星，是不能用在大學裏訓練方法來訓練的，所以一切都較爲隨便。不料這批姐兒，卻反而提出要求，說她們已下了決心要把排球練好，堅持要那位教練給她們與其他運動員同一的嚴格訓練。

教練接受了她們的要求。她們也忍受了極大的艱辛去努力接受訓練。結果是「青春火花」裏我們所見的排球絕技。

銀海微芒

陳佩玲自台來港 爲騙術大王助陣

又一位台灣明星要來香港了，這就是陳鴻烈自資拍攝「騙術大王」女主角之一陳佩玲的崛起是近一年的事，所以在香港觀衆來說，似乎還是有點陌生。

陳佩玲，去年以一部「苦情花」獲得在馬尼剌舉行的亞展最佳新星獎，後來和王羽合作拍過一部「劍」，這是她第一部片當女主角。

一堆秀髮，水汪汪的一雙杏眼，懸膽鼻，陳佩玲是一個天生美人的胚子，加上優嫻的氣質，演一些淑女型的角色最適合不過了，王羽特別稱讚她，喜歡她，人前人後都說她是一個很有前途的演員。

「騙術大王」是一部鬧劇，片子分三個故事，陳佩玲演的是一個白痴，但騙子卻騙不到她，受騙的都是自命聰明的人，陳佩玲最難得肯犧牲色相，蓬頭垢面，鶉衣百結。

陳佩玲在台灣也是個大忙人，她這次來香港，推掉了電視台的兩部連續劇，損失了不少台幣。現在也有二部片子在拍，都是黃卓漢支持的，一部是潘磊導演的「好夢連床」，一部是辛奇導演的「危險青春」，看來黃卓漢對她也很欣賞，否則不會連續爲她開拍二部新片。

這一次來港一半是爲「騙術大王」宣傳，因爲這一部片已經訂在十六日上映了，而另一半，她也久慕香港的繁榮，早已想來觀光觀光了，尤其是，她準備來港辦一批港貨回去。所以她希望，公司最好給她二天的私人時間，讓她好好的選購心愛的衣物。同時，她也寫信給潘迎紫和孟莉二位好友，希望她們能陪她到各大百貨公司慢慢挑選。

密鑼緊鼓

除了武俠，所餘無幾

本屆國語電映欣賞週，選映的八部片子中，唯一的一部武俠片是「刺蠻王」。可能，這是跟過去兩屆最不相同的地方。實在近來國語片中，如果除武俠片，所餘無幾了。

那一間戲院不是立體？

與翡翠作姊妹院的明珠戲院，首映係立體片「驚天動地」，廣告標榜爲「明珠立體戲院」。

要找一間不是立體的戲院，除非是銀幕或螢幕上的戲中戲。

電視對電影的好影響

行內及行外人，差不多都承認電視會影響了電影。

但電視對電影也有好影響，擺在目前的，就是那套七彩大銀幕的「青春火光」。

星星小記 ·星星·

田俊成名要學車 刻劃人物有深度

田俊要學車了，他的學車手續，已經全部辦妥了，祇等「精武門」告一段落，便開始找師傅學車了。

田俊表示，他學了車之後，祇要考得車牌，立即便買車了。熟悉他的朋友，都說田俊發了達，自從「唐山大兄」公映後，成了三百萬小生的他，自然是今時不同往日的了，事實上田俊卻是有苦說不出。

他的生活，一向是非常儉樸的，以前，他返回公司，總是過了九龍，便安步當車的，行到東英大廈，嘉禾的寫字間去，有時，也花一毫子坐巴士。現在，雖然乘搭巴士沒有分段，票價也增到三毫子，但是，田俊卻不敢再坐巴士了，由於大家都認識他，有次，他坐到巴士上，那些乘客都對他投以奇特的眼光，看得他怪不好意思的，尤其是那些竊竊私語，更令他感到尷尬萬分，所以，他祇坐了一個站便下車了，以後再也不敢再乘巴士，不是安步當車，就是乘坐的士。不過，這樣一來，同時每個月的開支便增加了一筆，算起來，不如買一輛私家車便當，可惜的是，他沒有車牌，於是，下了決心，要學車了。

嘉禾對田俊，也是另眼相看，據說：祇要田俊考到車牌，便立即代他買車。

娛樂

幕前閒話

飾豪俠霍元甲 刻劃性格出色

（風）

＊＊＊「豪俠霍元甲」這部片，有濃厚文藝片的味道，尤其是刻劃霍元甲的「豪」和「俠」，在性格上十分成功。

例如說，他爲了一個專門搗蛋的地痞一句懺悔，就慨然收爲徒弟；又如他，堅持不肯續絃娶一個身世可憐女子，寧願收爲乾女兒。這兩筆就可以看見其豪俠的一斑。

女主角韓湘琴的演出也討人好感，她起初也沒有多大表現，直至後來她的乾爹慘死，遺言託其義兄照顧她那場戲，她演得七情上面，賺人熱淚。

本片打鬥的場面不多，但有幾場拳來腳往。由於時代背景已是民初，所以沒有飛簷走壁的離譜鏡頭，頗見出色。另一個主角唐威，拳腳身手比他的演技好。

加上一幕主角與俄國大力士角力，和與日本高手比武等的戲，使氣氛也堆砌得頗爲熱鬧。

王引洗練的演技，對塑造霍元甲這個人物的成功，居功至偉。除外，筆者認爲演得最出色的還有一個演流氓地痞的馬驥，那副神氣和小動作妙到毫顛。祇是後來成爲霍元甲徒弟後，滿臉義膽忠肝，這個強烈的轉變未免太突然了。

故事並不曲折，內容也嫌散亂，這是一般人物傳記片的缺點。但本片除了頗有人情味外，還能夠走通俗路綫。

幕前閒話	
	不必看
＊	可以看
＊＊	還好看
＊＊＊	很好看
＊＊＊＊	極好看
不可不知	

今日電影

利舞台	無敵雄師	（西）	（未評）
豪華	神槍勇破小孤兒	（國）	（未評）
樂聲	追命槍	（國）	（未評）
京華	殺手走天涯	（西）	（未評）
東方	青春火花	（西）	（未評）
紐約	鐵腿神槍空手道	（西）	（未評）
京都	吸血女伯爵	（西）	＊＊
新都	豪俠霍元甲	（國）	＊＊＊
總統	色情羅賓漢	（西）	＊＊＊
娛樂	萬箭穿心	（國）	（未評）
百樂	神槍俠大戰梟雄	（西）	（未評）
東城	龍鳳鬥智	（西）	（重映）

最後今天五場 緊張懸疑巨片 施娃 仙娜 馬保 蘇菲 米高 康士 坦丁 聯合主演 殺手走天涯 第二春 明天五場重映
今天六場 無敵雄師 THE DEVIL'S BRIGADE
今天六場 華納七彩巨片 朴守漢 鐵腿神槍空手道 BILLY JACK 兒童不宜
今天五場 劫後英雄傳 七彩特藝
今第九天五場 歐洲公司神秘恐怖片 吸血女伯爵 Countess Dracula 英格烈比提主演
今明七場 今明天加開午夜場日夜七場 避免擠擁請速訂座 青春火花
港九影院聯合廣告
今天五場 王羽·焦姣 追命槍 THE DESPERATE CHASE 獨霸天下
最後四場 豪俠霍元甲 主演 王引 韓湘琴 唐威 明映 龍虎鬥
今天五場 萬箭穿心 羅烈 田豐 喬弘
今天五場 宮女 文姬 申榮均 申星一 主演
今天兩院聯映 王羽·焦姣 追命槍 長槍雙對決！短打爆新招！ 今晚午夜 獨霸天下
今天五場 聯美公司奇情鬥智七彩名片 史提夫麥昆 菲丹娜惠 主演 龍鳳鬥智 Steve McQueen Faye Dunaway The Thomas Crown Affair 巧劫銀行神不知鬼不覺！ 脂粉陣葬代神偷！
今天五場首輪獻映 阿金蘿美諾·佐治雅迪遜主演 神槍手 "A MAN CALLED SLEDGE" 打到天昏地暗·殺得日月無光
不日獻映 美女少爺車
今天週末五場獻映 萬箭穿心 神箭百發百中！打到一一！
昨日狂滿 今天週末 請早 萬箭穿心 夠兇狠！夠殘暴！
今天五場 豪俠霍元甲
今天五場獻映 王羽 焦姣 追命槍 獨霸天下
連場爆滿 安樂公司繼「鹹濕先生」後又一貢獻 保証正野 色情羅賓漢 盲女驚魂
今天五場 盲女驚魂

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零七八
（三）彌敦道壹零零零號東英大廈式零壹室記生租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹壹號E）

下列各號信箱請到灣仔分域街本報廣告部領取；如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	區	中	龍	九
3823	6823	49	45	0767	6
3828	6868	50	51	0768	7
3828	7878	51	55	0769	7
3840	7894	55	56	0726	7
4005	8900	56	57	0768	7
4006	9902	57	61	0880	8
4008	9400	61	66	0901	9
4019	0058	66	72	0992	9
4022	1918	72	77		9
4023	2221	77	78		
4038	2238	78	81		
4041	2339				
4043	4449				

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

雲峯大廈 1800尺租2600售30萬・電H250647李二

新樓吉售 土瓜灣道益豐大廈四樓向南千四餘呎十六萬 分期 K六二叁二叁七元

唐樓吉售 黃竹街50號四樓大單邊八百餘呎近大埔道 水電全 K803598劉洽 七萬

大單邊樓 大角咀富貴大廈西樓650呎 新碼頭 水電 K823927黃洽 42萬 近

快入伙樓 荃灣官塘洋樓 首期二萬 月供三百 兩房 有窗 地板 電K426592 向南 海西

二樓後座 九龍城南道42號 晚間五時後 七百呎 交吉 平售

吉樓出售 街廿號B十樓 向東南 小單邊 八拾五萬 吉交 電K五三三二零 李洽

運動場道 無阻天台 伍千餘呎 獨立水錶 電話K八五八一 四式七萬 洽

洋樓廉售 火車橋七百尺 地水電齊 五至六時 K八五六二零 晚 近太子道

九萬餘元 地新填地街式樓 近油麻地戲院 電K853517 出售 何先生

吉樓廉售 馬頭圍道五樓 六如意 K三八〇式七 陳洽 一千 面積 電話

售租舖樓 九期 ①大角咀近中滙街舖連閣仟伍呎有裝修及四綫鍊吉售廿萬租式仟免頂 ②紅磡聯成大廈單邊向南四佰餘呎先付式萬伍餘可分期K928587李洽

官塘茶果嶺大樓 一方交通便利 第二樓大單位 靜優環境 高尚 住宅 四房 一廳 可間 開向山海 買價 餘六佰 管理 免費 伙食 兩房 近梯 合作 建築 材料 伍 萬 元 二 年 付 款 有 限 公 司 或 地 電 請 K 四 四〇七一 六大 仁 嚴 蕉 君 洽 盤 與 話

吉屋出售 元朗郷村道大方直入 約千呎 數百呎 住宅 四百 以下 面積 可發展 魚塘 砂礫 及雞場 電話 九井 一〇 二 人 住 建 四 層 有 其 他 請 一 〇 電話

唐樓吉售 新蒲崗四樓 一千三面 一廳 四房 五萬餘元 分期 可 單邊 兩面 K825565 洽

吉樓出售 青山道五百呎 樓 小如 單邊 六千三 十二時 至二時 七 合 陳洽 K 六三八〇二

吉樓廉售 觀塘仁愛大廈十 六樓R座 實用 四百餘 尺 通天台 方便 上下 午 九 時 至 九時 電 六 一 八 四 零 四 號 陳洽

商業二樓 紅磡 石籬 大廈 105室 合 工場 三 或 寫 字 樓 租 售 K 643342 許

（九龍）

官塘興順洋樓廉售 九龍官塘輔仁街82號地點適中 價廉 價平 售價三千 萬三千元 起可分期 接洽處 打街怡和大廈246室 電話：230589 或 九龍本大廈

吉樓出售 中環大街中堅大樓 九龍 期三 好 設備 齊 電K 92507 九龍 大咀 道角 九年 裝修

吉樓廉售 北角英皇道新都大廈 對面 600呎 三樓 交通方便 H611107 傅君 引看

廠房租售 官塘伴業街 八千 呎 又 柒工 業大 廈 伍佰 尺 H460726 陳洽

交吉唐樓 大南街190號六樓 六萬四 裝修 720呎 12時 上午 九時 至 址 姑 婆 引 看

通菜街樓 出售 全座 四層 一 二 樓 交吉 三、四樓 收租 電話七一 九四零 七 周 洽

荔枝角道 364 號 六樓 三面 單邊 一 大廳 六 房 有窗 1050 呎 八 萬 電話 79604 6洽

高尚住宅出售 官塘 金橋 中心 區 康寧 道 41號 自 住 華 廈 多 層 三 房 浴室 水電 均 佳 可 分期 一 廳 便 收 71652 6・K719604 洽

旺舖出售 盆 四 大 廈 D 座 三 至 四 層 已 入 兩 道 伙 七 佰 伍 尺 有 後 門 電 K987228・921811

交吉唐樓 新蒲崗 一 單 邊 七 樓 新 裝 修 萬 餘 向 東 南 兩 廳 日 間 K 88450 謝 君 四 房

寫字樓租售 德己立街式一十一至二十二號 豐大廈 102-107 三百 餘 呎 請 電 250851 業

（香港）

招租

上環旺舖出租 干諾道中 123號 地下 近 七 生 意 實 租 二 千 二 五 七 市 街 一 六 二 五 意 電 行 七 各 有 合 鄭

商業樓租 摩利臣山道八號十對面 廠 租 式 八 六 一 〇 公 時 電 話 南 洋 院 約 辦 閣

出讓

農場出讓 新界屏山唐人新村 地 屋 約 八 千 呎 意 住 電 K763570 陳 洽 價 廉 有 空 地

元朗石屋 招 租 大 旗 內 有 人 住 電 話 水 喉 電 電話 0、763571 黃 齊 屋 地 數 平 電 洽

靚北京狗 仔女兩月肥壯 紙 嚴 讓 愛 誠 意 廣 東 道 5 9 2 意 2124 K 四 出 售 樓

理髮召頂 大埔道96號 甄鴻 理 廣 設 備 有 冷 氣 新 意 者 請 到 東 主 甄 出 國 急 讓 有 意 請 與 治

電話樓房 何文田 自由道 九龍 大 樓 房 地 方 清 靜 單 身 仕 女 合 請 電 八 五 〇 四 七 一 莫 宅 詢 問

唐樓租售 ①福 榮 街 37 號 二 樓 三 房 一 廳 900 呎 可 作 工場 用 ②土瓜灣 八 號 興 仁 街 21 號 連 租 分 期 售 28・5000・ 一 電K 891453 李

旺舖平租 月租 五佰 意 銅 鑼 灣 B 新 都 戲 院 後 街 上 址 黎

旺舖平租 電車路 號 位 德 輔 道 西 二 百 17 號 可 租 大 單 邊 五 佰 八 呎 三 四 式 三 元 伍 佰 餘 呎 街 由 道 三 尺 至 租 式 三 呎 通 H 式 尺 半 打 電 話 亦

大單邊樓 旺角 廣東道1025號五樓全層 交吉 780尺 實用 長 期 七 萬 電 84 6 3 9 5 周 洽 價 銀

二萬九 新鳳凰村 交吉 七樓 無 電 梯 吊 櫃 百 餘 尺 三 水 電 合 新 時 間 K 5 1 0 6 2 8 經 紀 免 問 公 辦

美孚新村 第一期 一 房 一 廳 第 二 期 兩 房 一 廳 有 電 話 租 廉 K 七 三 九 七 一 七 九 洽

官塘旺舖 銀都戲院 八號 對面 D 兩 面 電 K 8097 51 租 上 午 柒 百 尺 三 仁 愛 面 約

旺舖招租 大廈 18 號 明 街 千 呎 合 行 電 K 892188 面 積 廣 可 加 建 一 閣 樓 公 司 官 塘

旺舖平租 號 地 下 九 百 尺 全 樓 食 肉 合 即 可 營 業 K 688112 工 場 生 意 木 閣 樓 電 基 隆 街 71號

單邊舖租 點 旺 盛 平 合 各 行 業 街 116 號 近 黃 金 戲 院 K 七 九 三 七 〇 〇 洽 電 地 欽 州 街 九 龍

二樓出租 尖沙咀 加 拿 芬 道 有 勸 巷 發 利 大 廈 二 樓 一 千 尺 電 K 678227 五 百 面 租

聘請

招請職員 ㈠巡察 六名 須持 有車牌 駕駛 ㈡男性 值日 生 各 名 電話 察 及 女 接 線 員 一 名 ㈢司機 十 二 名 必 須 持 有 香 港 駕 照 三 年 或 以 上 駕 駛 經 驗 ㈣初級 督 察 二十 名 ㈤普通 護 衛 員 廿 名 查 詢 香港護衛會

香港護衛會 本會 二天 新年 金 制 服 優 厚 公司 有 紅利 花紅 等 退休 金 假 期 有 意 者 請 親 臨 青 馬 頭 圍 道 大 廈 地 下 41 號 接 洽 免 十

誠聘職員 熟習 會計 及 打 字 電 話 生 意 中 列 經 歷 希 望 待 遇 大 道 33 號 1207 室 合 約 函 有

金行學徒 請 年 十 四 歲 有 志 實 習 業 供 食 宿 電 K 七 二 〇 〇 九 八 者 洽 H 假 期

招請後生 中環 洋行 請 男 女 名 各 一 識 英 語 後 生 大 約 十 七 歲 可 時 月 薪 面 議 電 H 445457 每

實絲時裝 請 熟 手 車 工 女 工 多 名 高 級 件 頭 起 價 上 海 街 二 樓 口 一 新 雅 酒 家 佐 敦 道 直 上 洽 計 件 時

誠聘文員 大公司 擴 充 業 務 請 男 女 文 員 年 十 八 起 薪 三 五 〇 後 才 花 紅 升 職 有 前 途 年 青 加 〇 六 〇 向 尾 上 快 按 三 五 〇 電 話 者 工 作 四 九 請 新 按 作 ○ 龍 來 郵 箱 K 相 號 三 電 五 話

舖位廉讓 彌敦道 四 百 尺 細 租 舖 位 尖 沙 咀 大 廈 二 樓 美 麗 都 道 七 三 號 K 六 七 四 二 一 八 商 場 全 裝 修 齊

紙品廠頂 某中型紙廠 全部機器 招頂 售電 K 2 1 歡 迎 零 售 品 0787 洽

71柯士甸 讓 出 11 百 內 外 全 新 元 餘 十 千 午 上 時 款 分 期 保 均 會 急 讓 8 5 1 8 9 3 供 備

寫字樓讓 中區華人行五樓 文 打 字 機 油 印 機 出 讓 連 中 英 意 請 電 H628877 張 洽 有

旺舖招頂 士多 茶 水 部 有 大 閣 樓 角 咀 合 桃 街 九 號 有 意 請 電 九 二 九 九 七 九 一 號 洽 請 大

徵求

專男徵友 婚 銳 端 誠 女 友 為 本 報 信 箱 425 號 地 址 近 照 收 意 聯 請 徵 者 仕 未 婚 男 30 專

良友婚姻服務公司 政府註冊 誠 服 務 假 期 照 常 營 業 設 有 會 客 室 便 利 男 女 相 見 如 無 誠 意 勿 嘗 試 旺 角 花 園 街 九 號 C 座 12 樓 電 話 K 943218

徵頂購租 欲 樓 頂 上 購 租 如 租 頂 東 道 近 出 售 村 馬 K 八 七 六 三 四 二 林 讓 電 話

誠徵女友 高 家 有 職 母 親 自 工 信 婚 未 家 報 上 廣 告 失 婚 樓 宇 84 號 信 箱 不 拘 28 來 本 徵 女 男 未 婚 33

徵求女友 未 婚 無 不 良 嗜 好 下 清 白 婦 女 不 拘 近 照 函 本 報 A 一 四 三 箱 附 有 30 歲 徵 中 專 年 男

徵城砦屋 徵 東 頭 村 道 近 馬 路 有 意 出 讓 或 租 地 下 K 八 七 六 三 四 二 林 電 上

徵求租售 嶺 或 元 朗 交 通 便 吉 地 水 近 新 界 魚 塘 約 萬 餘 呎 有 或 意 具 規 模 電 K 838673 彭 光 洽 粉 上

徵求

經驗補習 港 大 預 科 生 願 替 各 級 補 習 F.3 以 上 有 意 者 請 於 下 午 電 H734959 每 日

專門報稅 徵 數 申 請 CO ...

待聘

經驗補習 英 文 中 學 畢 業 女 業 願 在 上 午 課 餘 時 間 授 同 學 七 溫 習 為 小 學 生 補 習 有 意 請 函 五 功 課 四 一 五 聯 絡 電 K 八 七 四 五 二

請男信差 九 龍 機 構 請 男 信 差 每 週 五 天 工 作 有 優 良 薪 酬 廣 告 克 苦 耐 勞 者 函 本 報 信 箱 83 號 文 化 朝 中 半 九

聘請司機 駕駛經驗 有 良 好 記 錄 四 五 年 以 上 機 一 名 月 薪 附 履 歷 函 本 報 信 箱 四 五 ○ 號

招請工人 本 村 道 式 號 請 三 工 人 乙 名 四 五 樓 英 乙 九 華 洽 福 佬 電 話 八 四 四 五

聘營業員 多 名 經 驗 無 拘 須 有 推 銷 專 業 意 人 13 座 金 高 有 外 勤 男 女 請 指 導 到 羅 洽

招請看更 有 道 六 號 請 更 乙 名 新 年 優 角 旺 中 彌 敦 道 到 三 樓 中 央 洽 尾

高薪招請 數 名 經 驗 至 24 歲 18 初 中 程 度 職 員 男 女 電 話 學 歷 K 一 二 六 鄧 地 址 函 九 龍 箱

裝錶女工 行 請 有 經 驗 裝 錶 女 工 中 區 某 洋 行 號 數 名 供 本 報 信 箱 工 作 招 收 425 號 請 寄 函

工讀女生 社 團 十 一 至 七 午 九 至 上 午 或 時 工 作 一 小 時 新 興 大 廈 309 室 207 號 敦 道 彌 下

寫字樓女職員 ... 銀 行 數 名 具 中 英 文 供 職 佐 敦 道 26 月 六 號 百 錄 用 華 英 馬 路 大 田 錦 東 鎮 新 發

遺失

專改西裝 上海 灣 仔 興 華 K 七 二 八 五 一 一 九 五 上 家 電 別 接 近 道

招商代書 特價 無 需 毛 料 不 要 貨 尾 K 八 ○ 八 二 九 五 洽 電

樣本平賣 東 城 毛 衣 男 女 童 裝 式 一 六 號 旺 角 通 菜 街 一 庄 九 地 龍 下 洽

商業

遺失股票圖章 鄙 人 有 限 公 司 香 港 第 二 遺 失 股 票 ... 除 股 份 第 已 登 報 作 廢 外 另 發 新 股 票 佈 此 聲 明 鄙 人 特 此 聲 明 蘇 多 啟

遺失聲明 茲 銀 行 遺 失 香 港 定 期 存 摺 海 外 信 託 ... 特 此 聲 明 梁 其 珍 啟

遺失聲明 一 分 失 遺 本 行 編 號 76 8 之 銀 聲 明 作 廢 ... 蕭 炳 彬 啟

遺失聲明 安 五 七 銀 行 活 期 存 摺 作 廢 聲 明 ... 蘇 中 安 慶 外

遺失聲明 明 向 行 作 廢 ... 陳 月 貞 啟

遺失聲明 報 章 期 失 遺 聲 除 存 款 第 173 號 明 向 該 行 作 廢 ... 梁 銀 外 生 並 登 啟

遺失聲明 明 作 廢・ 除 楊 錦 恰 ... 遺失 (3638) 失 存 摺 號 ...

遺失

誠徵女友 近 貌 32 照 端 未 婚 函 本 女 友 報 信 箱 誠 30 七 意 〇 下 二 請 附 健 實 男 端

誠徵女伴 文 友 職 品 合 函 誠 良 報 四 紙 樓 30 下 四 港 九 度 台 信 中 箱 等 女 伴 未 婚 31 男

婚姻 蓮娜女士婚姻專業公司 有男女職工文員東主廠商工程師醫生護士華僑 歡迎委託 彌敦道298號華豐大廈2樓J 裕華樓上 K313409

誠徵女友 請 下 34 未 婚 電 視 機 本 報 A 女 純 潔 函 之 142 號 信 箱 可 附 照 30 以 下 男

誠徵伴侶 大 內 未 婚 南 助 身 世 不 論 街 女 意 34 A 號 信 25 九 女 端 地 蘇 龍 子 健 男

誠徵女友 九 誠 徵 女 友 龍 郵 箱 K 二 一 九 〇 照 誠 附 近 八 以 下 未 婚 男 號 電 話 女 生 ...

專男徵友 可 無 失 有 賭 婚 意 函 本 報 信 箱 807 號 ... 38 技 工 ...

修電視 理 機 收 音 天 錢 到 府 K 八 六 二 二 九 價 廉 胡 記 治 電 安 裝

漏水 總 經 銷 防 捷 水 成 材 料 洋 行 西 經 銷 全 部 工 程 凡 經 驗 豐 富 保 用 三 年 歐 美 特 種 防 水 工 程 電 話 K 七 四 一 二 八 二 ・ 七 二 〇 三 六 三

打字機聖誕五折

免費教打字，幸運抽獎，保用五年（包括抹油，修理，零件）OLYMPIA $230 ROYAL $236 CONSUL $194 其他牌子齊俱新舊，座機手提計算機貨式多，舊機60起，歡迎參觀選購，從速。香港文儀器材行 德輔道中 皇后戲院側 老街54號五樓889478 假期照常9A.M.至10P.M.

實修打字機 名 廠 最 新 機 械 號 碼 牌 ...

飛佛鈕門 保 釘 16 號 實 用 A 地 先 到 下 先 得 雄 達 紐 門 ... 特 價 牙 車 移 福 門 鈕 彈 家

雪櫃噴油 換 上 過 門 取 最 新 式 冷 氣 平 新 K228685 星 輝

萬能角鐵 百 貨 街 九 龍 六 ... 角 鐵 床 架 ... 電 話

總統呢絨公司

英國名廠呢絨 保證貨真價實

香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

轉週錢要 手續簡便 電 K 300352 H 748314 謝或張

追債 立 即 追 收 支 票 賬 目 客 他 欠 款 ... 電 話 H 七 代 六 客 四 忠 六 誠 二 服 務 登 ...

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓 日本英國簽證各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

百葉窗簾 新 換 廠 翻 修 ... K 650856 美斯洽

精修各國電視 遠近即到 經濟耐用 K655029

東方影印 大 道 中 六 五 號 ... 影 印 ...

油印 中 英 打 字 彌 敦 道 ... 印 ...

新亞電視 公 司 ... 修 理

保險 切 勿 遲 疑 ... 火 險 汽 車 ...

比國臭丸 一 每 ...

器械修理 七 理 ... 甄 ...

專修醫療器械 各種電子醫療器械 修理及製造 中國物理治療器械公司 K-453056

越南印尼 旅 遊 特 價 ... 日 本 台 灣 歐 洲 ... 大 道 中 74 號 皇 后 大 廈 八 〇 七 室 電話：H229338 H245296

打字機修理 實 修 ...

手相家 章田豐 ...

景輝電視工程行 專修 天星 三菱 聲寶 樂聲 電話 K 649858

洗車賣

舊車大平賣 九龍 溫 洽 ... 新 發 書 院 側

福士	7600
本田	5500
福士	9500
大發	5500
快速	8500
柯士甸	9200
大新	2500
萬宗	2500
柯士	2800
福士	980
咪納	980
奧斯甸	1700 / 1900

英婦 招初、中、高級班 安德烈博士主講 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電859364

魔術表演 本 機 構 訓 練 ... H740329

英人教授 個別英語 ... 電 ...

聖本德英文夜校 九龍彩虹邨鑽鏈路 招男女新生 P.5・P.6・F.1・即日報名

國際酒店訓練中心 新 招 生 ...

免費函授英文日語 初中會讀各文種 ...

招生

任何舊車可換 ... 彌敦道787A 陳小姐洽

舊車可交換 ...

搬運

洗衣場停業通告並廉讓機器 ...

黃慶遺屬謝領帛金 ...

沙頭同鄉會鳴謝南海 ...

最佳禮物 ...

啟事

攝影 ...

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440 英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信札・旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電話：859346

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記・鋼琴大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電話859364

搬屋 三十元 H7230022888 ...08818

大新搬屋 港：858212 九：476992 三十元

新記搬屋 30元 K三〇二八三五 K六四九一五九

中聯搬運公司 H-717922 708973 K315656 850620

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

龍運搬屋公司 專業搬機器 K八六三三八五

五勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

福來搬屋公司 H-710725・K-319845 來往港九 取價公道

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

醫藥

蔡德芬 耳鼻喉 七代祖傳四十餘年經驗 專醫 頸瘰 痰核

瑞蒼氏 男人體弱 專門 ...

黃華東 蟲 ...

痔 ...

伍品良 鼻喉 耳鳴 藤丸 七代祖傳四十餘年經驗 專醫

龍田親 ...

針灸哮喘 ...

阮逸雄 痛 中國正統醫術 七十高齡執業四十七年

黎德民 風濕 四代祖傳 四十年 日本衛生 醫學 ...

羊叫 ...

喘 哮 咳 久咳 立刻定喘止咳永不復發

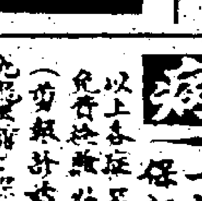
程普德 鼻 鼻塞 涕血 臭 ...

何子一 白蝕 專醫 老牌招好聲信

婦科 過期 ...

黃素珍 婦科 留日女醫 ...

美德整容所 本巴黎新法治療



雙眼皮 隆鼻 狐臭瘡疤 ...

謝金石 ...

男性實・男人虛弱 不強 專治 ...

朱玉娟 留日婦科 妙手醫專 ...

許仲濟 腸氣 刀針用不 男女專醫

黃標專醫腰病 三代祖傳・獨步古方

岑國良 耳鼻喉 古方專醫 一服見效

尿病 ...

李玲婦科 ...

雷大慶 風濕 ...

暗瘡雀斑 ...

雷一鳴老醫 耳鼻 發炎毒症 ...

譚炳權 喉病全科 名醫 ...

老人尿病毒症 ...

吳景雲 喉 專科中醫 ...

黃華滿 痔瘡 無痛脫落・永不復發

錢茂生 尿道炎 留日老醫

治濕痛丸 ...

岑良子 濕骨 祖傳中醫

胃痛氣病 ...

股票市普呈穩好 交投亦略見增加

昨成交總值四千六百九十四萬元

【本報訊】昨日股市普呈穩好，但一般上落不大，成交總值略增為四千六百九十四萬元，恒生香港指數報二九七‧〇〇，比前市之二九三‧六一，升三‧三九；又遠東指數報一四四七‧七四，比前市之一四二六‧九八，升二〇‧七六。

中華巴士宣佈派年息每股一元八角，由十二月十七日至十二月卅一日截止過戶。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類升一一‧六九，公用類升一八‧七三，地產建築類升三七‧一五，工商企業類升二七‧五〇，倉塢類升一九‧三九，酒店類升一一‧一八，紡織類升一‧三九，投資類升七‧一六，樹膠類升九‧〇七。

在成交總值四千六百九十四萬元中，計：香港佔一千二百廿一萬元，金銀交易所八百零五萬元，遠東佔二千六百六十八萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二二四‧〇〇	二二六‧〇〇	二一八‧〇〇
(英倫登記)	二〇二‧〇〇	二〇四‧〇〇	二〇二‧〇〇
會德豐	一九‧一〇	一九‧一〇	一八‧八〇
亞洲航業	七‧六五	七‧六五	七‧五〇
九龍倉	五七‧五〇	五九‧〇〇	五六‧〇〇
均益倉	七七‧五〇	七七‧五〇	七七‧五〇
太古船塢	一四‧七〇	一五‧〇〇	一四‧六〇
黃埔船塢	一五‧七〇	一五‧九〇	一五‧六〇
置地	三四‧五〇	三五‧〇〇	三四‧〇〇
信託	三‧二云	三‧三五	三‧二五
聯邦地產	二‧六云	二‧六五	二‧六〇
金門	三一‧五〇	三一‧五〇	三一‧五〇
壽德隆	六‧六五	六‧六五	六‧五〇
鋼業	六‧九五	七‧〇〇	六‧九五
四海	五‧五〇	五‧五五	五‧四五
青洲英坭	三七‧二五	三七‧二五	三七‧二五
景豐	二‧〇云	二‧〇云	二‧〇云
保寧	八‧五五	八‧八〇	七‧七〇
港機工程	八四‧〇〇	八四‧〇〇	八四‧〇〇
大酒店	四二‧五〇	四二‧五〇	四二‧〇〇
城市酒店	三〇‧五〇	三〇‧五〇	三〇‧〇〇
帝后酒店	三‧八〇	三‧八〇	三‧八〇
帝國酒店	三‧七〇	三‧七〇	三‧七〇
永高酒店	一〇‧八〇	一〇‧八〇	九‧九〇
凱聯酒店	六‧八〇	六‧八五	六‧八〇
美麗華酒店	一〇‧〇〇	一〇‧〇〇	一〇‧〇〇
海港	一一‧六〇	一一‧九〇	一一‧六〇
油蔴地小輪	五八‧〇〇	五八‧〇〇	五七‧〇〇
天星小輪	二五‧〇〇	二五‧一〇	二四‧八〇
香港燈	三四‧七五	三五‧二五	三四‧五〇
九龍燈	三五‧七五	三六‧二五	三五‧五〇
中華煤氣	二〇‧六〇	二〇‧七〇	二〇‧五〇
電話	三九‧二五	三九‧五〇	三九‧〇〇
九巴	五一‧〇〇	五一‧〇〇	五一‧〇〇
中巴	三七‧五〇	三七‧五〇	三七‧五〇
電車	二〇‧五〇	二〇‧六〇	二〇‧一〇
聯合企業	七‧二五	七‧二〇	七‧二〇
和記企業	三〇‧〇〇	三〇‧七五	二九‧八〇
(股權)	五‧八〇	六‧一〇	五‧五〇
和寶	五‧八〇	五‧八〇	五‧七〇
和記地產	五‧八五	六‧〇〇	五‧八五
牛奶	八四‧五〇	八五‧〇〇	八三‧〇〇
太古貿業	一五‧三〇	一五‧三〇	一五‧一〇
先施(股權)	〇‧七五	〇‧八〇	〇‧六〇
瑞興	五‧七〇	五‧七〇	五‧七〇
屈臣氏	七四‧〇〇	七四‧〇〇	七四‧〇〇
連卡佛	二八‧六〇	二八‧六〇	二八‧六〇
太平洋	六‧〇〇	六‧〇五	五‧九五
怡美	八‧三五	八‧三五	八‧三五
怡和	四三‧〇〇	四三‧〇〇	四一‧七五
南華早報	四‧五〇	四‧五五	四‧三五
資利	一七‧五〇	一七‧五〇	一七‧五〇
新英華	三‧六云	三‧六云	三‧六〇
聯合汽水	九‧七〇	九‧七〇	九‧七〇
環球電子	五‧六〇	五‧六〇	五‧六〇
船務	五‧四〇	五‧四〇	五‧四〇
仁孚	七‧八〇	七‧九〇	七‧八〇
信昌	七‧八五	七‧九五	七‧八〇
橡膠信託	一一‧四〇	一一‧六〇	一一‧六〇
聯合膠	三‧八〇	三‧八〇	三‧七云
南洋紗廠	七‧〇〇	七‧〇〇	七‧〇〇
經綸	五‧二〇	五‧二〇	五‧二〇
南豐	二‧六〇	二‧六〇	二‧五五
遠東	一五‧二〇	一五‧五〇	一五‧二〇
聯紡	二二‧〇〇	二二‧〇〇	二一‧三〇
南聯	一六‧〇〇	一六‧一〇	一五‧八〇

(上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤為據。)

美電美鈔急降 金價微跌兩檔

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報四三‧六五美元(升兩角)，瑞士入價報四三‧五五美元，出價報四三‧七〇美元(乙式)，巴黎報四三‧四四美元(跌一角七分)；英磅方面：倫敦轉匯磅報二‧五一七〇美元(漲八錢五厘)，美國告老士報二‧五一八〇美元(漲七錢八厘)。

本港金市，昨日上午開市報三一五‧五〇，最高報三一六‧〇，最低報三一五‧五〇，收市價三一五‧五〇；息價訂加息三角，上牌現貨交收共一千両，公價定三一五‧〇。

下午開市報三一五‧三七五，最高報三一五‧三七五，最低報三一四‧六二五，收市價三一五‧一二五；整日波幅為一‧三七五元，前市尾盤為三一五‧三七五，與昨收市價比較跌幅為兩檔，昨日外匯金價利好，但英磅漲幅淡勵，港市仍見上落不大，與外匯行情脫節。

美鈔滑落，大鈔報五‧七四五；美電最高報五‧七七五，最低報五‧七七二五；通天單最高報五‧七六，最低報五‧七五。日元報順，大紙報一七八‧二五，細紙報一七七‧七五；加拿大紙報(大)五‧七五，(小)五‧七四；台幣報一二三‧〇；西德馬克報一七七‧五〇。

(按：本文脫稿後，於下午六時四十五分接倫敦來電：倫敦金價頭盤報四三‧六七五美元，比前市尾盤升兩仙半；又瑞士頭盤金價，入價報四三‧六〇美元，出價報四三‧七五美元，比前尾盤升五仙。)

九項外滙牌價 昨日均有改變

美告羅士繼續下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎，比利時法郎，南非蘭特，印度盧比及巴基斯坦盧比均見調整，計調整後之新滙率，除南非蘭特掛高外，其他一律改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，[illegible]

銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五八三‧六〇港元改為五八一‧八〇港元，即每百美元較前少兌一‧八〇港元，買入價由五七六‧二〇港元改為五七四‧二〇港元，即每百美元較前少兌二‧〇〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五八四‧二〇港元改為五八三‧〇〇港元，買入價由五七五‧八〇港元改為五七四‧六〇港元，即每百加元均較前少兌一‧二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五〇‧三〇港元改為一四九‧六〇港元，買入價由一四七‧九〇港元改為一四七‧二〇港元，即每百法郎均較前少兌〇‧七〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七九‧五〇港元改為一七八‧八〇港元，即每百馬克較前少兌〇‧七〇港元，買入價由一七六‧八〇港元改為一七六‧二〇港元，即每百馬克較前少兌〇‧六〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇六‧一〇港元改為一〇六‧〇〇港元，即每百法郎較前少兌〇‧一〇港元，買入價由一〇四‧三〇港元改為一〇四‧二〇港元，即每百法郎較前少兌〇‧一〇港元。

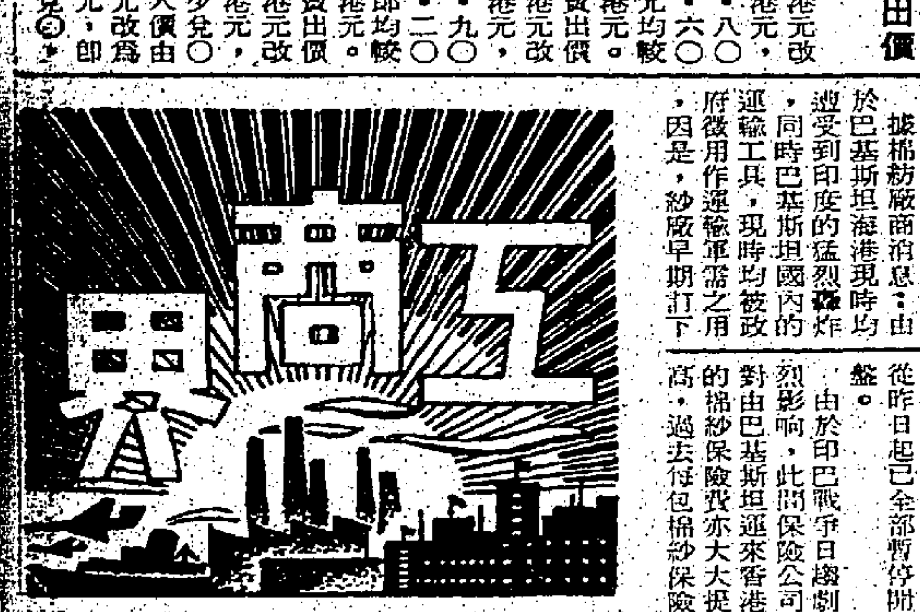
比利時法郎電滙賣出價由一二‧八〇港元改為一二‧七五港元，即每百法郎較前少兌〇‧〇五港元。

南非蘭特電滙賣出價由八二四‧四〇港元改為八二四‧六〇港元，即每百蘭特較前多兌〇‧二〇港元。

印度盧比電滙賣出價由七八‧三〇港元改為七八‧〇〇港元，買入價由七六‧六〇港元改為七六‧三〇港元，即每百盧比均較前少兌〇‧三〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由一二三‧八〇港元改為一二三‧四〇港元，即每百盧比較前少兌〇‧四〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二‧五〇八五美元改為二‧五一七〇美元，即每英鎊較前多兌〇‧〇〇九〇美元，買入價由二‧五〇八九美元改為二‧五一七五美元，即每英鎊較前多兌〇‧〇〇八六美元。



棉花棉紗來途中斷 紡織廠產銷受影響

【本報訊】由於巴基斯坦海岸遭受轟炸，國內交通工具缺乏，巴基斯坦棉花及棉紗現時仍無法運港供應，使此間棉紡織廠產銷遭受到原料嚴重缺乏的困難。

據棉紡廠商消息：由於巴基斯坦海港現時均遭受到印度的猛烈轟炸，同時巴基斯坦國內的運輸工具，現時均被政府徵用作運輸軍需之用，因是，紗廠早期訂下之棉花及棉紗，現時均無法運出，使此間紡織廠產銷遭遇到原料嚴重缺乏的困難。由於目前棉紡廠手上的巴基斯坦棉花有限，因此，紗廠現時除交付舊訂貨外，從昨日起已全部暫停開盤。

由於印巴戰爭日趨劇烈影響，此間保險公司對由巴基斯坦運來香港的棉紗保險費亦大大提高，過去每包棉紗保險費一元八角的，現在卻增至卅六元，而東巴基斯坦的保險費，更高至幾達一百元，因此，即使現時有些棉紗可以運出，但單就保險費已增加了數十元。基此情形下，本港巴紗市價，更呈急劇猛張，每包漲幅達五、六十元，雖然價格狂升，但因現貨短缺，不易找得賣盤供應，尤其是十支及十二支扎庄紗，現時已全部沽空，故廠家對棉紗的供應來源，現時正感憂慮。

日菜油低價沽 花貨成六百噸

【本報訊】在低價引客的情況下，日本菜籽油花貨頗有成交。上價花生油又出現新低價，清香油及豬油行情尚穩。

日本菜籽油，進口油商突以低價拋沽遠期花貨，交投因而轉旺，日本吉原廠淨油以每担一百廿元碼頭交收成出三百桶，日清廠以每担一百廿元碼頭交收綜合成出三百噸，分在明年上半年付船。油商認為：日本菜籽油新低價主要是由於互相競銷所引致，現市之日本菜籽油有桶分拆一百卅二元及一百三十四元。

非洲花生油，近期供應頗持續，雖然有部份寧願入倉候市，但急於求脫者仍以低價拋沽，近期交貨每担低成一百八十六元至一百八十五元碼頭交收，現市轉手每担一百八十九元，一百九十元至一百九十一元不等，至於泰國生油碼頭交成一百六十三元，倉交成一百六十五元，去銷相當疲慢。

星加坡清香油，每担以一百卅三元碼頭交收成五十噸，本月下旬到貨，現拆一百卅五元企穩。

[illegible]

星洲膠市 價格回順

【本報訊】星洲樹膠市，市外又降，買家扯力轉弱，對市勢均有影響，一號烟膠十二月份花貨包落水價，每公斤為坡幣八八‧七五仙。

昨日星洲樹膠市，做價又再回順，花貨交投普疏減，計一號烟膠十二月份花貨包落水價，每公斤買盤為坡幣八八‧七五仙，賣盤為八九‧〇〇仙，明年一月份花貨買盤為九一‧七五仙，賣盤為九二‧〇〇仙，近期花貨跌幅較顯著。

拆息降至三厘半 創十年來低紀錄

【本報訊】本港銀行頭寸，愈來愈鬆，昨日銀行同業拆息再由三厘七五降至三厘半，又創近十年來之低紀錄。

由於美國及日本等銀行甚少需求，故該項拆息雖低，成交仍少。

豆子行情大致軋定 生仁粟米價格低垂

【本報訊】豆子土產市情，在本地用家扯吸下，部份交投尚見暢爽，但做勢卻乏進展。

紅豆，貨底較疏，但本地客實際吸力有限，上價紅豆每担轉拆二百卅元，泰國土紅豆每担拆成八十元，近期碼頭交收成七十八元。

綠豆，用家祇作少量扯納，對價格無多大支持，泰國大油綠豆以每担六十八元碼頭交收成五十包，為飼料商購入，大抱木油綠每担六十九元至七十元，印尼青綠豆每担成六十三元，目前存貨轉疏。

黃豆，來存不多，泰國新清邁黃豆每担五十六元碼頭交收成一百五十包，由用家購進。其他地區產品每担分拆五十三元及五十四元，最近又有新貨抵埠。

生仁，拆銷不多，上級貨每担拆一百九十五元，北越大珠生以一百〇七元成盤，印尼泗水珠生成過九十七元，大粒揀手貨成至一百一十一元綜合成一百包。

粟米，產區供應又增加，促使市勢淡順，泰國黃粟米以每担廿一元八角至廿一元九角碼頭交收共成二千五百包。

麥類，市勢轉定，主要是進口貨供應不若早一陣充裕，因此，港產粗紅糖以每担廿四元七角成盤，粗白糖以廿七元五角成開，幼白糖為廿八元五角。

棉紗價漲 布疋提昇

布疋市，在漂染廠補進下，交投暢活，基於棉紗價漲，港產布售價亦提昇。供銷趨緊，價格提升，六八×六八扣布每疋廿六元二角，一二八×六〇卡其每碼一元六角二分，息丁為一元六角，四二×四四毛布胚為九角七分。

台灣布，來途仍疏，現貨緊短，價格亦堅好，六八×六八扣布每疋廿四元，六八×六〇每碼八角一分，九六×四八斜布一元五角，四二×四四毛布胚九角三分。

日本特頭綸棉，拆成活爽，「八〇×二〇」組織四十四吋封花式貨，每碼成四元三角，卅六吋封花式貨為三元五角。

南韓絲襯，價價亦穩定，卅碼疋每疋成廿五元，六十碼疋成五十元。

大通銀行經理表示 香港仍能吸引中外商人商業中心

【本報訊】美國大通銀行港九總經理凌嘉漢（JOHN LINKER）對香港當前經濟作出了分析，涉及問題包括有銀行、地產和貿易等。

凌氏在評論香港經濟時說，由於目前國際貨幣問題和美國對紡織品入口的新限制，香港工業正在作必要的調整。

為了彌補美元貶值所引起的貨幣兌換損失，售貨給美國市場或傳統上以美元標價的本地廠家，必須提高出口價格。這麼一來，香港與一些保持對美元比價不變的國家（如台灣）相比，港貨在國際市場的競爭力便削減了。

此外，有些廠商大部分依靠日本供應原料。日圓的增值加重了它們的生產成本。為了應付上述趨勢，本地廠家便須進一步提高貨物品質，增加需要高度技術的產品種類。這樣一來，港製品在國際市場上便能保持其富有競爭性的優勢。

凌氏又透露大通銀行為了促進香港工業更進一步的多樣化，準備擴大放款額範圍。因為該行認為工業進一步的多樣化，不但有利於香港經濟，而且也會為本地人民提供更多職業。

出本港（A‧M‧）無綫電收音機的裝配工業為例。他說，由於貨幣問題和高昂的工資，香港廠家發覺與台灣和南韓的貨競爭越來越困難。關於這一點，凌氏建議香港應該從事於製造像頻調（F‧M‧）立體聲收音機和盒式錄音機之類的高級產品。

凌氏深信香港人民有能力應付和克服目前的困難。

大通銀行上月開始實施的貸款買樓計劃——貸款額自四萬元至十五萬元，償還期限長達七年——這反映出它對香港前途的信心。

凌氏透露一個消息，海軍船塢官地在下週一拍賣，屆時美國財團也將會參加這一宗大地產的投標。

關於凌氏對香港地產市場的看法，他說，一般而論，價錢在八萬到十八萬元之間的住宅樓宇市場可能企穩。他說：「這反映出目前的供求情況是香港人民正在享受的繁榮所促成的。」但是他又說：「在地產市場的其他領域，例如工業樓宇和豪華式住宅，則行市有轉弱的可能。」

大通銀行對香港的信心，還表現於它計劃短期內，在適當地點開設新支行，以適應一般顧客的需要。據該行副經理管博明先生說：「如果我們對香港前途不樂觀，我們就不會實施所作的計劃。」

最後凌氏概括地說，香港仍然是個能夠吸引中外商人的商業中心。

廠家補給散慢 青銅製品價穩

倫敦紅銅價四〇八鎊

【本報訊】本港銅商所報昨日收到倫敦金屬交易所之紅銅價格，每長噸由四百〇六英鎊升至四百〇八英鎊，走勢近期無多大上落。

銅商指出：倫敦紅銅價格早時雖曾跌至每長噸三百九十五鎊左右，但迅速又緩緩回扳至四百鎊，且又逐步升到上述價位，這顯示國際買家支持之下，其價格終能從低水平中回醒，而對本港市場亦有裨助作用。

本港青銅製品市場特價轉堅，但由於本地廠家納貨仍難旺盛，交投方面未呈暢行。計日本青銅捲片十二寸潤度，普通花式每担市拆三百九十元，港製貨每担拆三百八十元，最低拆過三百七十五元。

青銅枝據近日本和澳洲貨均少充場，主要是本銷尚難化算，普通花式每担堅要三百〇五元至三百一十元，港製貨為每担三百元，用家只[illegible]銷日本轉靜，主因是無多大化算，本地用家最近以每担二百三十元有少數補入，部份為二百卅五元。

鹹水魚仍疏 大頭鯇價跌

【本報訊】昨日鹹水魚來源仍少，部份紅衫及白鱠，每担上升二、三十元，前者每斤三元五角，後者十二元，外地黃花礦多，價格旗宜，每斤祇售三元二角，淡水魚中，鯇魚市呆滯，每斤五元六角；生魚每担亦跌三、四十元，大條每斤十一元，細條售二十元，大頭鯇貨多到，每担下跌百多元，每斤卅二元，蔬菜方面，芥菜及連藕每斤上升二角，芥菜一元，連藕一元四角，至於其餘副食品，仍一片牛皮無大變動。

港米市牛皮 昨交投仍疏

【本報訊】昨日米市交投仍疏，正式開盤成交者約有三千包，其價企住，計泰國舊牡丹新大米每担成六十九元，西貢谷仔米五十四元八，青發財大米六十五元半，紅黃帽糯米四十二元半。大陸字茹苗八十一元半。

美股止跌回昇 交投仍未活躍

汽車類股仍呈疲淡

【紐約九日美聯社電】星期四市面因回吐者衆，故引致下跌，成交和緩。

分析家指出市況下跌是在連日的上升後，買家紛紛獲利回吐。在近收市時有復醒的現象，表示壓力已在解決中。

汽車類是唯一除價股。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌二點七零，成八百五十二點一五。

紐約証券交易所成交總數為一千四百七十一萬股，星期三為一千六百六十五萬股。

最活躍股票為威利巴機械工程，收市時升零點七五，成六點五，交三十二萬九千一百股。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：威利巴機械工程，六點五，柏萊要合金，二點五，泛美航空，十四點三七五，自朗尼夫航空，十六點六二五，史密公司，十五點七五，西方聯合，四十一點六二五，好時年車胎，廿九點七五，奧色登圖石油，十點一二五，美國電話電報，四十一點七五，假期旅館，四十四點三七五，奧拉荷馬煤氣電力，廿五點五，東方航空，廿三，東北通用，十三點五，美國醫院供應，卅七，聯合牌號，九點三七五。

登本報廣告者電話：七三〇七〇八

糖市行情呆定 交投仍感疏落

【本報訊】本港食糖市情，由於買家納貨轉呈飽和，同時，經過早些時利好刺激後，外圍行情無多大變化，近市持盤雖然軋穩，但交投卻疏落。

北越中粗砂，新貨積提收，而在買家購意欠濃之下，碼頭轉手貨成價徘徊不前，每公噸分以八二〇元及八二五元綜合成出廿噸，現市散沽為每担五十一元五角至五十二元，幼砂方面新貨疏到，現拆為五十三元。

日本幼砂，本月份內交貨由拆銷商放沽四百包，卅公斤紙包庄每担以五十六元五角碼頭交收成出，在此之前，每担最高成五十七元，現市散沽每担五十八元，現行情尚穩。

南非幼砂，有貨不多，五十公斤麻包庄每担五十六元五角至五十七元成卅包，赤砂四十八元五角成出十噸。

太古粗砂，大盤乏成，但細宗卻有拆沽，每担五十六元五角，四星幼砂仍拆五十九元，故甚穩定。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十九鎊，跌半鎊，十二月五十鎊點三五，升〇點一〇鎊，明年三月份五十鎊點三五，升〇點一〇鎊，五月份五十鎊點五〇，紐約現貨每磅四點八五美仙，明年一月份四點九九美仙，升〇點〇一美仙，三月份五點一九美仙，升〇點〇五美仙，五月份五點二九美仙，升〇點〇六美仙。

本港金鈔外幣行情表

十二月十日(星期五)

(九九K金)	
市	315.500
市	315.125
高	316.000
低	314.625
(美鈔)	
鈔	5.745
仙	5.740
(美電)	
高	5.7775
低	5.7725
(通天單)	
高	5.760
低	5.750
(日元)	
紙(萬計)	178.250
紙(萬計)	177.750

(雜幣)	
正鎊	14.48
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加幣	5.76
加元(大)	5.75
加元(小)	5.74
菲幣(大)	0.8425
菲幣(小)	0.8375
大坡紙	1.962
細坡紙	1.950
[illegible](百計)	46.00
葡幣(每元)	0.982
西德馬克(百計)	175.50
法國新法郎(百計)	106.00
瑞士新法郎(百計)	147.00
泰幣(百計)	27.10
台幣(千計)	123.00
新金邊(千計)	31.00
仰光(百計)	32.00
西貢紙(千計)	14.30

警方與民政司接匿名信 指街坊首長販賣鴉片

助理警務處長將親自調查眞相

【本報訊】警方與民政司分別接獲匿名信，揭露某街坊首長利用其社會地位，暗裏幹其販賣鴉片的勾當。兩件中指出該名首長是販毒組織的幕後主持人。九龍助理警務處長蘇桐，業已受命親自主持調查該事件。

據說：九龍警察當局前日調查有關某街坊首長涉嫌販毒之報告。此爲由於警方及民政司陸鼎堂等，突獲匿名函件，指摘某街坊首長利用其權力與社會地位，在其區內販賣鴉片。該函又指其爲販毒組織之幕後「大波士」。九龍高級助理警務處長蘇桐將親自主持調查此信所說之眞僞。

陸鼎堂前日被問及此事時，他答稱尚未接此函件，但已獲蘇桐通知其內容。據可靠消息謂：今年警方曾收到對街坊首長作類似指摘之若干信件。函中所列地址，曾被警方搜查及搜獲毒品。

同一消息來源謂：以前秘密調查街坊首長之偵探，已向警察總部提出報告。消息來源謂：雖然很據指摘極力調查，警方未能獲得被指摘者與販毒組織有足夠証據。

港督巡視紅A攤位 對水晶燈飾感興趣

港督麥理浩爵士，於工展開幕之日巡視會場時，曾在星光實業有限公司攤位駐足參觀，並盛讚紅A塑膠日用品製造之精巧，對於各種塑膠水晶燈飾，尤感興趣，港督還請其夫人行近攤位，共同欣賞，並謂意想不到以塑膠能製出如此迫眞之水晶燈飾。乃向星光主人梁知行及其發展部經理唐有洪詢問售價多少及市場如何？梁、唐二氏答稱：最大的水晶吊燈，每支零售價爲五十元，批發價當比零售較低，銷場則遍及美國、加拿大、歐洲、澳洲、非洲、中東及東南亞各地，除了外銷，本銷約佔百分之二十五。最後港督表示：香港塑膠品製造水準之高，既出乎意外，而售價又如此廉宜，實屬難能可貴。交談歷時十分鐘始退。

圖爲星光主人梁知行在攤位與港督交談時攝

港督大加讚許 參觀淘大攤位

港督麥理浩爵士於工展揭幕禮後，在淘化大同董事長鄭誌坤，經理鄭正訓伉儷陪同下，參觀了該公司工展攤位的產品，備加讚揚外，並對陳列在攤位內用該公司瓦通製成之古羅馬武士，感到新奇和興趣，淘大經理鄭正訓表示，此爲象徵瓦通紙品使用領域，已不僅限於貨物包裝，而是擴展到藝術，以至於無所不可的生活用途。他說：不僅瓦通如此，任何物質，在識精研慮的努力研究下，都可能有其化腐朽爲神奇的廣泛功用。他同時代表在星洲的該公司董事經理黃旗修，向愛護淘大的廣大顧客及各界友好致以深切的謝意。

圖爲港督在鄭誌坤及鄭正訓夫婦陪同下，參觀淘大工展攤位。

一名逃脫戒毒犯 由親人陪同返所

【本報訊】在屏山逃脫的五名戒毒犯，其中一名廿一歲的謝容清，已於昨日下午三時由其姊母陪同下，自動返回大欖戒毒所。

迄今已有三人返回，戒毒中心人員已全力搜索另兩名仍在逃的廿五歲李勳度和廿二歲的梁志頭。

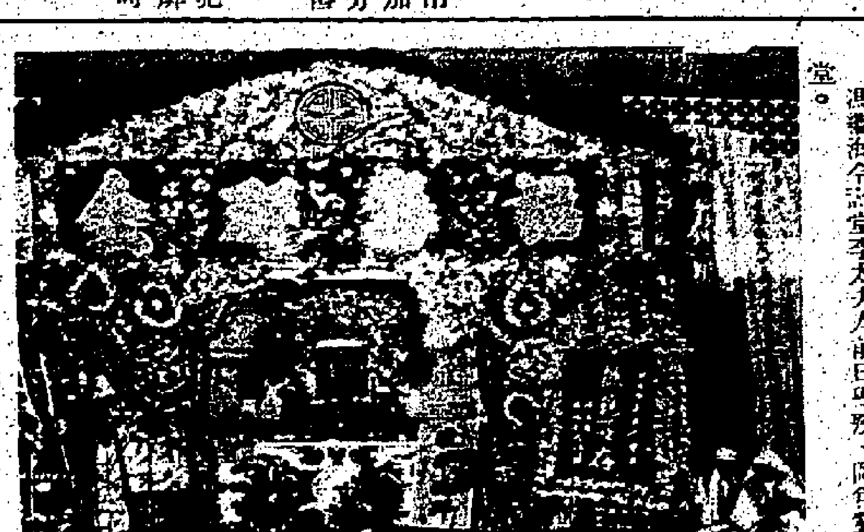
據悉：該五名戒毒犯是於本月八日乘着往屏山建造女童軍會屋宇時逃脫。

梅花歌舞團員 訪問屏山鄉紳

【本報訊】台灣梅花歌舞團藝員三十餘人，昨午訪問元朗屏山的鄉紳父老，並參觀該區風光。

這一羣年青貌美的藝員，抵達屏山坑頭村祠堂時，受到鄉紳鄧乃文，村代表：鄧順發、鄧景開、鄧禮發、鄧祖添、鄧日光、鄧耀華、鄧卓華，及該村更練團各團員的熱誠招待，情況歡洽。藝員們瀏覽文昌塔及當地風景，引動不少村民熱烈歡迎。

馮繼海之令堂舉殯 致祭者衆備極哀榮



【本報訊】香港橡膠廠商會副會長，南華橡膠廠有限公司，南華誠業有限公司董事長，海洋聯合貿易香港有限公司副董事長馮繼海之令堂馮母李太夫人，享壽八十有五，前日仙逝，（九）日下午一時，在九龍殯儀館舉行大殮，並由橡膠廠商會會長黃桂、副會長柳子元、彭錦榮率同該會全體會董周成泰、李昭洪、趙善捷、林毅章、羅展、鄧汝浦、陳洛、鍾國聲、劉植生、區宗垣、陳啓芬等暨全體會員同人舉行公祭。繼由南華橡膠廠有限公司全體職工，及海洋聯合貿易香港有限公司董事會同人等分別舉行公祭儀式。下午二時舉靈，由本港工商界名流黃桂、柳子元、張廷、鍾國聲、恭海、江榮扶柩出殯，蒸車白馬，極盡哀榮。

到會執紼親友計有：馮氏宗親會會長馮秉芬、馮煥宸、理事長馮秉坤、監事長會、僑務委員會委員長高信、林劭、梁乃榮、馮元倪、海洋聯合貿易香港有限公司、陳偉宗、龍鼎元、德惠寶洋行、寶鈿卿、吳裕光、王華生、陳漢宗、陳海、李才滾、郭月娥、胡炳、黃江遠、黃江雄、僑聯企業公司黃保欣、黎時煖、黎時壯、蔡達甲、龍輝年、張希、利民膠廠、彭浪萍、黃啓東、徐少明、大坑西街坊會、吳文淦、徐漢興、陳錫良、屈洪浩、梁中力、何李綿、何教綿、劉世仁、馮海潮、梁冠球、賴生、胡炳、東佐挽、秦使佳、張沃、南華橡膠廠、李卓權、黎華飛、宋明、陳平波、譚洛克、海天體育會、華比銀行、黃勵材、大華園林飯店、甘浮雄、馮氏宗親會學校、黎騰宇、黃勵材、陳永安、何烈折、容梁季坤、黃啓東、徐少明、俞安平、梁永就、新志利洋行甘光儀、李深、謝佳、加信公司、甘兆昌、童軍第八社會服務旅及各橡膠廠商同業等數百人。

馮繼海令堂李太夫人前日舉殯，圖爲靈堂。

涉嫌謀殺藏毒等 警方欲會晤十人

【本報訊】警方昨發出通告，急欲會晤十名男子，他們涉嫌與多宗案件有關，該等案件包括有謀殺、毒品及僞鈔案等。十名男子的其中一人爲被判謀殺罪成立後逃脫綽號鹹魚雄的黃偉雄。警方並籲請各界人士，若得知該十名涉嫌男子的消息，即致電話九九九號報警。

警方急欲會晤的十名男子如下：

（左圖由上至下）蔡篤明，華籍男子，年約四十八歲，高五呎六吋，中等身材，廈門出生。香港身份証A·六九七二四二號。香港身份証明書○·一一六三二六號。駕駛執照號碼A六五二零九。最近地址：希慎道蟾宮大廈B座五樓。涉嫌與本年一月及三月印製僞鈔事件有關。

黃志明，中國男子，四十七歲，潮州人，五呎六吋高，中等身材，戴眼鏡。最近地址：彌敦道五一二號十二樓後座。鴻光街十一號地下，東明塑膠廠東主。涉嫌與一宗發生於一九七零年一月十七日之藏有大量毒品案有關。

魏爲忠，又名爲忠，潮洲人，五十一歲，高五呎七吋，身瘦，左面口角下有一小痣皮。身份證B四七八二五五號。臨時駕駛執照號碼B．B．六五六七一。涉嫌與一九七一年八月二十七日在深水埗發生之一宗謀殺案有關，當時有兩人被殺。

林九，又名陳球，又名林福，陸豐人，三十六歲，高五呎七吋，中等身材，崩牙，能講潮州話及本地話。涉嫌與一九七一年八月二十七日在深水埗發生之一宗謀殺案有關，當時有兩人被殺。

劉治修，又名安東尼劉，又名湯劉，華籍男子，二十五歲，曾任警務人員，駕駛執照號碼C·六六一一七八。最近地址：觀塘啓禧大廈G座四樓。涉嫌與一九六九年二月廿七日發生之一宗貪污案有關，並於交保釋放後棄保潛逃，應予通緝。

（右圖由上至下）蔡勝祥，華籍男子，年約三十歲，高五呎四吋，寶安人，持本港駕駛執照B·七八零八三號。涉嫌與一九七零年三月二十日在荃灣地區發生之一宗縱火案有關。

梁鴻青，又名青青，上海出生，廿二歲，高五呎九吋，身材瘦削，膚色白，身份證E二二六八九七號，講本地話。最後地址：太平道成德大廈三樓十六號。涉嫌械劫，持有軍火及蓄意發射等四項罪名而不到維多利亞地方法院受審應予通緝歸案審訊。

梁滿華，又名梁華，又名華仔，華籍男子，二十一歲，高五呎六吋半，髮長，面有暗瘡。最近地址：黃大仙新區三十一座三二四號。涉嫌與一九七一年二月十六日在黃大仙區發生之一宗謀殺案有關。

黃耀雄，又名黃偉雄，綽號鹹魚雄，中山人，二十六歲，高五呎三吋，中等身材，一九七一年九月廿八日在高等法院潛逃。其人當日在該院被判成立謀殺罪名。

陳錦華，又名華仔，中國男子，二十四歲，身份證A九五八一八零號，五呎六吋高，瘦身材，體重一一零磅，尖面。最近地址：荃灣葵涌新區第二十五座六樓五零七號，涉嫌與一宗發生於一九七零年十二月一日之謀殺案有關。

夜祭珍妃唱得傳神 新馬師曾大讚霞女

有慈善伶王稱的新馬師曾，前晚偕同太太與友好多人，往皇都戲院觀賞藝霞歌舞劇團。新馬不祇是要欣賞藝霞歌舞劇團的精彩歌舞節目，主要還在欣賞由該團三員台柱聯合唱出的「光緒皇夜祭珍妃」。

對於藝霞歌舞劇團的團員都具有超卓的歌舞藝術水平新馬是早有此聞，且早有意去一飽眼耳之福，及聽到該團爲酬觀衆厚愛，特由小咪、陳淑芬、高梅三員台柱分別演唱粵曲「光緒皇夜祭珍妃」，徐發使他覺得非看一次不可。

因爲「光緒皇夜祭珍妃」正是他的得意名曲，雖然於家傳戶曉之下，很多人都唱誦如流，但要唱得好，可也不是易事，所以，他便要去聽聽這幾個藝霞台柱唱得究是如何出色。結果是一聽之下，可不由不使他大拍手掌，據新馬說：由於她們都是外省女孩子，當然不能在咬字上面作苛求，但以宮腔、運腔，以至撥腔、食叮食板等等，這幾個小姑娘可說唱得精彩傳神，使人不能不由衷稱讚。新馬還說：最難得是她們都在沒有音樂拍和之下作清唱，全無破拙餘地，這才顯出好功夫。

新馬師曾欣賞藝霞，與演唱「光緒皇夜祭珍妃」之主角陳淑芬，小咪和高梅合攝（左起）。

大嶼山延慶寺 明舉行開幕禮

陳漢光剪綵黃乾亨揭幕

【本報訊】大嶼山鹿湖延慶寺建築落成開幕典禮，將於明日舉行，恭請樂果老法師爲佛陀聖像陞座開光，香港民政司署政務主任陳漢光主持剪綵揭幕，東華三院主席黃乾亨爲李潤田先生紀念堂揭幕儀式，該寺董事會及住持妙智法師柬請各方善信知識、佛教大德、蒞臨觀禮，敬備山蔬招待，屆時當有一番盛況。

延慶寺建築面積三萬餘方呎，建築工程費用逾二百萬元，古色古香，莊嚴宏偉，亭台樓閣，佛殿經堂，積廚，宿舍皆備，自建有英坭三合土馬路，從梅窩乘搭五十人之大型旅遊車輛，亦可直接駛達寺院門前，不獨爲僧伽清修之所，亦爲旅遊人士之好去處。攷延慶寺者昔爲中興天台宗一四明尊者法智大師之道場，爲台宗之名藍，寺在江浙寧波，民初由台宗大德諦閑大師就其觀堂改觀宗寺，創辦佛學院，造就僧才無數，其門人遍天下，或任各大名山住持，或爲揚弘正教法主，倓虛大師，即親受其衣鉢，正傳法脈，倓公南來宏法，門下弟子遍海內外，興辦道場與佛教事業者不可勝數，行將開幕之大嶼山鹿湖靈泉山延慶寺住持妙智法師，乃倓公上人親傳弟子，久沐德化，爲報宏恩，於是多方籌劃興建該寺，以克振宗風後起，繼往開來。

該寺住持妙智法師就延慶寺之籌建經過稱：「正法頹苦教而普遍僧伽依寺字以淸修，無言教則眞諦義理晦而不彰之無據，非僧伽則法門無執傳滿闡三藏於給孤獨園，覺伽藍傳祖，樂眞詮於畢波羅窟，迨至像教東漸，漢帝創白馬淨閣，舍利騰輝，吳王興建初禪寺，然則梵刹之興，足表佛法之盛，嘗讀洛陽伽藍，武林梵刹二記，於漢唐以來，佛法之興於震旦者，至今猶令人嚮往不已，良有以也。近香港號爲東方之珠，更人文薈萃，年來佛教亦頓呈蓬勃氣象，舉凡文化教育慈善事業，對於人生佛教有所裨益者，不論僧伽或信徒，無不踴躍爭先，然有識之士所感缺憾者，厥爲尚少有莊嚴宏偉之佛刹，此大嶼山延慶寺之所由創建也。大嶼山位於香港之新界，有地曰鹿湖老松千章，修竹萬竿，淸風習習，松濤時聞，其左有山曰鳳凰，高甲全港，登其山巔，以觀日出，則金輪晃耀，浴滄溟而上升，霞光萬道，上籠天衢，下臨海波，其奇觀不讓泰岱。在其右者，則曰靈山，玳宮紺宇，掩映於蒼松翠竹之間，暮鼓晨鐘，發人深省。山麓有巨池曰無垠，碧波萬頃，浩森石壁，港人食水于焉。仰賴山前公路，貫通港峯，遊人至此左顧右盼大有目不暇接之慈焉。年前衲遊斯山麓，見其風景綺麗，環境淸幽，實亦爲藏修息遊之所，亦是觀光之勝地也。意若再建一莊嚴巍峨之梵宇，供奉三寶，豈獨山林增色，且可作內修外宏，佈善提種子于遊人八識田中，藉環境而移情，未嘗非度凡以入聖，與念始及，隨機應感，適有檀越李吳若華居士者，少讀詩書，深明大義，宿植福慧，雖巾幗具有鬚眉氣，因遭家難，處一時之波折，幸遇佛緣，得善知識之開示，頓悟人生無常，諸法無我之理，竟發大願，皈依三寶，暫作檀越，願助以成，故延慶寺之建也，實由其大力護持者多，但披荊斬棘，鳩工庀材，力不爲功，以是由衲親承其任，幸賴天庇護，進行順利，不一年而竣工，遊人仰止，瞻望梵刹之崢嶸，俯瞰羣峰之相擁，加以佛像莊嚴，香雲繚繞，珠璧金碧，輪轉交輝，洵可謂太空一幅奇觀圖也，寺名曰延慶，蓋寓有紹隆天台之法脈，紀念祖庭之意存焉。」

大嶼山離島之靈泉山新建佛門延慶寺，將於明日開幕。圖爲該寺山門仿唐白馬寺門樓。

分析賭輪盤戰略 「輪盤秘笈」出版

【本報訊】英國樂富門香烟公司世界董事鄧伯烈氏致力香烟事業凡四十餘年，現屆退休之齡，行將功成身退，息影於其英倫之家華巨第，從事著作以娛晚景。

鄧氏在樂富門公司任期內，曾屢次作廣泛之世界性旅遊，足跡遍歷五大洲，見聞廣博，所到之處，目覩輪盤賭風之盛，無分中外，不少人曾因投注錯誤，而致財散人亡，不勝感嘆。鄧氏有鑒於此，爲拯救彼之有增無已，爲愛好此道者等免蹈前人覆轍，不惜化耗鉅資親往澳門作連續三十天之輪盤賭博，以證實其本人發明之投注理論，並聘請香港大學畢業生六人爲助手，統計每日各場之投注戰略，經一年之時間，著成「輪盤秘笈」（ROULETTE FOR THE MILLIONS）一書，圖文並茂，詳述數十萬言，對於輪盤賭博之正確投注方式，獨具卓見。鄧氏爲信中國風水，熟諳港澳社會情形，該書現已由民衞書局空運來港，但數量有限，欲購從速。

國寶移師樂宮演出 魏平澳及藍夢加盟

來自台灣的國寶綜合藝術團，由於節目新奇刺激，多姿多彩，除了包括有一般歌舞團的歌舞外，還有使人矚目的驚險雜技奇幻魔術，讓每一位觀衆在二小時的節目中得到最高的享受。該團經於昨日起移師樂宮戲院，並且重金禮聘影歌視紅星魏平澳作節目主持人，四緯衞王文學修改，當令國寶生色不少，另外還邀得美艷歌后藍夢演唱，使國寶聲勢更爲壯大。

國寶藝術團包括了享譽東南亞有年的張氏雜技，名歌星于菁、丘月美及中國電視的基本舞蹈藝術員郭秀梅、朱玉峯等，演出的節目，有民間歌舞、山地春舞、儷家樂、四季美人、歌劇高臨門、唐伯虎點秋香；另外就是[illegible]雜技，團所表演的[illegible]驚險特技，其中最使人驚嘆的是跳板刺人、頂杯特技，及空中大會串等特技，現在更得魏平澳和藍夢的加盟演出，正是如虎添翼勢必轟動港九。

國寶藝術團演出精彩小歌劇「高臨門」

海外信託銀行舉行 全球小孩撲滿展覽

【本報訊】包括世界各洲三十五個國家，展出小孩撲滿五百三十四式之特別展覽——海外信託銀行工展特別展場，前日下午五時正特別邀請到馬來西亞合衆銀行董事會主席蘇棠驰蒞臨剪綵。

海外信託銀行董事長張明添，副董事長桂華山，總經理曹曜，常務董事黃克立，經理王美富，董事金宗城，鄭棣等親予迎迓，亦爲本年度工展會場上，場館剪綵者第一家。到賀者除廠商會各首要之外，更有外國銀行界人士及各界名賓，雞尾酒會中，各嘉賓對琳瑯滿目，而又堪稱搜羅萬有，各具地方風格之兒童撲滿，無不大嘆觀止，認爲不可多得之展出，遊工展者，不妨細意欣賞，可增見聞。

工展會海外信託銀行館舉行全球撲滿展覽，由馬來西亞合衆銀行董事會主席蘇棠驰（中）主持剪綵，左爲該行董事長張明添，右爲廠商會會長莊重文。

毒馬案六名被告 上訴期間可保釋

代辯大律師申請獲准

【本報訊】毒馬案六名被告代表辯護大律師，昨日上午聯同向高院提出申請，請求在進行辦理上訴期間，仍獲准予保釋外出候訊，此案由高院副按察麥嘉年在內庭聆訊，結果內容雖未詳，但據有關方面透露，各被告包括首被告騎師彭利來俱已獲准照舊保釋，直至此案上訴爲止。按保釋款首被告彭利來爲六萬元，其中現款二萬元，兩名人事每名二萬元，其他各被告准以一萬二千元，其中現款四千元（以前是二千元）人事八千元，各被告每日須到警署報到一次。

此宗上訴案，已定下週二開始由高院合議庭公開聆訊。此案被告六人包括騎師彭利來，（二）馬房助手張勇華，（三）無牌獸醫鞠輔民，（四）林旺輝、棻稷影件，（五）馬伕陳鴻明及（六）奈禮權。分別被控四項串謀毒馬罪，經維多利亞地方法院法官楊鐵樑審訊凡八個多月，卒裁定各被告罪名成立，判均入獄兩年，代表首被告彭利來之大律師李俊，即向高院申請准予彭保釋外出候訊，結果暫獲批准至昨天爲止。

最佳出口產品與最佳出品 工展辦兩項比賽

【本報訊】香港出口商會與工展會聯合主辦之最佳出口產品比賽，定本月十三日正午止截報名，十四日下午評判，並定于本月十七日在香港出口商會週年午餐會舉行頒獎禮。最佳出口產品比賽目的，爲宣揚本港傑出之出口產品，獲獎產品，將在本港公開陳列。

又香港中華廠商聯合會，九龍有商會聯合舉辦一九七一年度最佳出品比賽，定本月廿日截止報名，有意參加廠號，可向工展會申請。主辦機構將于工展會閉幕前七天，宣佈比賽結果，並于下月十八日，由中華廠商聯合會會長莊重文頒獎。

一九七一年最佳出品比賽，設冠、亞、季軍獎各一，各獲獎榮譽書及錦旗，冠軍加獲紀念獎品一座。

此項比賽，評判由程源鑽、李秉德、廖偉韜等三人擔任，評判方式如下：設計佔百分之三十，市場競爭力佔百分之廿五，創作性，品質，用途，裝璜各佔百分之十，港製百分率佔百分之五。

洗聖母法相 在港重光

【本報訊】百越洗聖母爲吾粵翅變東南之女傑，粵桂等省及泰越各國，均敬祀聖母，爲各地埠之聖母大廟，爲各人民勤孝勵忠之場所，近年內陸洗族，僑外者多，已未能前往拜祭，對于大陸之聖母洗廟氏士女，引以爲憾，頃設法將洗聖母眞像奉移來港，于昨日舉行法相重光典禮。

夏心張明麗在翠谷演唱

鑒譽東南亞之台灣雙棲名歌星夏心與張明麗，應香港翠谷夜總會之邀請，前日專程由星洲飛抵港，並於昨晚開始在翠谷夜總會登場，蜚名前往欣賞者甚衆。致翠谷一早便告爆場。

夏心與張明麗的搭檔演出於星馬泰越之間，演技精湛，歌聲嘹亮，聲譽甚隆。夏心集編導演於一身，張明麗則聲色藝俱全，所以，目前在香港籌組演出古典歌藝之潘迪華，爲了演出「白蛇傳」歌劇要找演小青角式的人物，費煞費心多時，幸之在廖玫珀的大力推介之下，而選定了張明麗担當此角，目前張明麗除了在翠谷公開演唱外，還得排練「白蛇傳」及灌錄唱片。

圖左爲夏心，右爲張明麗。

苗樂天談 訪台經過

【本報訊】港九中醫師公會永遠名譽會長，本港日本持科名醫苗樂天醫師訪台返港後，發表談話如下：據謂今次訪台乃第一次，除參加雙十國慶大典之外，並拜訪各院，部首長及有關團體機構，南下參觀海陸空軍之表演，及左營、鳳山、岡山之海陸空三軍基地，軍事院校等，均受到政府之熱烈歡迎，團員均極滿意，咸感政府對歸國僑胞之種種招待真切，表示感謝，隨後參觀訪全國之中醫藥界團體，受到空前之熱烈歡迎，對該團加以特別款待，使該團留下極深刻印象，綜合苗團長對台灣之觀感謂：除實力雄厚，舉國上下一心，朝氣勃勃之外，特別值得提出的就是各種建設甚多，治安良好，衛生清潔，人情味特別濃厚，是旅遊之好去處，令彼留下極佳之印象。

由陳道生講風水 道聯會道德講座

【本報訊】香港道教聯合會宣道委員會主辦之周日道德講座，於明日下午二時三十分至四時三十分，假座大會堂九樓演講廳，並請香港商業電台節目主持人陳道生主講「風水與因果」，歡迎各界人士參加聆講。

高露潔公司 宣佈新任命

高露潔棕欖公司遠東區總裁史蒂文生頃宣佈：原任香港及沖繩區監督，司徒約翰，由一九七二年一月一日起，升任爲澳洲高露潔棕欖公司業務總監。同時，任命何富民爲香港高露潔棕欖公司總經理，由一九七二年一月一日起生效。

圖爲何富民

萬能達 SR-T101
相機中之萬能泰斗

這具最傑出的卅五米厘單鏡反光相機，特備世界馳名的Rokkor鏡頭及附件，多達一百二十餘款，可以交替使用，分別適應在攝影上各式各樣的需求，無所不能。此萬能達SR-TIOI攝影系統，將令你的攝影創作，錦上添花。

萬能達 Minolta
化攝影困難爲樂趣
萬能達香港有限公司
德己立街，德基大廈 電話：H-231588

不用開刀
太極老牌特效漢藥 腸氣敵 京都太極堂獨有秘方一服見效
專醫 腸氣痛、膏丸腫脹、痛癢抽墜、堅硬如石，女人亦有此病。不論痛外腎之象徵，只見小腹腫痛與堅硬，一樣可以治癒。
購買注意
荃灣川龍街30D天生

負債超過資產歷久仍未改善
東亞保險公司被清盤
引起萬餘投保者關注

【本報訊】本港政府於本年四月間，曾修正一項有限公司註册法例，凡保險公司其所負債項不能超過其擁有資金。一間保險公司因觸犯上述法例而被公司註册官向高院申請予以清盤，結果獲准。

該保險公司名東亞（譯音）保險有限公司，地址在大道東五十九號A地下。此案由高院副按察司李福善聆訊，由登記總署公司註册官積谷士親自出庭申請，該公司則無律師代表。

據積氏向庭指出：公司註册處於一九六四年在稽核該公司之財政收入狀況及資產負債表中，發現其所負債項超過其擁有資產，經向之警告，着其必須設法補救，不過，由於當時沒有法例予以管制，不能採取行動。

及本年四月，立法局通過修正公司法案，此新法例規定，凡保險公司其所負債項不能超其所擁有資產，故該署已函告該公司這一法例，以作備忘。至本年八月三日，該署更正式去函通知該公司東主，指出其財政情形，仍然債項多過資產，該公司回函答允盡力設法改善，但事實上，迄今卻依然並沒有做到，故當局決申請將該公司清盤，計目前該公司擁有資產共五十萬零八千三百零三元八角一分，但負債數字，則爲一百七十八萬七千七百五十四元零五分，差額達一百二十八萬餘元。

查「東亞保險有限公司」，TONG AH INSURANCE CO.(H.K.)LTD.總公司設在港島區，另在九龍設有分公司，該公司之業務頗爲廣泛，港島、新界及離島，均有「代理」，而向該公司投保者，遍佈港澳兩地，至最近，港府憲報刊出申請下令該公司清盤的消息後，引起逾萬名「投保者」之關注。

深夜灣仔巴士閃避電車
途人被撞身亡
兩搭客及售票員亦受傷

【本報訊】灣仔道近莊士敦道，昨晚深夜發生一宗交通意外，一輛巴士在該處據說因閃避一部電車撞向一間銀行鐵閘，一名過路男子慘遭撞倒，當場重傷身死。巴士上兩名乘客及一售票員亦受傷。

據悉：該宗交通意外發生於昨晚深夜十一時左右，當時一輛編號四一七二的一號綫單層巴士，正由菲林明道擬轉向灣仔道時，據說因閃避一部西行電車，全車衝向灣仔道九十七號中國聯合銀行處，當時有三名男子路經該處，其一閃避不及，當場被撞至重傷，而巴士則將該行鐵閘撞毀，車上兩名乘客及一售票員亦受傷。

該死者名湯展鴻，廿二歲，三名傷者爲：㈠譚銳，卅六歲，售票員；㈡黃燦康，四十五歲；㈢李東，卅五歲。

昨日親臨香港殯儀館在關祖堯爵士靈前致祭之官紳、社會名流及生前友好甚衆。關爵士家屬在靈前答禮。（本報記者呂國榮攝）

貨幣展覽
繼續舉行

【本報訊】香港美術博物館主辦之「廣東、澳門、香港貨幣展覽」，自十一月二十七日開幕以來，大受市民歡迎，在香港節期內，到場參觀者共達三萬餘人，平均每日觀衆達四千名。香港節過後，該展覽繼續在大會堂高座頂樓展出，直至明年一月九日止，尚未參觀的市民，幸勿錯過展期。

在展覽中除各欵罕見的錢幣及紙幣外，博物館又展出一套由「聯合國糧農組」爲紀念世界人權宣言二十週年及推行糧產運動而發行的錢幣，是人類貨幣史上首次發行的國際錢幣，全套共有硬幣四十五枚，由會員國各自設計及鑄造，形式精美而意義深遠，值得觀賞。

印巴人大戰
俱受傷被控

【本報訊】一名印度人與一名巴基斯坦人，昨晨九時許因小故發生爭執，先而口角，繼而動武，結果該巴籍人在糾纏中被刺輕傷，後一名亦受輕傷的印人報警，經調查後，將兩人落案，控以行爲不檢罪，將於今晨提堂。

據悉：此宗「印、巴人」大戰，發生在九龍新蒲崗一公司，兩人俱爲該公司看更。

北九龍獅子會
十四日義映名片
籌低能兒童基金

【本報訊】北九龍獅子會籌募社會福利經費暨低能兒童教育基金，定十四晚九時半在銅鑼灣京華戲院首演世界名片「龍虎雙英」電影晚會，民政司陸鼎堂担任大會名譽贊助人。

該會舉行籌欵小組會議，籌欵主席伍楚生主持，到會長區永桂、顧問孫秉樞、張楠昌、馮惠霖、何榮高、趙世曾、秘書史美和、盧榮昌、司庫任恒君、公共關係桑振邦、節目陳志雄、王李銘、欵接黃紹、佈置歐國梁、宣傳淦奎如等。

伍楚生報告該會榮獲「龍虎雙英」七彩鉅片義映籌募低能兒童教育基金，目標爲伍萬元，該片由亞倫奎龍、三船敏郎、烏蘇拉安得絲、查理士白朗臣主演，戲票已開始推銷，名譽券分爲百元、五十元、廿五元。樓下概照價發售。

圖爲北九龍獅子會義影籌備會議，伍楚生、孫秉樞、區永桂等合照。

男子在公廁暴斃
警方認爲無可疑

【本報訊】一名年約五十餘歲男子，昨下午四時許被人發現倒斃於港島銅鑼灣永興街一間公廁內，口鼻均流血。事後警方聞訊即趕往現場查究，經初步調查後，證實死因並無可疑處，死者可能因病突發而暴斃，至於其口鼻因何流血，則有待詳細檢驗。死者名梁東生，五十二歲，住觀塘和樂村太安樓七○×室。

洪水橋命案裁定誤殺
被告入獄三年
法官指出案發後自首故輕判

【本報訊】元朗洪水橋丹桂村九月間發生一宗命案。跟車男子因向老板索酬不遂，一怒之下，以利剪將其刺斃，後携同兇器赴警署自首。經在高院刑庭審訊後，昨陪審員團經一小時退庭商議後，一致裁定被告謀殺罪名不成立，但誤殺罪成立。法官判被告入獄三年。

辯方大律師求情時指出：此案並非普通飛仔開片，被告無危害社會安寧成分，倘死者及被告能稍加抑制，或有第三者在旁勸阻，便不會發生此事。且被告平時爲人勤懇，將月入七百五十元中之四百元，交給父親作家用。案發後，又自動投案，希望法官能原情輕判。

審判專員巴士度於判案時表示：根據法律，毫無疑問殺人乃一種嚴重罪行，本席在執行職責時，應顧慮到所下的判決，對被告有何教訓。本席甚爲同意辯方大律師所言：倘雙方能抑制自己，絕不會弄出此命案。現對被告有利者，係他在案發後携同兇器自首，供述經過，否則，斷不會輕判。

被告男子曾振南，卅五歲，原被控在今年九月十一日，在新界洪水橋丹桂村，謀殺男子莊廣會，又名莊家雄，被告延張健利大律師代表。

關祖堯爵士遺體
明日午隆重舉殯
各界昨親臨致祭者甚衆

【本報訊】行政局首席華人非官守議員關祖堯爵士逝世後，遺體已奉移北角香港殯儀館，並由卅五位社會名流、行政、立法兩局議員及工商界知名人士，組成治喪委員會，辦理有關喪禮事宜。

關爵士生前對本港社會有重大貢獻，其與世長辭，港府當局及各界人士均感悼惜，連日來前往殯儀館致祭之官紳名流、各界人士及社團首長，絡繹不絕。爲便利各界致祭，關爵士之靈堂昨晚已改設在該館地下大禮堂。

關爵士遺體定於明日中午十二時大殮，一時出殯，預料今日及明日上午，將有更多人士及社團長前往致祭。昨日前往致祭者，有會督白約翰、高登議員夫婦、黃宣平、包玉剛、劉鎮國、洪武剣、曹澤泉、周燦年、周植年、關星樵、關學林、新聞處長華德、陳錦濤、何勉君、何焯榴、曹紹松、何耀光、李耀波、黃用誠、孫秉樞、許世勳、黃仲安、黃甜、鄭植之、鄭翼之、范基澤、韋基恩、韋基堯、韋基舜、韋基華、李卓權、胡陳金枝、胡仙、賈訥夫、郭琳珊、李啓宗、曹姣安、甘光餞、施至齋、羅天賜、翁平、黃炳禮、許世芬、李曾超羣、協恩中小學員生、檢察官秀部、東方體育會、拔萃男書院，博愛醫院、香港佛教書院，佛教正覺蓮社，香港佛教聯合會、香港妙法寺、香港佛教僧伽會、寶光法師、大光法師、釋洗塵法師。

各界致祭的輓聯，計有：

「六法展長才歷經三局宣勞功在海隅應不朽；卅年慳遲逾迭荷周行示我訃傳節後有深悲」何壽衡

「動業昭淵垲雖皆流亦表哀思奪我哲人天已憤；交情從總角以老友助幹殊事懷君餘烈淚空揮」。（阮達祖）

「謀求社會利權畢生盡瘁勤勞大衆猶談香港節；維護市民法益秉性公平正直功高差及太平山。」（梁孟齊）

。「奮志演申韓德重環瀛無限謳謌傳道路；論交同管鮑情兼師友永懷風義感人琴」。（馮堯敬）。「爲民先鋒爲世先覺；其生也榮其死也哀」。（陳孝威）。「樹績獲殊勳樂世成欽何期衆望方殷遽爾同聲歎薤露；爲民申正義議壇遺澤太息德音雖再渺然茹泣吊英魂」（保良局首長全體總理「爲民議法政殊勳樂國衣冠傷大老；耆耋業培才休續萬家香火拜耆英」大生銀行馬錦燦、馬錦煥、馬錦里、馬錦釗、馬錦傑、馬錦明。）「建設運鴻籌譽滿香江垂哲嗣；行仁施厚澤恩隆社會悼斯人」。（中區街坊福利會首長）。「爲香港弱衆福利獻身具中外聲譽公平正直；代中華僑胞團體服務習申韓學術雄辯誰倫（港九各區街坊協進會全體委員）。「議席署嘉言政務襄勳領袖同僑崇正義；法壇饒建樹人權保障生平氣誼繫群恩」（香港宗親會聯誼總會首長暨同人）。僑領導師一代聲華噩耗傳來百萬同胞齊下淚；勳銜爵士卅年法界修文應召千多國器失中心」（旺角街坊會首長暨全體理監事）。「習申韓術作四十年律師寵貢異邦爵士勳名能昭名垂千古；通中西文爲百萬群衆服務飲譽香港會長榮譽可稱第一人」（大坑西街坊福利會首長全體同人）。

中巴計劃推行
電腦化服務
安裝無線電及電視傳眞

【本報訊】中華巴士公司計劃推行一完善電腦化巴士服務。該計劃包括裝置無綫電聯絡設備及電視傳眞系統。

中巴交通部經理李斯稱：該新系統可使一人用無綫電及電視控制調動五百輛不同路綫的巴士。該裝置是將有關巴士交通資料存入中心部份，放入電腦系統中作迅速分析，然後再將結果轉給巴士。這裝置使巴士在交通擠迫時改變路綫，使行車時間表更準確。

據李斯說這是一項最新的改進，故需作小心的研究後才作最後決定。

李斯將於下週三前往倫敦及布里斯托對該種裝置作爲期三週的詳細研究，並與英巴士首腦交換意見。

李斯說：英巴士公司極想知香港巴士一人售票制成功的情形，他們要求供給這方面的報告。同時，李斯亦想收集關於特別只准巴士行走的道路的資料，研究是否在港可行。中巴準備在公司的一九七二至七三擴展計劃完成時與政府討論設特別巴士行車路問題。

中巴總經理顏成坤已與英巴士公司人員商討電腦系統問題，並決定中巴亦採同樣裝置。

同時，中巴及交通事務處官員昨日開始商討收費問題。中巴欲取消一角分段制，改作全程收二角或三角。至於較長途者，由港島市區到郊區如淺水灣及赤柱等將會加價。

監獄署週年閱操
港督檢閱及頒獎

【本報訊】港督麥理浩爵士，於昨日在赤柱主持監獄署人員週年閱操，並頒發殖民地監獄服務獎章及獎扣與卅五名人員。

參加閱操的有八處監獄與教導所及職員訓練學校的代表隊，港督由監獄署長白傑德及高級典獄長高德和陪同檢閱。港督於頒獎章後，受檢隊伍舉行分列式，操過檢閱台。歌連臣角教導所樂隊及其他教導所的風笛隊在場奏樂。

港督麥理浩爵士昨日稱許本港監獄署人員爲全世界最佳之監獄工作人員之一。

的士司機深夜遭截劫
高呼叫賊卒擒獲疑匪

【本報訊】三名手持利器青年匪徒，昨日清晨在坪石村截劫一名中年男子，搶去現欵九十元，事主不甘損失，高聲求援，驚動附近居民，結果羣起參加追捕，將兩名疑匪，送交由警方處理。

據悉：事主是一名的士司機，卅餘歲，於昨晨二時半許，收工後回家，當行經坪石村坪石酒樓附近時，突被三名飛型青年截劫，其中兩名劫匪持有利刀，而另一劫匪手持利剪，事主在利器威脅下，不敢反抗，卒被掠去現欵九十元。三匪得手後即奪路逃走，但事主不甘被劫，即在後面窮追，並沿途高叫「搶野」。此時，驚動附近居民，聽說搶劫，即羣起參加追捕，幾經窮追後，在一個樓梯間擒獲後，將兩名嫌疑青年捕獲，並交由聞報到場調查的警方人員處理，據說另一名匪徒則在混亂中逃去無蹤，警方現正追查該在逃男子歸案。被捕的兩人，年十六歲及十八歲，刻仍被扣留在警署接受調查。

又訊：尖沙咀彌敦道一一九號A地上一間皮鞋店，昨晨遭一名着西裝的青年男子搶劫，對女職員聲稱身懷武器，乖乖地將錢拿來，結果祇搜得五十元。

該名獨行劫賊，年約廿三歲，身着西裝，於昨晨十一時四十五分許，闖入上址皮鞋店，即對該店一名女職員說，他身上有武器，最好乖乖點將錢交出來，否則對她不利，遂劫去上述欵項，然後奪門逃去。

獄吏藏毒
判監兩年

【本報訊】一名赤柱監房獄吏，於本月七日在南安街廿五號門外，手持一包毒品時，被警方拘捕。毒品經化驗後，證實爲六點四公分嗎啡。該名獄吏昨于中央法庭被控「藏毒作非法販賣」罪名。被告認罪，法官顧恩德在判案時指出，被告所犯的罪十分嚴重，論判其入獄兩年。

被告男子孫司丁，卅三歲，住赤柱監獄之未婚職員宿舍。

政府原則上同意
小巴行駛
海底隧道

【本報訊】政府原則上已准許小型巴士行駛將來完成的海底隧道，載客往來港九市區，但詳細內容等還待再行洽商，該項消息已獲政府發言人的證實。

據說小型巴士同業團體代表九人，前日已與交通處官員，就上述問題進行了一小時的晤談。該代表團的發言人稱：政府已無條件准許小巴士使用隧道，包括並無限制車輛之多寡。

小型巴士商要求政府多設車站，以利便在港九兩地上落乘客。他們又請求隧道的減對小巴士之收費。

政府則建議九龍小型巴士應增闢筲箕灣與堅尼地城綫，以利居民。

據小巴代表發言人謂：他們將予研究，並謂：他們希望再晤政府官員，對載客過海作進一步之商討。

港府發言人昨日向本報記者表示：政府並不反對小型巴士行駛將來完成的海底隧道，然而並不賦予特別條件，小型巴士祇需與其他車輛一樣繳付通過費用。

今日天氣預測

吹輕微至和緩東風，天色晴朗。最高氣溫約達攝氏二十一度。

昨晚十一時室外氣溫攝氏十七度，濕度爲百之七十六度。

打樁架倒塌
壓死一工人

【本報訊】一名建築工人，昨午在觀塘偉業街一建築地盤打樁架倒塌意外事件中，慘被壓死。

據悉：昨午十二時許，位於觀塘偉業街一地盤內的一座打樁機架，突然塌下，橫跨過一條馬路，然後壓在對街一座建築物的天台上。當時死者正在工作中，當場被倒塌打樁架壓着，身受重傷，傷者旋即被送往伊利沙伯醫院急救，但抵院時已証實死亡。死者名黎金山（譯音），四十二歲，建築工人。

梅窩區屬三條村
獲電力供應
碼頭運動場同時完成

【本報訊】新界離島梅窩區屬的白望、牛牯塱、大蠔三條村的村民，由前天起，已獲自動發電機供應電力，同時，三村聯用的碼頭擴建完成，運動場落成啓用，三項節目，昨由英軍旅長彭士權、離島理民官郭憲康主持按扭，剪綵等儀式。

上述多項工程，乃由政府撥出材料，英國皇家工程第三十四野戰中隊所興建，並在過去三個月內快速完成，使三村居民今後的生活方式走上現代化。幾項啓用按扭，剪綵儀式，於下午一時半舉行，主禮的軍政首長，在風笛兵演奏開路下，次第到碼頭，三村，運動場進行，彭旅長，郭長官並分別致詞，村代表林吉勝謝詞後禮成。

佈告

查近日有等醫生曾有分享醫療費用（即拆帳）之嫌。凡有人投訴此種情事時，當局一經接獲投訴，自當轉交檢舉貪污組予以調查，以便根據防止賄賂條例（即香港法例第二零一章）第九欵之規定而採取行動，以處置該醫生。

至於所謂「分享醫療費用」之含義，係指以抽取佣金或其他方式將醫療費用作任何不公開性質之拆帳或分享。惟在通常醫務合股情況下而攤分之者，則屬例外。

是以任何人士，如有獲悉此種情事者，應即向醫務委員會秘書或醫務處長據實舉報以便處理。特此公佈週知。此佈。

香港醫務委員會主席

武俠片獨霸天下 今九院映午夜場

宏華公司出品，超級武俠打鬥鉅片「獨霸天下」，今晚在皇后、豪華、金陵、文華、快樂、金門、國寶、寶聲、國際等九大戲院放映十一時半午夜場。該片爲百萬導演郭南宏最新貢獻，是繼「鬼見愁」與「百忍道場」後又一鉅製。該片由江南、燕南希、紀寶如、華忠及雪平等主演。

十個男人九個虧 速服補腎藥王
許仁補腎丸

原日廣州仁濟醫院許院長監製

專醫男子虧弱：創伐過度，有心無力，水火不濟，子宮寒，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，記憶善忘，夜多幻夢，腰痛背痛，尿後反滴。

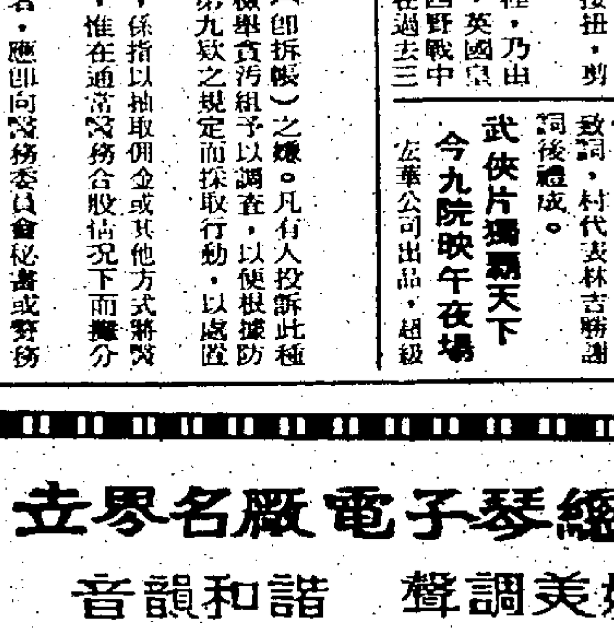
五十粒莊五元，一百廿粒莊售十元。各處藥房均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

世界名廠電子琴總滙

音韻和諧 聲調美妙

CONN Acetone

KAWAI LOWREY



總代理：曾福琴行

總行：香港大道中19號公主行 電話：H238146

九龍分行：九龍彌敦道487號四樓 電話：K314059

北角分行：香港北角英皇道480號 電話：H703686

香港分行：[illegible]陳列室 電話：H747854

關

先夫關爵士祖堯律師痛於陽曆一九七一年十二月七日上午十時壽終於香港瑪麗醫院積閏享壽六十有八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇於十二月十二日（星期日）正午十二時正大殮下午一時正出殯在該館大禮堂辭靈隨即安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

未亡人 周慧芬

孤子 景超 景康

女 勱賢 婿 龐述賢

慶賢 婿 張國緯

外孫 龐 定安 定康

同泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：H六一五弍二六 H六一五弍二七 H六一五弍二八

萬宜水庫部分工程 二億九千八百萬
港府與國際集團簽訂合約

圖爲港府與國際集團代表簽約時攝。左爲水務局長羅拔臣，右爲代表國際五大公司的利士林。（本報記者張志廣攝）

【本報訊】香港政府昨晨與一間由香港、瑞典、法國及德國等商人組成的國際集團公司簽訂兩份共值二億九千八百萬港幣的合約，由該公司負責萬宜水庫計劃新階段中部份工程，即東面及西面隧道的建築。

政府方面，昨由水務局局長羅拔臣出席與投得合約的萬宜水塘計劃隧道合夥工程公司的代表利士林簽約。

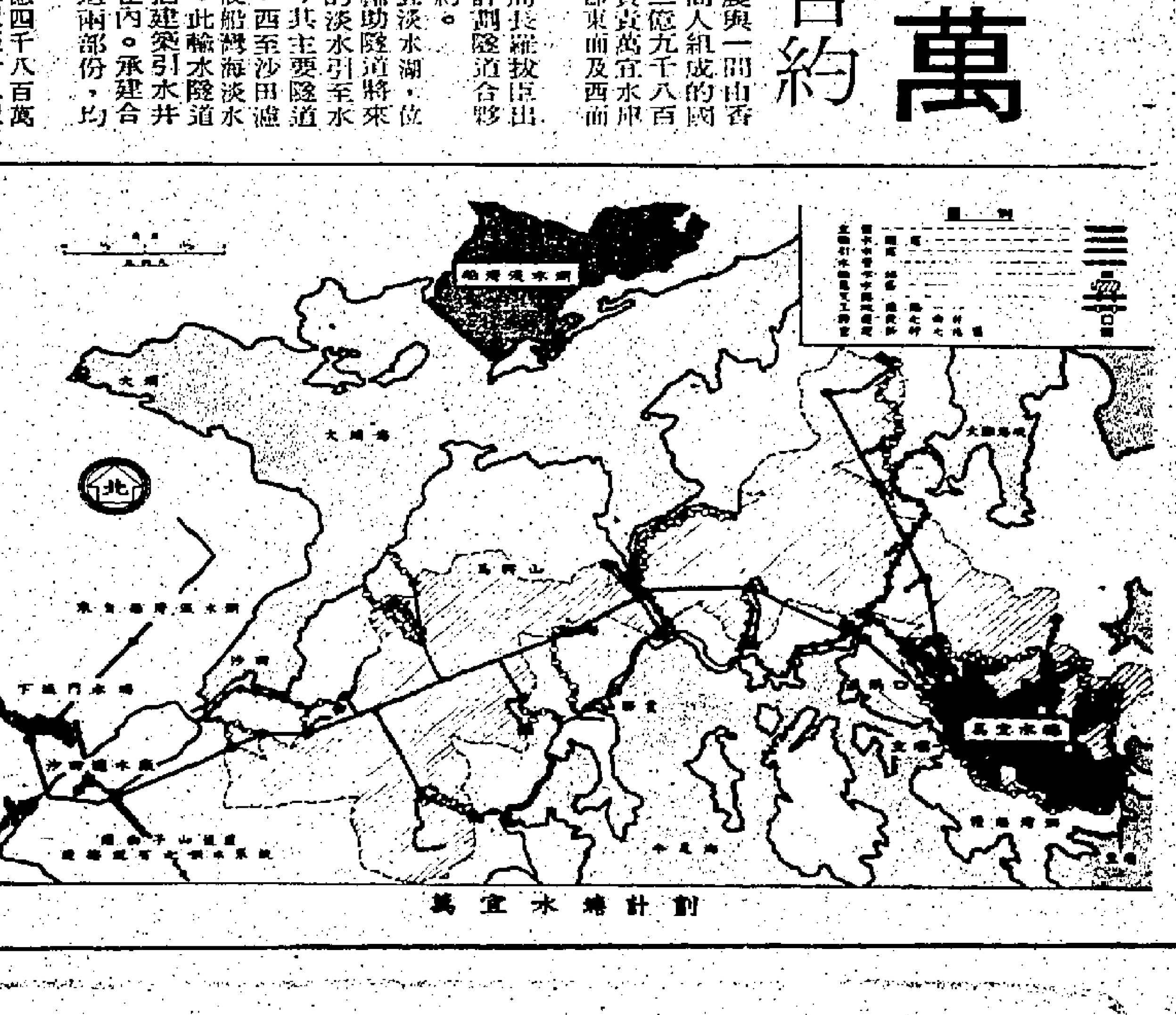
容量達六百億加侖的萬宜淡水湖，位於西貢半島，利用主要及輔助隧道將來自西貢半島各山間渠水區的淡水引至水塘，東起萬宜淡水湖之西壩，西至沙田濾水廠而與下城水塘相連，故船灣海淡水湖之水，亦引至萬宜水湖。此輸水隧道系統的龐大工程合約，包括建築引水井、引水口及引水道等工程在內。承建合約，分東部隧道及西部隧道兩部份，均由上述同一承商投得。

東部隧道承建價格爲一億四千八百萬元，包括建築一條直徑由六呎至十八呎，長約十一哩的隧道，由萬宜淡水湖西壩起至大環的主要隧道，由黃竹坑至西灣的隧道，及由白泥坳至海下的隧道。

西部隧道合約價格爲一億五千萬元，建築包括一條直徑由八呎至十二呎，長約十四哩的隧道，由大環起西至沙田濾水廠而至下城門水塘的主要隧道。

投得合約的集團，以瑞典斯德柏公司及香港金門有限公司爲主，此外，尚有德國何迪富公司及法國德孖加治公司。

金門（香港）公司於最近與香港置地及代理有限公司簽訂建築中區五十二層高之康樂大廈，價值六千一百萬港元的合約，較早時又投得香港政府一份價值六百五十萬港元的合約，建築獅子山新隧道。



萬宜水塘計劃

街坊會觀光團 赴星馬泰訪問

港九街坊東南亞觀光團，昨啓程出發，團長彭耀臣率領全體團員在機場與歡送者合影。

【本報訊】港九各區街坊會東南亞觀光團，一行七十餘人，由團長彭耀臣，副團長盧榮輝、鄭瑞貞率領，於昨日上午八時乘泰航噴射機啓程出發，考察星馬泰各地福利工作與城市清潔、空氣污濁等問題，前往送行者，有港九街坊會協進會主席黎醒民、曹紹松、蔡少秋、楊榕年、黃湛、伍江、各街坊首長及各團親友等數百人。

據團長彭耀臣稱：此行先取道曼谷繼至檳城、太平、怡保、金馬崙、吉隆坡、馬六甲、星加坡，作爲期十一天之觀光與考察，將遍遊名勝古蹟，由本港中外旅行社安排觀光秩序，並蒙彼邦旅遊協會表示熱烈歡迎，在機場及酒店門前，將懸掛香港街坊會會旗，以示隆重，本人願將「親仁善鄰、敦睦博愛」之街坊精神，向海外宣傳。各地老人院、孤兒院及廉租屋宇，與星洲工業區、貨櫃碼頭設備、城市清潔之實施，均在考察之列。該團定期本月十九日返港。

該團組織及名單如后：顧問：謝雨川、黎醒民、岑才生、雷福康、曹紹松、陳樹渠、周有、余祿佑、張錦添、孫方中、徐卓球，團長彭耀臣，（副）盧榮輝、鄭瑞貞，總幹事丁楷恩、財務主任馬平山、凌新、總務沈泰來、梁富、秘書黃宇乾、鄭定裕、婦女梁佩文、梁慧中、節目凌銳邦、黎勳、聯絡張永康、盧植生、公共關係黃石公、袁波、攝影陳濟川、第一組長鄭航、第二組長楊瑞英、第三組長黃宇乾、第四組陳榮、第五組長馬廣仁、第六組長盧偉才、團員：鄭亮鈞、郭任權、劉秀梅、黃慶鏘、陳佩嬋、鄭金玉、鄭志媛、黃秀霞、崔苑芬、張超鑫、黃淑賢、伍雲華、呂利、李鈞俐、蘇巧光、張玉華、李冰華、黃麗萍、劉秀芬、張宜珍、溫可樂、朱漢明、關翠瑜、何寶芳、李鏘、袁波、袁娟、黎樹鹿、李漢球、黎偉安、黎凱旋、何志威、沈泰來、黎勳、潘銳劍、梁彤、梁昌、何文、梁佩文、凌鎮邦、凌新、謝美玲、梁富、陳露蘭、梁權、周鑑基、張柱保、盧國、蘇梅、馮妙、余約好、歐秀蘭、楊惠娟、鄧開肯。

珍寶慘案証人供稱
滅火筒兩具失靈
救傷車遲遲未到

【本報訊】「珍寶」海鮮舫大火調查委員會，昨繼續在維多利亞地方法院作公開聆訊，研查起火原因及經過。一名船上逃生工人出庭作供，證明十月卅日大火前一日，船上水族館部份已發生過兩次小型火警，但爲其迅速用水撲滅，卅號上午水族館又着火，幸被救熄，至下午二時五十分，燒焊火花再次濺及附近易燃雜物起火，證人企圖用滅火筒救火，但兩個滅火筒均無滅火液體或氣體射出，至火勢急劇蔓延。證人復稱：由起火至跳海逃生，都沒有聽到有火警鐘聲，不知道船上是否有警鐘裝置。

該名證人周仲文（譯音），十八歲，由中華造船廠聘請在「珍寶」船上做裝修技工，供稱船上水族館大火前，已經有過三次小型火警，都由他撲滅，故而未有將該等火警報告消防局。主事人方面通知工人要在十一月四號前完成全部內外裝修工程，所以大火前兩日，已要加開夜班趕工。

證人繼稱：起火時，他正在水族館整理假石山，聽到有人叫着火，轉頭看見天花板上鑲的發泡膠製假石正在燃燒，面積爲二乘三尺，他即找着兩個滅火筒救火，但兩筒均失靈，此際着火面積已增加一倍有多，濃烟直冒，且燃及水族館出路，各人追得撤離，在門口又以另一種液化三氧化炭滅火筒灌救，惟已不能將火勢控制。

另有兩名香港仔帮辦周志恒、陳永全作証，敘述趕往火災現場協助拯救遇難者經過，兩人透露一接到火警報告即打電話召救傷車，但直至在海上救起三名遇溺者上岸爲止，都未有救傷車抵達，追得命警員用吉甫車將傷者送入醫院。

同時，在場協助救人的，並有水警及香港仔帆船會會員，共救起約二、三十名傷者，因無救傷車，該等傷者均暫移往帆船會內救治，有等重傷昏迷，被放在地上以人工呼吸急救，稍後，救傷車抵達將傷者送院。

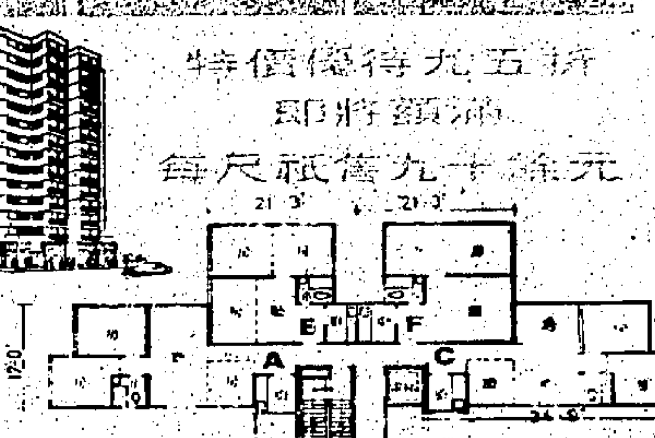
此兩名目擊證人並說乘坐電船駛近珍寶時，在七、八十呎外已感到烈火壓力，無可能將船開近火場五十呎範圍以內。當時聽到爆炸聲，木片橫飛，並看見有人從珍寶船上跳海。但獲救者都是那些能游離珍寶船五十呎以外的人。此案聆訊未畢，下週一繼續。

土瓜灣貴州街二至四號（鄰近巴士總站及九龍城碼頭）

安和園

安慶大厦 安寧大厦 安昌大厦 安和大厦

特價優待九五折 即將額滿 每尺祇售九十餘元



洋樓間格 房房有窗 三面單邊 光猛通爽

特別啟事

爲酬謝貴客踴躍訂購，特由本公司免費加裝各宅戶內電線、燈位及插蘇，全部贈送，以答謝惠顧雅意。

捷和製造廠 香港干諾道中馮氏大厦701室 H-236193 九龍辦事處：窩打老道84號208室 K-852520

昌生公司 香港士丹利街16號聯利大厦302室 H-222277

雅典公司 香港畢打街中建大厦926室 H-229348

本地盤辦事處 K-652818

最新運到英國 名廠高貴男女裝衣料

VICUNA WORSTED • CASHMERE WORSTED • TOWNTEX • FINTEX • DORMEUIL • WAINSHIELL

大批世界名廠男女裝衣料

花色繁多 • 雄視港九 • 售價公道

香港德輔道中德成大厦三樓 電話：H-二叁六一六七

譚達堂 尿頻丸

專治口渴思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效

詳細病狀說明書函索即寄 新馬購買請認明譚達堂字號探本兼治功效卓著

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，萬利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸 誠和堂參茸藥行總代理

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

老牌 左筆權

專睇腰看不靈之相專批腰算不準之命專修改破敗壞風水趨吉避凶鑒前敬後九龍旺角彌敦道583A二樓前座（中僑國貨公司對面）每天會客十一時三十分至一時，下午二時至九時

敬啓者：本行號等分別總代理中華民國台灣省「中國味精貿易公司」所供售之味精計有：

「味王牌」（總代理：通泰行）
「[illegible]味全牌」（總代理：通泰行）
「味[illegible]牌」（總代理：通泰行）
「[illegible]大王牌」（總代理：通泰行）
「[illegible]星牌」（總代理：通泰行）
「[illegible]牌」（總代理：捷記行）
「[illegible]津牌」（港九代理：捷記行）
「[illegible]津牌」（出口代理：德豐行）
「晶[illegible]牌」（總代理：德豐行）
「仙[illegible]牌」（總代理：大隆行）
「味和牌」（總代理：福盛號）

上列各牌味精均合國際標準，適當用量，非但能使菜餚可口，且可滋補腦神經，誠屬不可缺少之食品。茲因接「中國味精貿易公司」通知，以製造原料上漲，成本增加，爰將價格自即日起調整如下：

壹磅膠袋庄及壹百磅桶庄，每磅[illegible]角伍分[illegible]。事非得已，務希貴客亮察，並祈繼續支持，源源惠顧，無任感荷。

通泰行 捷記行 德豐行 大隆行 福盛號 聯合啓事

通泰行（士丹利街二十九號） 德豐行（德輔道中二五九號 嘉華銀行大廈四〇一室） 大隆行（永樂西街一八九號） 捷記行（文咸西街五十七號） 福盛號（德輔道西五十號） 同啟

筲箕灣道 SIL 708 地段（淺水碼頭村口）

大厦

經貸款公司批准可分十二年期付款

每呎僅售八十餘元

377呎一廳兩房僅售33,000元

首期數千、月供二百餘、平過交租

巴士電車、近在門前 面海向南、伙伙單邊 年期百五、子孫久享

上蓋已開工 明夏可完成

地盤設有示範模型、歡迎參觀選購

H228205 H249182 地盤治購處：電話H609922（假日照常營業）（筲箕灣道2號巴士總站對面）

Pfizer

敝廠由即日起供應最新配方「得米肥—10」，除保持「得米肥—10」原有特殊功效之外，並具有下列六項優點：

現將零售價格調整如下：

港澳總經銷：信榮行

香港李寶椿大厦512A 電話：H439529

上水新豐路105號 電話NT900431、NT901897

美國輝瑞大藥廠啓

青山酒店

聖誕前一夕·除夕

化粧狂歡 餐舞會

時間：八時至深夜一時

每位二十五元

樂隊演奏 請早定座

聖誕日 元旦日

每位一十二元

兒童餐每位六元

隨餐贈送兒童禮物

地址：青山道十七咪 十六號巴士直達門口

電話：〇八一八三二六 〇八一三六七

酒樓

定座電話：H七六四式六一至四

學生情人 趙曉君　電子琴后

抒情歌王 夏　玉女歌后

首次來港獨家演唱

洪 王 方 余 張 方 張 顧 羅
鐘 黛 玲 依依 佩 佩 琪 明 依 麗 嘉 美

晚飯時間由六時起供應

菜寮火鍋·明爐燒烤·游水海鮮·經濟小菜

晚飯時間不收入場

逢星期六凡光顧晚飯者 每檯免費贈送精美小菜火雞一碟

NEW CAMAY BALLROOM

香港洛克道二八五至二九五號 高華大厦

氣派高尚 社交樂府

樂隊歌星演唱最佳

惠刊本報廣告請電話七〇三八 三〇七洽